

AMIGOS DEL  
  
ROMÁNICO

**HEMEROTECA 2008**

**Se celebra la primera reunión presencial de la Junta Directiva de AdR ➡**  
**Enero de 2008**

El pasado día 26 de Enero en la localidad de Fraga se produjo la primera reunión anual de la Junta directiva de **Amigos del Románico (AdR)** en la que se analizaron, estudiaron y se tomaron las decisiones que harán que funcione nuestra asociación.

La Junta Directiva se congrega en Fraga en la primera reunión presencial de este año.

Una de las dificultades que tiene la dirección de una asociación de carácter nacional es poder reunirse todos los miembros de la Junta en una fecha que no perjudique a ninguno y en un lugar más o menos equidistante de sus domicilios. En esta ocasión salvando las dificultades obvias de compromisos personales, así como la lejanía para unos a favor de la proximidad para otros, el fin de semana del 25 al 27 de Enero pasado, se reunieron en el Hotel Casanova de Fraga. Allí en una salita adecuada, los ocho miembros de la Junta Directiva, en una jornada de 9:30 a 21:00 h. con un descanso para comer, han analizado la evolución de **AMIGOS DEL ROMÁNICO (AdR)** en estos escasos tres años desde su presentación el día 12 de Marzo del 2005 en Katalain y se han estudiado, analizado, controlado y tomado decisiones que, extractadas, las vemos a continuación, como por ejemplo:

- Se han supervisado todos los actos inherentes a las Asambleas Ordinaria y Extraordinaria a celebrar el próximo día 5 de Abril en Sangüesa.

- Se ha acordado emprender acciones para conseguir los siguientes objetivos:

- 1. **Crear Estructura**
- 2. **Involucrar a los AdR en las actividades de la Asociación**
- 3. **Ampliar la red de contactos**
- 4. **Apertura a otras asociaciones, países, etc.**

La primera de estas acciones será el nombramiento de responsables regionales que organicen autónomamente “Jornadas de Románico Local” (JdRL) y otro tipo de actividades, bajo la atención y con el asesoramiento de un Vocal de la Junta. Otra de las acciones a realizar será el establecimiento de relaciones con otros países y otras asociaciones. Así mismo, se potenciarán acciones que supongan una mayor participación de los **AMIGOS DEL ROMÁNICO**.

- Se aprueba la modificación provisional de la imagen de la Web dándole otro formato, en tanto en cuanto no se cuente con medios materiales o personales que permitan afrontar un proyecto que consiga un salto cualitativo y tecnológico en el diseño de la misma. Igualmente se acuerda incluir un apartado nuevo denominado “**Agenda Románica**” que incluirá periódicamente cuatro secciones: “Actos”, “Exposiciones”, “Cursos y Conferencias” y “Novedades Bibliográficas”.

- Se pone en marcha, a prueba, un **foro tecnológico** orientado a tratar aquellos temas de carácter técnico relacionados con el Románico: fotografía, uso de herramientas de gestión de imagen, aplicaciones informáticas, bases de datos, etc.

- Sobre la revista ROMÁNICO, se acuerda subir el precio de venta por unidad a partir de este año a 12 € y la suscripción a 24 € anuales más gastos de envío.



- Sobre otras publicaciones, se aprueba la inversión de 2.500 € en la edición del libro del **AdR** D. José Luis García Lloret titulado: *La escultura románica en Aragón: representaciones de santos, sus artistas y sus mecenas*; el editor nos cederá 180 libros como contrapartida a nuestra aportación que serán vendidos a los miembros de **AdR** a precio de coste.

- D. Julián Castells, presenta el programa definitivo del **VI FSR**, a celebrar en el puente de Mayo, que es aprobado y que en breve se comunicará a través de la Web a todos los asociados. Se acuerda modificar el destino del FSR de Octubre, que serán a la comarca de las Cinco Villas en Zaragoza en vez de Navarra como estaba programado. Por consiguiente queda fijado el siguiente calendario:

- - Del 30.04.08 al 04-05.08, FSR ALLENDE LOS PIRINEOS
- - Del 03.10.08 al 05.10.08, FSR CINCO VILLAS ARAGONESAS

- Sobre el estado de cuentas. D. Juan Antonio Olañeta, hace una extensa exposición de las partidas de ingresos y gastos, así como de los desvíos sobre lo presupuestado y la situación provisional económica de **AdR**. Igualmente presenta el presupuesto económico para el año 2008, que será conocido por todos en la Asamblea General Ordinaria.

- Ante la dificultad que supone tener la dirección administrativa en distinta ciudad y Comunidad Autónoma que el domicilio social, se solicita que se unifiquen en una. La Junta aprueba la propuesta por lo que se decide modificar la Convocatoria a la Asamblea General Extraordinaria, incluyendo la propuesta en el Orden de la misma. Se enviará una nueva Convocatoria a todos los **AdR** en sustitución a la anterior.

Hasta aquí pueden ver un breve resumen de las múltiples propuestas, estudios, análisis y decisiones aprobadas, entresacadas del Acta levantada por el Secretario de **AdR** sobre lo

tratado en la reunión de la Junta, pero allí quedan muchas cosas más que se irán viendo en el transcurso del tiempo.

**Se abre el plazo de inscripción para el VI FSR** ➡

**Febrero de 2008**

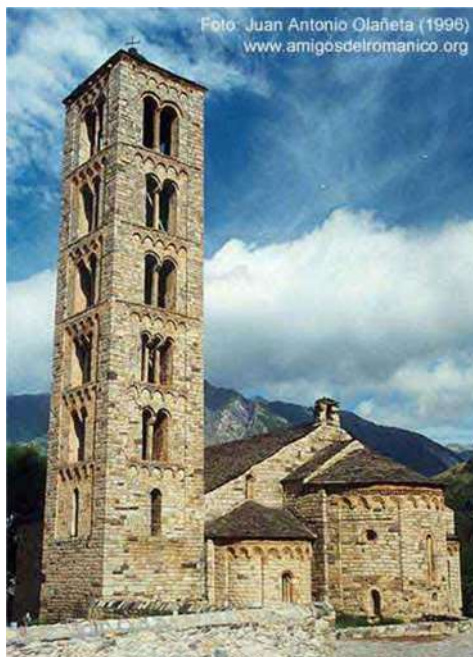
**Amigos del Románico (AdR)** propone a sus asociados en particular y a todos los visitantes de su página en general el VI FIN DE SEMANA ROMÁNICO del **30 de abril al 4 de mayo**, bajo el título *Allende los Pirineos*.

COMPLETO el plazo de inscripción del VI Fin de Semana Románico - primavera de 2008 -  
*ALLENDE LOS PIRINEOS*

**AMIGOS DEL ROMÁNICO** SE HA VISTO SORPRENDIDO de la respuesta que ha tenido el **SEXTO FIN DE SEMANA ROMÁNICO** (Fechas: **30 de abril, 01, 02, 03 y 04 de mayo**), que en cuatro días, de lunes a jueves, desde su publicación en la Web, han quedado cubiertas todas las plazas. Sólo podemos decir, a los que no han podido efectuar su reserva, que se apunten en lista de espera por si se produce alguna baja.

Hace ya tiempo que existe el deseo de pasar los Pirineos en nuestro afán por conocer y disfrutar el Románico; muchos ya lo han hecho por su cuenta, y nos servirán de maestros y guías. Ahora lo haremos todos juntos en unión de afectos e intereses.

Si el Románico es el *primer arte genuinamente europeo*, hemos de hacer que nuestra mirada se extienda por ese espacio que, si bien al final del período comienza a crear fronteras entre distintos territorios, en el momento de su nacimiento se extiende como las aguas del océano sin que ni la naturaleza ni el hombre “ponga puertas al campo” donde se construye y expande.



El miércoles, 30 de abril, nos reuniremos en el hotel **ETH POMER. 3\*\*\* de Vielha (C/ Gausach, nº 4. 25530 - VIELHA. TEL.: 973 642 888.**

**ENLACE WEB:** [www.centraldereservas.com/hotel/pages/Detailed/1193.html](http://www.centraldereservas.com/hotel/pages/Detailed/1193.html). El jueves iniciaremos nuestros recorridos que nos llevarán a visitar la *Vall de Boí* y sus iglesias de *Sant Joan de Boí*, *Sant Climent* y *Santa Maria de Taüll*, *Santa Eulàlia d'Erill la Vall*, *La Nativitat de Durro* y *Sant Feliu de Barruera*. La pintura será nuestra asignatura principal en este primer día sin olvidar que ahondaremos en el conocimiento del "primer Románico" y admiraremos escultura en madera.

Volveremos a pernoctar a *Vielha* y, desde allí, siguiendo el curso del río Garona, visitaremos, en *Saint-Bertrand-de-Comminges*, la catedral de Santa María y la iglesia de *Saint-Just-de-Valcabrère*, sin duda románica pero que, dada la cantidad de expolios que cuenta en sus muros, viene a ser un "verdadero museo romano". De allí iremos a *Saint-Gaudens* donde visitaremos su colegiata y claustro con hermosos capiteles historiados. Terminaremos nuestras visitas del día en *Saint-Lizier*; la iglesia y el claustro serán nuestra meta y, si el tiempo lo permite, la farmacia y el museo, en el que se conserva el tesoro de los obispos de Couserans, con valiosas piezas de eboraria, esmaltes y orfebrería. Iremos a dormir al hotel **BALLADINS SUPERIOR 3\*\*\* DE TOULOUSE (1 Rue Jean Viollis, Avenue des Arènes Romaines. 31300 Toulouse TEL.: 00.33.0534505858) [www.balladins.com](http://www.balladins.com)**



El sábado, en Toulouse, visitaremos "la plus grande église romane d'Occident", la iglesia de *Saint-Sernin*, de la que el abad *Jean Rocacher* ha dicho que es preciso dejarse deslumbrar por la visión que ofrece su cabecera a la luz del sol naciente. Visitaremos también la sala románica del *Musée des Augustins*. En ella se muestran esculturas de tres de los más importantes edificios religiosos de *Toulouse*: el monasterio de *Notre-Dame la Daurade*, con sus tres talleres, la basílica de *Saint-Sernin* y la catedral *Saint-Étienne*.



Por la tarde visitaremos *Moissac*. La *Abbaye de Saint-Pierre*, su portada con su tímpano, *porte ouverte sur le Ciel*, y el claustro, declarados Patrimonio de la Humanidad, serán nuestro destino.

Excepto *Saint-Gaudens*, todas las ciudades que visitamos en Francia son fin de etapa de alguno de los muchos Caminos de Santiago que recorren el vecino país.

## PROGRAMA

### Miércoles, 30-04-2008

- Llegada al **Hotel ETH POMER. C/ Gausach, nº 4. 25530 - VIELHA. TEL.: 973 642 888**
- Entrega de documentación
- A las 21,00 horas, cena de bienvenida
- Presentación del programa del FSR
- Alojamiento

### Jueves, 01-05-2008

- 07:45 Desayuno buffet en el hotel
- 08:30 Salida hacia la *Vall de Boí*
- 09:30 *Erill la Vall*: Visita de la iglesia de *Santa Eulàlia*
- 10:30 Salida hacia *Taüll*: Visita de la iglesia de *Santa Maria*
- 12:15 Visita de la iglesia de *Sant Climent*
- 13:30 Salida hacia *Boi*
- 14:00 Comida
- 16:00 *Boi*: Visita de la iglesia de *Sant Joan*
- 17:00 Salida hacia *Barruera*: Visita de la iglesia de *Sant Feliu*
- 18:00 Salida hacia *Durro*: Visita de la iglesia de la *Nativitat*
- 19:00 Salida hacia *Vielha*
- 21:00 Cena en el hotel.

### Viernes, 02-05-2008

- 07:45 Desayuno buffet en el hotel
- 08:30 Salida hacia *Saint-Bertrand-de-Comminges*
- 09:30 Visita de la *catedral de Santa María*
- 11:00 Visita de la iglesia de *Saint-Just-de-Valcabrère*
- 12:15 Salida hacia *Saint-Gaudens*
- 12:45 Comida
- 14:30 Visita de la colegiata *Saint-Pierre*
- 16:00 Salida hacia *Saint-Lizier*: Visita de la *catedral de Saint-Lizier*
- 18:00 Salida hacia *Toulouse*
- 19:30 Llegada al **hotel BALLADINS SUPERIOR 3\*\*\*. 1 Rue Jean Viollis, Avenue des Arènes Romaines. 31300 TOULOUSE. TEL: 00.33.0534505858)**
- 20:00 Cena en el hotel
- 21:30 Visita nocturna a *Toulouse*
- 23:00 Regreso al hotel

### Sábado, 03-05-2008

- 07:30 Desayuno buffet en el hotel
- 08:15 Salida
- 08:30 Visita de la iglesia de *Saint-Sernin*
- 10:30 Visita al *Musée des Augustines*
- 13:00 Comida
- 15:00 Salida hacia *Moissac*
- 16:00 Visita de la abadía de *Saint-Pierre* y su claustro
- 18:00 Tiempo libre en *Moissac*
- 18:30 Salida hacia *Toulouse*
- 20:30 Cena en el hotel

Domingo, 04-05-2007

- 07:30 Desayuno buffet en el hotel
- 08:15 Salida hacia *Vielha*
- De camino, siempre que los horarios lo permitan, visitaremos algunas iglesias de la Val d'Áran
- 11:30 Fin del VI FSR. Despedida.





## PRECIOS POR PERSONA

- Amigos del Románico: **500,00 €**
- No Amigos del Románico: **545,00 €**
- Suplemento habitación individual: **105,00 €**

Este precio comprende el alojamiento, cena y desayuno (cena del miércoles a desayuno del domingo) y el almuerzo del jueves, viernes y sábado con agua y vino en todas las comidas, así como los traslados en autocar de 55 plazas con aire acondicionado y Seguro Turístico.

Cada miembro de AdR tiene derecho a la reserva de 2 plazas (en habitación doble) al precio de **500,00 €** cada una de ellas.

Existe la **posibilidad de realizar el viaje de Barcelona a Vielha en autocar**. El precio de este traslado, ida y vuelta, será de **35 €** por persona y el punto de recogida y horario será el siguiente:

- **30 de abril a las 14:00 horas** en la **Pl. de Catalunya, delante del HARD ROCK CAFÉ**, en las paradas de carga y descarga de autocares; en este mismo lugar paran los autobuses procedentes del aeropuerto.
- La vuelta de Vielha a Barcelona será el **domingo 04 de mayo**, teniendo prevista la llegada al aeropuerto sobre las **19:00 horas**.

Quienes quieran usar este transporte deberán comunicarlo a la agencia al contratar el viaje, sumar los **35 €** al precio del FSR y hacer el pago por el total resultante.

Por razones obvias, el autocar saldrá de los puntos indicados con total puntualidad sin que exista la posibilidad de esperar a quien no esté a la hora establecida.

## INSCRIPCION

**RUTH TRAVEL (G.C. 1478). C/ Valencia, 247. 1º. 1ª B. 08007 BARCELONA**  
**Telf. : 93.467.32.44.**

1. Realizar el ingreso del total del viaje en la **cuenta 0049 0329 71 2312137451 a nombre de Ruth Travel**
2. Enviar por e-mail, [miriam@ruthtravel.es](mailto:miriam@ruthtravel.es), el resguardo del ingreso.
3. Llamar a Ruth Travel para **confirmar la inscripción**. En ese momento se comunicará el número de asiento del autocar para todos los días del FSR.

Los interesados que no pertenezcan a AdR podrán inscribirse en una lista de espera, confirmándoles sus reservas a partir del día **10 de abril** en caso de que hayan quedado plazas libres.

El VI FSR será anulado en caso de no cubrirse 40 plazas. Aunque los itinerarios, con la práctica totalidad de las visitas, están concertados, podría anularse alguna de éstas por razón de horarios o imprevistos del viaje. Ruth Travel remitirá a cada inscrito las "condiciones generales y particulares" del viaje.

## NOTAS DE INTERÉS



Tras la visita a cada iglesia románica se dejará tiempo para la realización de fotografías. La documentación se remitirá por correo electrónico a todos los participantes; a quienes no tengan correo electrónico se les entregará a la llegada.

Mandad vuestra foto (por separado, ya sé que a algunos os cuesta horrores soltar al otro u otra; mandádmela todos pues, como principiante en estas lides, he tenido meteduras de pata y algunas no están bien) al correo [damajuana1@yahoo.com](mailto:damajuana1@yahoo.com) para incluirla con la documentación; esto nos facilitará el reconocimiento posterior de todos los participantes.

La puntualidad es gentileza de los AMIGOS DEL ROMÁNICO.

**Jornada de Románico Local (y algo más) en Segovia** ➔  
**Febrero de 2008**

**Amigos del Románico (AdR)** organiza una JdRL para efectuar una visita a la iglesia de San Juan de los caballeros y asistir a la representación de **El Misterio del Cristo de los Gascones** en Segovia el día 08 de Marzo del 2008.

JORNADA DE ROMÁNICO (y algo más) LOCAL en Segovia.

Para todos los AdR, también si hay alguien interesado que no lo sea (en este caso deberá esperar a que finalice el plazo de inscripción y que queden plazas libres), los AdR madrileños programan una viaje vespertino a Segovia en el que visitaremos la iglesia de San Juan de los Caballeros, hoy museo Zuloaga, y la iglesia de San Justo. El “algo más” lo tendremos en esta iglesia: se trata de la recreación de la representación de la pasión de Cristo que realizaban los gascones durante la Edad Media: *“En esta ciudad hay una calle que nonbramos Cal de Gascos. Esta calle poblaron gascones y dellos tomó el nonbre. Eran obligados a representar cada año la pasión de Nuestro Señor.”*



La representación de El Misterio del Cristo de los Gascones la realiza la compañía Nao d'amores, [www.naodamores.com](http://www.naodamores.com), dirigida por Ana Zamora. El libreto de la obra está realizado a base de textos de Gómez Manrique, Diego de San Pedro, Fray Iñigo de Mendoza (s. XV); la música se inspira en El Cancionero de Segovia (s. XV), colección de músicas sacras y profanas

en latín, francés, flamenco y castellano; el Cristo de los Gascones, mediante la réplica de la imagen original que se ha realizado para éste espectáculo, es el personaje principal de la obra.



Foto: Andrés Ortega Alonso  
[www.amigosdelromanico.org](http://www.amigosdelromanico.org)

Las críticas de prensa no han podido ser más favorables sobre las representaciones realizadas a lo largo y ancho de la geografía española. Podéis verlas en la página web en “fragmentos de prensa”.

El programa queda como sigue:

**Fecha: 8 de marzo de 2008**

15.30 hrs., presentación en Plaza de España (parada de Madrivision, sentido Cuesta de San Vicente).

16.00 hrs., salida hacia Segovia. Llegada sobre las 17.00 hrs. En tramitación (se confirmará en los próximos días) la visita de la iglesia románica San Juan de los Caballeros, convertida hoy en día en el Museo Zuloaga. Resto de la tarde libre aprovechando para seguir la visita del románico por Segovia, y como no, para tomar algún refrigerio.

21.15 hrs., Reunión de los AdR en la Iglesia de San Justo (junto a la Avda. del Padre Claret).

22.00 hrs., Representación de la obra medieval del “Misterio del Cristo de los Gascones”, por la Compañía Nao d’amores, dirigida por Ana Zamora, nominada al premio Valle- Inclán de Teatro. Esta obra está ambientada en la historia de la talla articulada del Cristo románico que se exhibe en la misma iglesia.

23.00 hrs., aproximadamente regreso a Madrid, llegando a la Plaza de España sobre 00.30 hrs.

Precio por persona: **23 Euros** Incluye:

- Viaje en autocar ida y vuelta
- Entrada a la función teatral.

Inscripciones:

**Fecha tope de inscripción: 26 de febrero de 2008**

La solicitud deberá ser dirigida a : Carlos Moreno. Correo electrónico:  
[ifmoyano28@enfermundi.com](mailto:ifmoyano28@enfermundi.com)

En el caso de producirse anulaciones, a partir del 26 de febrero se confirmarán las reservas que hayan quedado en lista de espera.

Esta jornada será anulada de no cubrirse 40 plazas.

(Debido a la estrechez de horarios de la jornada, rogamos la colaboración de todos con una estricta puntualidad).



Foto: Andrés Ortega Alonso  
[www.amigosdelrománico.org](http://www.amigosdelrománico.org)

**AdR entrega su crismón a los Duques de Soria** ➡  
**Febrero de 2008**

Dentro de los actos organizados en el marco del Plan Soria Románica, **Amigos del Románico (AdR)** hizo entrega en Alcozar del crismón a los Duques de Soria y a la consejera de Cultura.

ADR ENTREGA EL CRISMÓN DE JACA A LOS DUQUES DE SORIA Y LA CONSEJERA DE CULTURA EN LA ERMITA DE ALCOZAR

En agradecimiento por la inclusión de Nuestra Señora del Vallejo en Soria Románica

Los Duques de Soria, Su Alteza Real la Infanta Doña Margarita de Borbón y su esposo, Don Carlos Zurita, visitaron el pasado 27 de febrero tres de las iglesias comprendidas en el Plan Soria Románica: Santa María del Castillo de Calatañazor, Nuestra Señora del Vallejo de Alcozar y San Miguel de San Esteban de Gormaz. Durante su periplo por tierras sorianas, fueron acompañados por la Consejera de Cultura de la Junta de Castilla y León, María José Salgueiro y otros representantes institucionales.

**AdR** estuvo presente en el comité de bienvenida que se organizó en Alcozar, liderado por el alcalde de Langa de Duero, Don Constantino de Pablo. Allí, de la mano de Julián Castells y Mario Agudo, representantes de la Junta Directiva de nuestra asociación, se produjo la entrega del crismón de Jaca a Su Alteza Real la Infanta Doña Margarita y a la Consejera de Cultura.

El acto permitió a **AdR** conocer el transcurso de las obras de recuperación de la ermita, que van por muy buen camino, así como participar de la mano de las máximas autoridades en los primeros pasos de un plan, "Soria Románica", que tiene el objetivo, en palabras de Mercedes Molina, decana de la Facultad de Geografía e Historia de la Universidad Complutense de Madrid, de crear "un producto turístico Románico". **AdR** se felicita ante la decisión de la Junta de Castilla y León y de la Fundación Duques de Soria de apostar de forma decidida por el Románico, lo que se ha traducido en la culminación de uno de nuestros objetivos fundacionales, la restauración de la ermita de Alcozar.

**Jaime Cobreros, Académico de la Academia de Farmacia** ➡

**Marzo de 2008**

Nuestro Vicepresidente Jaime Cobreros, en una emotiva ceremonia, fue nombrado Académico de la Academia de Farmacia de Galicia, al acto asistieron varios **Amigos del Románico (AdR)**.

JAIME COBREROS NUEVO ACADÉMICO DE LA ACADEMIA DE FARMACIA DE GALICIA

**Por Elisa Nuez Patiño, AdR 166**

Varios **AdR** pudimos disfrutar en Santiago de Compostela, el pasado 12 de marzo, de la ceremonia que tuvo lugar en la sede de la Academia de Farmacia de Galicia.

Durante dicha ceremonia, le fue otorgado el título de académico a nuestro apreciado Jaime Cobreros.



La sensación que vivimos los asistentes fue tan grata, que después de oír los cariñosos discursos que le prodigaron tanto el Presidente como el Vicepresidente de la Academia, tuvimos la certeza de que Jaime era recibido con los brazos abiertos en "su casa".



Nuestro Vicepresidente se emocionó, como no podría ser de otra forma, pero nada le impidió dar su discurso magistralmente preparado, consiguiendo que la representación académica y el resto del público invitado estuviera pendiente de sus palabras y de la pantalla, contemplando con gran interés plantas basilicales, capiteles, canecillos, mochetas, portadas, etc. Porque Jaime, habló de lo que él sabe más y es de .... ROMÁNICO.

## Crónica de la JdRL en Segovia - Cristo de los Gascones

Marzo de 2008

Las **AdR** Isabel Díez y Lola Jimeno, nos hacen una emotiva crónica de la Jornada de Románico Local en Segovia con motivo de la visita al museo-iglesia San Juan de los Caballeros y la asistencia a la representación del Cristo de los Gascones.

CRÓNICA DE LA JORNADA DEL ROMÁNICO LOCAL EN SEGOVIA - CRISTO DE LOS GASCONES.

**Por: Isabel Díez Jiménez AdR 276 y Lola Gimeno Salas AdR**

Sábado 8 de Marzo de 2008, de nuevo los **AdR** de Madrid y sus amigos nos volvemos a reunir, gracias al empeño y entusiasmo de algunos de sus miembros.

Unos empezaron la reunión en Madrid, otros nos reencontramos directamente en Segovia, en la puerta de la iglesia de San Juan de los Caballeros a las 17 horas; tuvimos suerte después de los días tan fríos y poco agradables que han estado haciendo, éste amaneció un precioso día castellano, donde el sol hizo acto de presencia durante toda la jornada.

Fuimos recibidos por Alonso Zamora director del Museo Zuloaga ubicado dentro del templo. Como cada vez somos mas los que asistimos a estos actos, Julián como siempre, tan organizado, nos dividió en dos grupos. Mientras unos disfrutaban de las explicaciones del director del museo, otros no lo hacían menos con las explicaciones de nuestro “becario Javier”, que como dicen algunos ya esta a punto de convertirse en insigne profesor.

San Juan de los Caballeros en su origen fue visigoda, y paso durante los siglos X, XI, XII y XIII por numerosas reformas que van aumentando su tamaño y su forma; a partir de entonces pocas son las obras realizadas, después de pasar muchos años abandonada, llegando incluso a ser almacén de maderas. La compra Daniel Zuloaga (Madrid 1852 – Segovia 1921), se calcula sobre el 1905, convirtiéndola en taller para sus obras cerámicas.

Encima de la nave hace su casa, aunque se decía que estaba arruinado es curioso su cuarto de baño para aquella época. Durante algún tiempo vivió aquí su sobrino el pintor Ignacio Zuloaga. La nave de la iglesia la dedica a almacén y taller; en el lateral norte instala los hornos, el atrio sirvió para la venta y la torre albergó el estudio de pintura; en 1955 es comprada por el estado a la familia Zuloaga. Las ultimas obras las realiza el Ministerio de Cultura que ahora han sido finalizadas.

A lo largo de esta visita se ven los trabajos y la restauración de la nueva iglesia.

Después de hacer el recorrido los dos grupos, nos hacemos la foto de familia; echamos de menos las carreras de Ander para salir en la foto, sin que se dispare antes de tiempo.



A partir de aquí nos separamos para en el tiempo libre, hasta las 21:15 h., cada uno hiciese lo que buenamente le apeteciese, visitar más románico, tomar café, o simplemente callejear.

En la plaza de la catedral pudimos ver los ensayos de las cofradías de la próxima Semana Santa.

Son las 21:00 horas cuando empezamos a llegar a la Iglesia de San Justo, y como no, había como en todos los sitios, los listillos que llegan los últimos y quieren entrar los primeros, empezaba el frío a atacar cuando se abrieron las puertas.

La Iglesia tiene unas pinturas románicas que como siempre fueron descubiertas al proceder a la limpieza del ábside, pero no os vamos a dar una lección de románico, sobre todo por que no somos las mas indicadas, nosotras no llegamos ni a becarias, estamos todavía en preescolar en lo que a románico se refiere.



Una de las maravillas que contiene la Iglesia de San Justo, es su talla románica de un Cristo Yacente, el conocido como el de los Gascones, basada en esta talla la compañía Nao d'amores hace una recreación de la que debió realizarse en San Justo en Semana Santa. La obra esta magníficamente dirigida por Ana Zamora (hija del director del museo Zuloaga).



El Misterio del Cristo de los Gascones es una mezcla de teatro, música antigua interpretada de forma magistral utilizando vihuela, zanfona, flauta, chirimía, espineta, cornamusa, etc., a lo que sumamos unas maravillosas voces que igual cantan que recitan, aprovechando la excelente acústica del templo, pero no podemos dejar pasar el trabajo que han realizado para la construcción de la replica del Cristo, y la forma tan real como lo manejan.

No sabemos que mas decir pues es algo que como decían antes “de no verlo no lo puedes creer”, para los que no habéis tenido la oportunidad de venir, entrar en [www.noadamores.com](http://www.noadamores.com) y tendréis una pequeña muestra de lo que otros tuvimos la suerte de ver en directo.





Para terminar solo nos queda dar las gracias a Elisa, Carlos, Javier, Julián y otros muchos que seguro que han trabajado en la sombra para que otros hayamos asistido. Mil gracias. Para los que no estabais un saludo y un beso muy grande, nos acordamos de vosotros. Nos vemos en Sangüesa.

Esperamos que no os haya resultado pesado el relato pero es nuestra primera vez.

### **Crónica de la Asamblea y actos en Sangüesa**

**Abril de 2008**

Tres días, tres, ha tardado el Gobierno de Navarra en anunciar que en las próximas semanas se inician los trabajos de restauración de la portada de Santa María la Real de Sangüesa. Si es cierto, no quedaría más que peatonalizar del todo la calle Mayor y el puente. Entonces nuestra alegría sería completa.

Tres días, tres, ha tardado el Gobierno de Navarra en anunciar que en las próximas semanas se inician los trabajos de restauración de la portada de Santa María la Real de Sangüesa. Esta vez parece que van en serio; dicen que tendrán un coste de 628.115 € y que el contrato de las obras fue adjudicado a la empresa madrileña In Situ, S.L., el plazo de ejecución es de nueve meses. Si es cierto, no quedaría más que peatonalizar del todo la calle Mayor y el puente. Entonces nuestra alegría sería completa.

A continuación podemos leer la:

**CRÓNICA DE LA JORNADA REIVINDICATIVA DE LA RESTAURACIÓN DE LA PORTADA DE SANTA MARÍA LA REAL DE SANGÜESA Y CELEBRACIÓN DE LAS ASAMBLEAS ORDINARIA Y EXTRAORDINARIA.**

**5 Y 6 DE ABRIL DE 2008**

**Por: Elena Martínez (becaria y AdR 616)**

Permitidme la licencia de comenzar por el broche final de estas jornadas, ya que todavía perduran en mis sentidos el aroma a incienso y las notas de la Misa gregoriana celebrada en el Monasterio de Leyre. Son sensaciones que se van grabando en mí y que ahí van a quedar guardadas.

El viernes día 4 la llegada de todos los amigos fue escalonada. Los más afortunados pudieron disfrutar por la mañana de un recorrido por la Valdorba acompañados por Ander y Mari Cruz. ¡Ahí queda eso!. ¿Puede haber unos mejores guías?

Tras la alegría de un nuevo encuentro y la estupenda cena llegó el tan esperado comienzo de las Jornadas previstas. La mayoría deseando que comenzaran y unos pocos, los organizadores, casi deseando que terminaran, cosa comprensible por el agotamiento previo de la preparación de todas las actividades. ¡Enhorabuena a todos porque fue un éxito completo!.



La mañana era espléndida y, como siempre, todos puntuales y atentos en la Iglesia de Santiago. Las explicaciones del Doctor D. Carlos Martínez Álava, quizás nos supieron a poco, no por falta de interés, sino, por la avidez de conocimientos que nos caracteriza.



Después se inició la “procesión” hasta Santa María la Real, tras el “pendón” del megáfono, que sustentó Esteve, con gallardía templaria. (Gracias Esteve por tu amable esfuerzo y por haber conseguido el record de que, absolutamente todos los presentes, nos llevemos tu fotografía que no tiene precio!).



Antes de seguir con este humilde relato, nuestro agradecimiento a la amabilidad de todas las autoridades que, de una forma u otra, han hecho posible la realización de este evento, comenzando por la Alcaldesa de Sangüesa, D<sup>a</sup>. Eskisabel Suescun, que nos comunicó tiene el compromiso de la Fundación Príncipe de Viana, del comienzo inmediato de las obras de restauración de la portada, y en cuya palabra confiamos plenamente, de D. Carlos Yerra, Párroco Santa María la Real, que con gran generosidad nos cedió su templo para celebrar la



reunión. Lástima que sus obligaciones le llevaran a tierras lejanas y no nos permitieran darle las gracias personalmente. Así mismo a la Policía Local que durante todo el acto permaneció atenta al ordenamiento del tráfico por la localidad, debido a la declaración de zona peatonal durante la mañana (ojalá fuera para siempre), y siempre dispuesta a atender cualquier consulta de los presentes, prensa y visitantes ocasionales.



La conferencia desarrollada por la Profesora D<sup>a</sup>. Clara Fernández fue apasionada y minuciosa, a la que, naturalmente agradecemos profundamente su colaboración, así como las simpáticas palabras que nos brindó en el almuerzo confesando sin pudor, que la jornada que ella se había planteado como de “trabajo” se convirtió en una verdadera fiesta. ¡Gracias D<sup>a</sup>. Clara!, también lo fue para nosotros al contar con su presencia.

Por supuesto, los aspectos técnicos, tanto de la portada como de la Conferencia impartida, no voy a comentarlos porque “doctores



tiene la santa madre Asociación” como para meterme yo en ello.

Tras haber recibido el alimento del espíritu, pasamos al alimento del cuerpo disfrutando de las magníficas viandas servidas con gran amabilidad por el personal del Hotel Yamaguchi. Una vez más, como en todas las comidas celebradas con los AdR, el ingrediente que se sirvió en abundancia fue el afecto y el buen humor que recorría todas las mesas.

Tampoco comentaré el desarrollo de las Asambleas pero sí quiero resaltar el ambiente de respeto y atención con que se desarrollaron y, sorprendentemente, la unanimidad a la hora de votar en la totalidad de los temas planteados, incluso en aquellos que, habitualmente, suelen ser los más espinosos como los de dinero. La cuentas presentadas por el “hermano ecónomo” Juan Antonio (y cito las palabras de nuestro querido Jaime Cobreros), fueron aprobadas en menos de tres segundos y eso, teniendo en cuenta los tiempos que corren, es, por lo menos, sorprendente.



Desde mi punto de vista, trasciende la total confianza, apoyo y reconocimiento que despierta en todos los asociados la labor, la entrega y el buen hacer de todos los miembros de la Junta y de los colaboradores. (Por cierto Julián, queremos que sigas guiándonos, como Moisés a su pueblo, durante 40 años más, a través de los paisajes románicos de España y resto de Europa).

Por supuesto, vaya también el agradecimiento a David de la Garma por la impecable trayectoria durante sus años ejerciendo la Presidencia y la alegría y también el agradecimiento a Jaime Cobreros por aceptar su nueva responsabilidad; sabemos de su renuncia a otros asuntos de gran interés.

La mañana del domingo se despertó perfecta para la prevista actividad, fría pero brillante. Como la superficie de todos los coches que presentaba una preciosa escarcha.

El amigo Ángel Sola, **AdR**, nos deleitó con un relato ameno, simpático y muy completo de la historia del templo de San Adrián de Vadoluengo, hablándonos de las luchas fratricidas por arrebatar el pendón entre los distintos adversarios (porque no estaba allí Esteve que si no, nadie se lo arrebata). Preciosísima iglesia en un entorno perfecto, vegetación verde, algo húmeda para resaltar el brillo de sus piedras. Canecillos magníficos y originales, como por ejemplo un pez fantástico que, a mi, me sorprendió y un crismón estupendo dedicado a Juan Antonio.

De nuevo en marcha la caravana hasta el imponente Monasterio de Leyre donde nos esperaban las interesantísimas explicaciones del Padre Rafael. Muchas gracias también a él que compartió con todos nosotros sus conocimientos y puntos de vista y, cómo no, el reconocimiento al Abad del Monasterio que tuvo la amabilidad de dedicarnos unas palabras de bienvenida y el ruego de que nos lleváramos dentro de nuestros corazones algo del

Monasterio y del espíritu que allí reina. No lo dude Padre, porque todos, tras la visita y la preciosa Misa, salimos de allí más enriquecidos espiritualmente.



No quiero aburrir al personal con este simulacro de crónica, por lo que voy a obviar la emoción de las despedidas que, una vez más no fue del todo triste porque, unos cuantos vamos a tener la fortuna de reencontrarnos nuevamente para un Fin de Semana Románico.

Tanto a los que pronto nos veremos como a los que tardaremos un poquito más en encontrarnos y a todos los que están aunque no nos vemos, muchas gracias y enhorabuena porque sois ESTUPENDOS.

#### **Crónica de la visita a la Exposición del MNAC** [→](#)

**Abril de 2008**

El 20 de abril, miembros de AdR visitaron, junto con la Asociación "Amics de Besalú" la exposición "EL ROMÁNICO Y EL MEDITERRÁNEO. CATALUÑA, TOULOUSE Y PISA (1120-1180)", celebrada en el MNAC.

CRÓNICA DE LA VISITA AL MNAC. EXPOSICIÓN "EL ROMÁNICO Y EL MEDITERRÁNEO. CATALUÑA, TOULOUSE Y PISA (1120-1180).

**20 DE ABRIL DE 2008**

**Por: Esteve y Esther (Texto y Fotografías)**

El pasado domingo 20 de abril del 2008, unas 60 personas, entre Amigos del Románico y Amics de Besalú, nos encontramos en la puerta del Museo Nacional d'Art de Catalunya, para visitar la exposición "EL ROMÁNICO Y EL MEDITERRÁNEO. CATALUÑA, TOULOUSE Y PISA (1120-1180)".

Nos dividimos en 2 grupos, capitaneados cada uno de ellos por los 2 comisarios de la exposición, Jordi Camps, que se encargó de los catalano-parlantes y Manuel Castiñeiras, que se quedó con los castellano-parlantes.



La mayoría de los asistentes eran de toda Catalunya, lógicamente, pero hubo 7 de Madrid, 1 de Oviedo, 1 de Requena (Valencia), nuestro recién estrenado “presi” y señora, Jaime y Carmen, de San Sebastián, y la profesora Clara Fernández y una acompañante, a la que pedimos disculpas por no recordar su nombre, que venían de Pamplona. (Nuevas disculpas si nos hemos olvidado de alguien).

Los dos grupos salimos muy satisfechos de la exposición que durante casi 3 horas nos explicaron Jordi y Manuel, cada uno con su estilo personal, y la disfrutamos tanto los que ya la conocíamos como los que vinieron por primera vez.



Una vez finalizada la visita parte de los asistentes marcharon hacia sus casa, el resto tuvo poco más de una hora de “recreo” en la que unos visitaron la exposición permanente del románico, otros la librería, otros la cafetería, etc...



Los 50 supervivientes, nos dirigimos hacia Caixa-Forum, que está muy cerca, donde comimos francamente bien, y después del café, en pequeños grupos fuimos entrando a ver por libre la fantástica exposición que hay en una de las salas “PRÍNCIPES ETRUSCOS. ENTRE ORIENTE Y OCCIDENTE”.

Y ya está, después de haber pasado una estupenda jornada cultural-gastronómica y de confraternización, cada oveja volvió a su redil.

#### JRL es Estella - Navarra Mayo de 2008

El Coordinador Local para Navarra y Rioja, D. Roberto Cháverri ha organizado para el sábado 17 de Mayo una extraordinaria visita al románico de la ciudad de Estella. Contaremos con un guía de excepción en la persona de D. Goyo Díaz Ereño, Licenciado en Historia del Arte y gran conocedor de los monumentos románicos de la ciudad en la que ha vivido muchos años.

I JORNADA DE ROMÁNICO LOCAL DE LOS AMIGOS DE NAVARRA Y LA RIOJA en ESTELLA - NAVARRA.

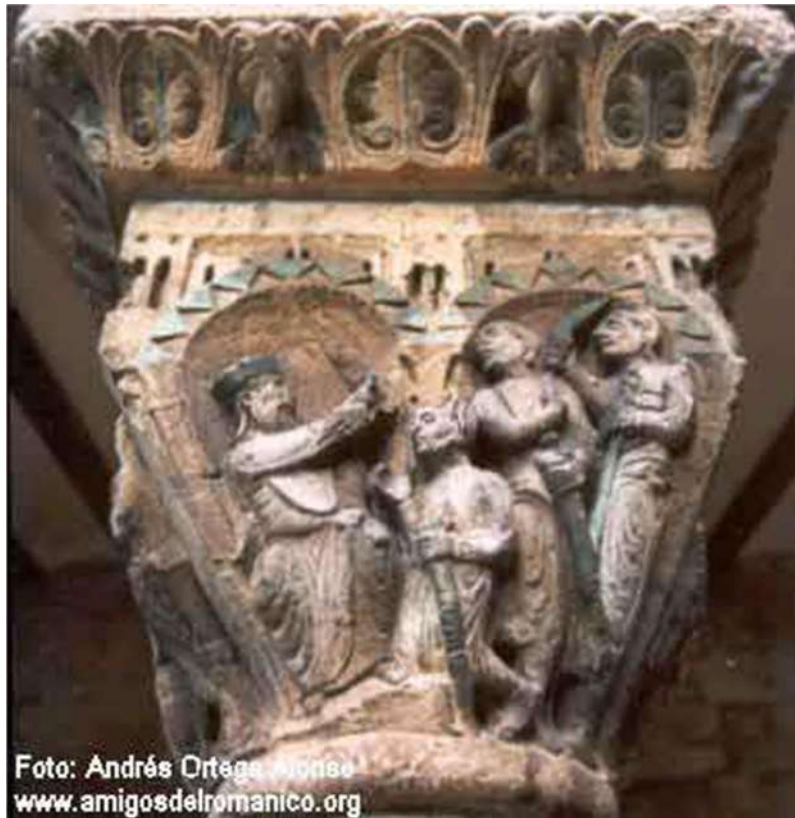
#### Sábado 17 de Mayo

Además de los navarros y riojanos, como es lógico están invitados todos los AdR, también si hay alguien interesado que aún no lo sea, a la visita románica que se efectuará el próximo sábado día 17 de Mayo a la ciudad de Estella.

Organizada por el **Coordinador Local, D. Roberto Cháverri**, tendremos el privilegio de ser guiados y atender a las explicaciones que efectuará **D. Goyo Díaz Ereño, AdR**, Licenciado en Historia del Arte por la Universidad de Salamanca, hasta hace muy poco tiempo fue Director del Museo Gustavo de Maeztu en Estella, gran conocedor del románico de esta ciudad, actualmente es Director del Museo de Oteiza en Alzuza - Navarra. La editorial Edilesa/Guías, en el 2003 publicó un libro de bolsillo escrito por D. Gregorio y su esposa, D<sup>a</sup> María Camino Paredes, con contenido exclusivo sobre la Historia, el Arte y las Costumbres de Estella.

La visita comprende este horario y recorrido:

1. A las 9:15 debemos estar todos reunidos ante el Palacio de los Reyes de Navarra (debajo de la iglesia de San Pedro de la Rúa).
2. de 9:25 a 11:00 visita a San Pedro de la Rúa y su claustro
3. de 11:10 a 11:45 visita al Palacio de los Reyes de Navarra
4. de 11:45 a 12:15 Reponer fuerzas, café y servicios.
5. de 12:30 a 13:15 visita a Santa María Jus del Castillo y exposición en el interior sobre el románico y el Camino de Santiago.
6. de 13:30 a 14: 00 visita exteriores de Santo Sepulcro
7. a las 14:30 a comer, restaurante NAVARRA (\*) hasta, más menos, 16:30
8. de 16:45 visita a San Miguel y después lo que se tercie: la Iglesia de San Juan en la Plaza de los Fueros, observando el entramado urbano que sigue teniendo un aspecto netamente medieval en la distribución de sus calles y la conformación de sus casas y si da tiempo visita a la Basílica de Nuestra Señora de Rocamador.



**(\*) Para efectuar las reservas, deben ponerse en contacto antes del jueves día 15 de Mayo con D. Roberto en el e.mail [robertochaverri@telefonica.net](mailto:robertochaverri@telefonica.net)**

El menú que ofrece el restaurante Navarra, situado en la calle Gustavo de Maeztu, nº 16 de Estella, el precio es de 30 € (IVA incluido) por comensal, se compone de los siguientes platos:

- Puding de Cabracho
- Fritos variados
- Revuelto de setas
- Gorrín asado o merluza a la Koskera
- Vino de la casa
- Torrijas
- Café

Solo falta que el buen tiempo nos acompañe.

## VI FSR "Allende los Pirineos" ➔

Mayo de 2008

D. José Luis Beltrán San Juan, nos realiza una detallada y apasionada crónica de los cuatro días en los que 56 afortunados **AdR** visitaron las iglesias del Vall de Boí y varias iglesias francesas hasta llegar a Toulouse y Moissac. De su teclado han salido las emociones vividas en Comminges, Valcabrère, Saint-Gaudens, Saint-Lizier, Saint-Sernin, etc.

Crónica del VI Fin de Semana Románico: Allende los Pirineos (del 30 de Abril al 4 de Mayo de 2008)

*...Francia a nuestro pies...*



Por José Luis Beltrán San Juan AdR Nº 0224

(Haced clic en las imágenes para ampliar)

Pues ya estamos de vuelta, cada uno en su casa y dispersos por toda la geografía.

Hasta hace poco, descontando los días para acelerar la llegada del comienzo de este Fin de Semana Románico, comidos por la impaciencia...y ya pasó todo. Cada uno en lo suyo pero enriquecidos cultural y espiritualmente y con el ánimo más alegre e intentando poner orden en nuestra memoria donde ahora flotan libremente infinidad de capiteles, canecillos, tímpanos, pinturas murales,... etc. ¿No es así?

Nos fuimos reuniendo en el Hotel TUCA de Vielha a lo largo de la tarde del miércoles día 30 de abril. Alegría colectiva, abrazos efusivos entre los habituales y saludos cariñosos (que serán abrazos efusivos en la próxima convocatoria) a los que acuden por primera vez a un Fin de Semana Románico. La integración de unos y otros es inmediata. Ocurre siempre. Tras unos breves momentos, necesarios para ubicarse y sacudirse el cansancio del viaje hasta llegar al punto de encuentro, empieza a funcionar un espíritu de camaradería y de amistad que nos acompañará hasta el final del viaje y en muchos casos más allá del mismo.



Cena de bienvenida, ambiente festivo, salutación oficial de nuestro querido e imprescindible *Julián Castells*, coordinador de la organización de los Fines de Semana (...y de tantas cosas más), y animadas y múltiples tertulias posteriores a la cena diseminadas por diversas estancias del Hotel y en las que, solo justificable por la alegría de estar juntos y las ganas de pasarlo bien, surgieron situaciones de una comicidad que nos hicieron pasar ratos inolvidables. Y así se fue repitiendo cada noche tras la cena a lo largo de todo el periplo. Sólo el imperativo de tener que madrugar al día siguiente, interrumpía estas veladas que han sido tan entrañables.

¡Buena elección la del HOTEL TUCA! Instalaciones formidables, atención más que correcta y gastronomía excelente durante las dos jornadas que pernoctamos allí.

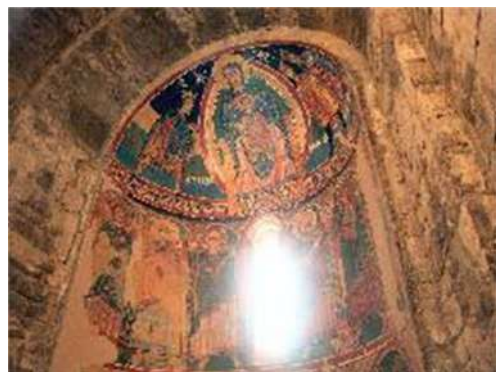
Programa extenso e intenso el que nos espera, (aunque no ha sobrado nada...), así que al día siguiente, de buena mañana, estábamos desayunando (buffet para satisfacer todos los gustos...tampoco sobró nada...) y en éste primer día de mayo, a las 9 horas, partíamos, como colegiales de excursión, hacia el Valle de Boí.

Y, ya en el Bus, comienza la parte académica: atentos todos, ávidos todos, escuchamos las palabras del primer espada que saltó al ruedo, nuestro querido *Augusto Guedes*, que nos introdujo en las características del Románico que nos esperaba en ésta jornada.

Nos preparó mentalmente para admirar la pintura mural que, ni por conocida, ni por ser copias de los originales depositados en el MNAC (qué paradoja, ¿no?), dejan de ser impactantes en su ubicación. También nos hizo mención del concepto de transformación de columnas en pilares y, finalmente, la observación de que la pintura de San Climent es distinta a las demás iconográficamente.

*Julián Castells* vertió conceptos interesantes como que el Período Románico era muy sensible a la belleza, a imitación de Dios, de lo Divino y que la Arquitectura Románica cumplía además de su función, la de “soporte de la pintura”. Habló también al referirse a los Ábsides, de la transición de lo terrenal a lo celeste, del lugar sagrado donde se produce el Sacrificio y de los tres espacios que se crean en la pintura de los mismos. El superior, con la *Maiestas Domini*, en medio, que coincide con los vanos, con el Apostolado y el inferior donde aparecen los donantes y adornos diversos. Todos ellos divididos por bandas monocromas.

También definió distintos tipos de líneas. *Líneas de trazo* utilizadas en los contornos, *líneas de expresión* que implican intensidad y *líneas de filigrana* meramente decorativas. Colores vivos que resaltan las figuras, habida cuenta de la escasa iluminación ambiental, con la utilización del negro para limitar las figuras y el blanco para resaltarlas. De la simetría, con la *Maiestas* como centro y del intento de superar la bidimensionalidad, aunque sin alcanzar la perspectiva. Del tamaño de las figuras, que implican criterios de jerarquía: la *Maiestas* es la más grande.



Ya en *Santa María de Tahull*, Julián nos hizo apreciar la distribución de las pinturas en el ábside. *Juan Antonio Olañeta*, nos describió las pinturas en el MNAC, explicando la distribución



de las mismas en su ubicación actual. *Jaime Cobreros* nos explicó el concepto de *Theotokos*, relacionó la figura de Melchor con Melquisedec y la de Abraham con la revelación.

A pocos metros y a pocos minutos, en un paseo con maravillosas vistas del Valle de Boí, alcanzamos la iglesia de *San Climent de Taüll* donde, de nuevo, nuestros “guías propios”, nos hicieron ver determinados aspectos del templo difícilmente apreciables sin su colaboración. *Augusto* insistió en el concepto de elemento de transición de columna a pilar de los soportes de la techumbre. Nos hizo apreciar los llamados “dientes de sierra” tan comunes en el Románico-Lombardo y, tras él, intervino nuestro Presidente, *Jaime Cobreros*, quien expresó unos conceptos más que interesantes sobre la pintura de las Iglesias de la zona. Habló Jaime de lo que llamó perspectiva invertida, herencia del Arte Bizantino. El Pantocrátor, mira al observador, no éste a aquél, dado que las líneas de fuga confluyen en el que mira, aunque éste cambie de posición.



Las bandas de separación entre los diferentes niveles recuerdan a las pinturas de los Beatos. Los animales del *Tetramorfos* al estar situados en círculos exteriores, también ofrecen sensación de perspectiva, aportó *Julián*, así como el libro que sostiene el *Pantocrator*, con la línea inferior plana y la superior quebrada. *Olañeta* mencionó muchas figuras que están en el MNAC y no tienen aquí su correspondiente copia: Caín, Abel, Lázaro, banquete del rico Epulón,...etc. Interesante, ¿verdad?



Después tuvimos casi una hora para fotografiar todo lo que se mueve..., mejor dicho, lo que no se mueve y nos entregamos a la tarea de inmortalizar con nuestras cámaras todas las magníficas pinturas descritas y todos y cada uno de los arquillos lombardos que se ponían por delante...



Situémonos ahora en el exterior de la Iglesia, mirando al ábside. Allí nos reunió nuestro querido *Jaime Cobreros* y nos hizo reflexionar sobre un tema que todos sabemos que le inquieta sobremanera. Nos pidió que pensáramos por un momento en el ábside de Frómista y que lo comparásemos en ese momento con el que teníamos delante. *¿Se puede considerar Románico el Arte Lombardo?...* Pues seguiremos pensándolo, querido Jaime, aunque en lo que a mí respecta, más bien seguiré con el máximo interés tu propia reflexión; y seguro que me bastará con tus

conclusiones, habida cuenta del respeto que me merece tu nivel de conocimiento en esta materia.

Y con esta reflexión nos trasladamos a Boi y visitamos la Iglesia de San Joan donde, en un mano a mano, *Julián*, *Augusto* y *Juan Antonio* nos desmenuzaron las pinturas: lapidación de

San Esteban, Dexterá Dómini, Juglares, bestiarios... etc., señalando la influencia de las pinturas de los manuscritos mozárabes.

Así llegamos a *Erill la Vall* donde, cumpliendo correctamente los horarios dimos cuenta de una excelente comida de la zona. Posteriormente visitamos la Iglesia de Santa Eulalia en la misma población. *Javier de la Fuente*, el que era becario el año pasado, nos describió la reproducción del Descendimiento que allí se exhibe cuyo original está en el MNAC, haciendo énfasis en que las figuras son articuladas y además (esto lo aportó *Augusto*) los dos ladrones tienen las rodillas rotas, como para facilitar que el final llegara antes y acabar así con el sufrimiento.



Desde allí nos trasladamos a la *Iglesia de San Feliú de Barruera*, donde *Juan Antonio Olañeta* significó los muchos “arrepentimientos” existentes en la misma.

Volviendo sobre nuestros pasos, abandonamos el *Valle de Boí* y penetramos de nuevo en el *Valle de Arán* en un divertido viaje en el que, nada más atravesar el túnel de *Vielha*, como si la luz iluminara sus cabezas, empezó una rueda de chistes y chascarrillos a cargo de verdaderos



profesionales que hicieron el trayecto de lo más ameno. Ya con las fuerzas mermadas, pero con el mismo entusiasmo que al principio de la jornada, nos dirigimos a la Iglesia de *Bossost*, que fue literalmente ametrallada por nuestras cámaras.

Y desde allí al hotel donde nos esperaba la segunda cena de confraternización y un merecido descanso, no antes de una animada tertulia de la mayoría. Incluso algunos, antes de la cena cruzamos la

carretera para visitar el exterior de la preciosa *iglesia de Betren*, situada enfrente del hotel, prácticamente a tiro de cámara.

Y al día siguiente abandonamos el Valle de Arán y el territorio español para dirigirnos a *San Bertrand de Comminges* donde nos esperaba la Catedral de Santa María y un guía de lujo *D. Emmanuel Garland*. Fue emocionante atisbar la Catedral a lo lejos, en lo alto, majestuosa, como si levitara sobre el paisaje ante los incrédulos ojos de los peregrinos.

*Jaime Cobreros*, inspirado (hasta mencionó a Brasens...), aseguró lo importante que es conocer el Románico Internacional y así comprender mejor el Románico Español, que el Románico nació en Francia, en Cluny, y que según Picaud, desde allí se desarrolló el primer Camino de Santiago, que derivó en distintas vías (Tolosana, Podense, Turonensis,...) a lo largo de las cuales se levantaron templos



como en Toulouse, Arles, Le Puy, Moissac, Vezelay, Perigueux, Orleáns, Tours, Burdeos... etc.

Se conformó así el llamado Estilo de Peregrinación cuyos máximos exponentes son : San Martín de Tours, San Marcial de Limoges, Santa Fé de Conques, San Saturnino de Toulouse y Santiago de Compostela. Todas ellas tienen en común portadas dobles, para facilitar la entrada y salida de grandes masas de peregrinos, deambulatorio, que facilitaría la circulación de los mismos y triforios, que permitía la visión desde el interior del templo y facilitaba la movilidad: “quien recorre por arriba las naves de Santiago, aunque llegase triste, sale gozoso...”



Visitamos la Catedral de Sainte-Marie dirigidos por D. Emmanuel Garland, que hablaba en francés pero era traducido “en directo” por Joachim Gazeau y éste, a su vez, por algunos voluntarios, a los términos románicos... (es broma). La verdad es que su colaboración fue inestimable en este momento y a lo largo de toda la jornada. Gracias Joachim, de verdad.

Se describió el Tímpano, con la Virgen y el Niño coronados, la figura de S. Bertrand no nimbada porque no era Santo todavía, ángeles turiferarios; observamos la reutilización de piedras romanas.

Y ¡vámonos a Saint Just de Valcabrère, que llevamos 15 minutos de retraso y Julián nos ha echado la primera reprimenda! Espera larga, pero agradable por el día tan bueno que hacía y porque la causa estaba justificada pues “cantaba Misa” un recién ordenado Sacerdote y se nos contagió el ambiente festivo del evento y hasta nos regalaron



recorda  
torios

del mismo a la salida de la Misa.



Entretanto hicimos una caminata para ver la Iglesia mirando a los ábsides desde cierta distancia y, en la lejanía, se visualizaba perfectamente la Catedral de Santa María, y todos estaremos de acuerdo en que ésa imagen de ambos templos a distintas alturas y distancias, pero perfectamente visibles en un día tan soleado, es imborrable. En cualquier caso ya se encargaron las cámaras de conseguirlo porque la

vista desde allí lo merecía.

Y a comer a Saint Gaudens. Cassoulet como plato estrella, tras diversos entrantes y charcutería de la zona de Comminges...¡¡¡Si se entera mi médico!!!

La Catedral de Saint Gaudens, muestra un ábside cubierto de mosaicos de estilo bizantino y algunos capiteles en el interior notables como el que representa el pecado de Adán y Eva. Pero,



acaso lo más notable sea el *Claustro*, el sufrido *Claustro*, que ha soportado montajes y desmontajes sucesivos y en él existen capiteles originales que se han ido recuperando desde hace 200 años de propiedades particulares y otros orígenes, mezclados con copias recientes. Hasta no hace mucho tiempo, el lugar que ocupa el Claustro se utilizaba como Parking!

La *Catedral de Saint Lizier*, donde nos dirigimos después y donde observamos que la reutilización de sillares antiguos, al igual que en *Saint Just de Valcabrère*, es abundante, aparece ante nosotros con un ábside central muy alto en comparación con los laterales y con una torre de ladrillo octogonal majestuosa. En su interior pudimos apreciar una rica ornamentación pictórica, en parte ya gótica, y la sepultura de Saint Lizier, su primer Obispo.



Tras visitar *El Claustro de Saint Lizier*, otro ejemplo de los magníficos claustros románicos de la zona, con excelentes capiteles de decoración vegetal e historiada, partimos, ya a las 6 de la tarde, hacia Toulouse, donde llegamos a las 8 en punto. Exactamente a la hora prevista de cenar en el Hotel Balladins Superior. A correr, que en Francia te dejan sin cenar en cuanto te descuides... Un ejemplo: tres personas del grupo no comen carne y ebtadas ante la "brochette d'agneaux mariné" que nos ofrecieron, pidieron cualquier cosa en sustitución, pues aunque sea una "tortilla francesa" y les dijeron que no era posible (¡en Francia!). Sus acompañantes les fueron a buscar algo a la calle para que no se quedaran sin cenar y al rato volvieron con unas porciones de pizza que era lo único que quedaba en un bar de enfrente...



Las dos horas del trayecto hasta Toulouse, fueron de lo más divertido. Nuestros "animadores" habituales no nos permitieron echar una cabezadita y se lanzaron en competencia a ver quien contaba el mejor chiste; los de Aniceto, los de Manolo y su colega beodo, los funcionarios, los

catalanes... etc.; ni títere con cabeza quedó allí. Todavía me imagino al torero buscando su oreja, y al que operaron porque quería ser vasco y a la pareja que obligó a parar el tren...y muchos más. Tras la cena el ambiente continuó en la terraza del hotel y las risas aparecían por lo más nimio. Espero que a nadie se le escape ya el significado de "moñoño", acuñado de la forma más divertida.

Pero había que levantarse a las 6 de la mañana porque nos esperaban en el *Museo Saint-Raymond de Toulouse* a las 8 en punto. ¡Hasta nos levantaron un cuarto de hora antes! Julián, todos te agradecemos tu celo en coordinar a tanta gente para poder llegar a tiempo a todos los sitios que previamente habíais concertado con gran trabajo.



Gracias por todo.

D. Daniel Cazes, Director del Musée Saint-Raymond, Musée des Antiques de Toulouse,



hablando un correcto y medido español, con un tono de voz envolvente y una cualidades didácticas insuperables, nos llevó de la mano a través del mismo, enlazando el arte romano con el románico y nos mostró las lápidas paleocristianas junto a los cimientos (a 5 metros de profundidad) del hospital que hubo al lado del que definió como “el más grande monumento románico existente “: *Saint-Sernin de Toulouse*.

Toulouse, dijo, tuvo una importancia relevante en la Reconquista de la España musulmana. El templo, de 110 metros de largo, presenta unos niveles en descenso escalonado de sus bóvedas, desde la central a las laterales, que cubren cinco naves y que permite así abrir los vanos sin temor a la sobrecarga de los muros. El triforio es de dimensiones impresionantes; la tribuna superior es casi otra nave, con arcos y bóvedas propias. Medias columnas de ladrillo y piedra. Más de 500 capiteles románicos, la mayoría de decoración vegetal; otra serie de animales y otra de historiografía. El profesor Cazes se quejará continuamente de la imposibilidad de visitar todo lo interesante de *Saint-Sernin* en el tiempo previsto. Se necesitarían días y días. - Que no se preocupe por ello. Es seguro que la mayoría volveremos, pero ya sin la fortuna de su colaboración, claro.-



Este tipo de arquitectura, continuó diciendo, es también imitación de la antigüedad, de los edificios para presenciar espectáculos, circos, teatros, los que acogían y por los que circulaban más personas, de fácil entrada, circulación y evacuación fáciles. La portada occidental ha perdido la escultura que contaba la historia de *Saint-Sernin*, hoy en los museos. El edificio impresiona por su monumentalidad, de “escalera monumental” que culmina con el campanario de 5 pisos en forma piramidal y de 67 metros de altura. Los últimos 2 pisos tienen un tipo de arco de influencia romana (arco Justiniano). Los primeros son propiamente románicos. La portada más interesante es la que da a la calle de mayor tránsito, la puerta *Miègeville*, que es la principal de la Catedral. Riquísima en escultura. Friso, capiteles, impostas... a imitación del Arte Antiguo (escultura griega y romana, incluso carolingia). Tímpano con la Ascensión de Cristo sobre un dintel en que se representa un magnífico Apostolado.



La Iglesia estuvo en peligro por el cisma de 1054, herejías, otras Iglesias orientales... etc.

En las impostas se representa al Apóstol Santiago el Mayor a la derecha y, a la izquierda, a San Pedro con las llaves y en actitud de



bendecir y, bajo los pies, la vid, como símbolo de renacimiento. Debajo de San Pedro, Simón, que se cae tras iniciar un ascenso a imitación de Cristo, pero no es Cristo y se cae, siendo recogido por dos demonios que simbolizan su condena.

Debajo de Santiago, hay un hereje, Montano, que desarrolla la Iglesia de los Montanistas, acompañado por dos profetisas subidas a las grupas de sendos leones. Todo ello demuestra la gran cultura de los canónigos de *Saint Sernin* y su gran conocimiento de la Historia. En la cornisa, vemos la representación alegórica del sol y de la luna en unos



modillones y como saliendo de un velo, presentes en el momento de la Ascensión de Cristo, significando la asistencia de los astros. Finalmente nos detuvimos, ya en el interior del templo, ante la mesa-altar, obra del escultor Bernard Gilduin; en su detallada descripción, el profesor *Daniel Cazes* desbordaba su entusiasmo del que fuimos todos contagiados; fue el momento y el lugar adecuados para hacerle entrega por parte de la Directiva de



AdR de nuestro habitual regalo como muestra de agradecimiento, el Crismón del tímpano de Jaca y donde nuestro *Presidente Jaime Cobreros*, en emocionadas palabras, aseguró al profesor *Cazes* que había sido la mejor colaboración que hasta ahora AdR había tenido en sus ya múltiples viajes, expresando sin duda el sentir de todos los presentes. Creo que fue el momento más emotivo de todo el Fin de Semana y que todos recordaremos siempre.



Desde allí, atravesando varias calles céntricas de la ciudad de Toulouse y relajándonos poco a poco tras las emociones vividas en *Saint-Sernin*, que seguro nos recibirá de nuevo algún día, llegamos al *Musée des Augustins*, donde nos esperaba *D<sup>a</sup>. Quiterie Cazes*, profesora de Arte de la Universidad de París, otro peso pesado de la cultura tolosana, una delicada mujer que nos introdujo en la Sala de Escultura Románica, objeto de nuestra visita y con estilo elegante y sensibilidad a flor de piel, tuvo la paciencia de recorrer con nosotros prácticamente todo aquel bosque de capiteles que constituyen un

fondo de escultura románica de los más ricos del mundo.

Con los sentidos saturados de tanta belleza “no tuvimos más remedio” que desenfundar nuestras cámaras y tratar de memorizar allí el mayor número de bellísimos capiteles que en nuestra área cerebral correspondiente ya no tenían cabida.

Ahora disfrutaremos de su contemplación sosegada una y otra vez, ya en nuestro rincón preferido, pero sin olvidar el impactante efecto que nos produjo la entrada a aquélla sala



tan plagada de escultura románica a la altura de nuestros ojos.

A comer después a un restaurante céntrico, donde estuvimos más tiempo que en el museo, pues llegamos a la 12,50 h (esta vez si que no nos pillaba el toro) y el primer plato “elaborado” (jamón en lonchas) apareció por allí a las 14,30 h. y tuvimos que esperar otros 45 minutos para continuar la comida porque de la cocina no salía nada. En definitiva, hasta pasadas las 15,15 h no salimos de allí. Alguien dijo que deberían montar un fast food.



Desde Toulouse, salimos para *Moissac* donde nos esperaba uno de los hitos de nuestro largo Fin de Semana: la Abadía de Saint Pierre de Moissac. Encaminamos nuestros pasos a través de una larga y estrecha calle en cuyo final se veía, ya desde lejos, la magnífica portada lo que nos hizo acelerar el paso en la ansiedad de enfrentarnos lo antes posible al Tímpano del Apocalipsis, obra cumbre del románico,

donde Cristo en Majestad nos bendice con su mano derecha y los veinticuatro ancianos del Apocalipsis parece que nos reciben haciendo sonar sus instrumentos. La iconografía del tímpano está maravillosamente descrita en nuestra documentación. Tratar de describir la emoción que suscita estar delante de tan excepcional obra es imposible. Cada uno de nosotros lo ha vivido y lo mejor es acudir al recuerdo individual para revivir este momento...



Y después el *Claustro de Moissac*, pleno de capiteles de esculturas maravillosas, donde acompañados de un singular guía local que hablaba perfectamente el castellano, dispusimos de tiempo suficiente para nuestras fotos “a cuatro caras” incluso y a satisfacción de la grandiosa portada.

A las 18,45, salida hacia Toulouse de nuevo para asistir a la última cena de confraternización en el hotel, durante la cual y por sorpresa se hizo un nuevo sorteo, esta vez de un Crismón dedicado por su autor, *J. Antonio Olañeta*, que fue muy cotizado posteriormente. Al afortunado se le entregó también un Catálogo de la exposición del MNAC sobre El Románico y el Mediterráneo, también muy celebrado, que recayó en *Rafael Mozón*..En una cena anterior se realizó el sorteo del Crismón del tímpano de Jaca, ya habitual en nuestras celebraciones; con él se hizo *María José Otazo*. Enhorabuena a los dos afortunados por sus codiciados trofeos.



Y ya comienza la última jornada. De Toulouse hacia Vielha y allí a recoger los coches y a disgregarse. Pero una paradita antes en la villa de *Montsaunés*. Y vamos deprisa que nos espera la alcaldesa... Bueno, pues no acudió. ¿También en Francia los políticos no se llevan bien con la cultura? Pero no importaba. La Iglesia era preciosa y tuvimos la ocasión de escuchar a nuestro especialista J. Antonio Olañeta hablar largo y tendido sobre crismones, que es lo suyo, y nos está aficionando a todos. Allí los había por todas partes y eso es lo que se perdió la alcaldesa...



*Andrés Ortega*, que aseguró no saber cantar, nos descubrió en el viaje hacia Vielha, que era el cumpleaños de *M<sup>a</sup> Cruz* y, tras una entrada espontánea (creo que de Andrés...) entonamos el Cumpleaños Feliz, ¡Ay, Maricruz, Maricruz! y Las Mañanitas del Rey David. Fue un momento emotivo para ella y para todos, también un pequeño homenaje para los consortes que soportan tantas horas de dedicación al románico, especialmente de los que como *Andrés* y el resto de la *Junta Directiva* tienen tantas responsabilidades y tan bien las cumplen.

Llegamos a Vielha y despedidas. Hasta pronto. Hasta el próximo Fin de Semana. Hasta Silos. Hasta Vitoria. Hasta las Cinco Villas... Un coche no arrancaba y allí acudimos todos, no sé si para empujarle o para retenerle un ratito más...



En la Asamblea de Sangüesa, al final, *Ángel Bartolomé*, comentó que llevaba muchos años dedicado a visitar monumentos románicos disfrutando en solitario de su afición, pero que había encontrado en AdR la forma de disfrutar en grupo mucho más que hasta ahora. Cientos de edificios románicos nos esperan desde siglos. Vayamos a visitarlos. Pero siempre que sea posible, vayamos juntos...

### Jornadas de Románico Local por Álava y Treviño [➡](#)

Mayo de 2008

Lola Valderrama, coordinadora local para los **AdR** de Euskadi, convoca una JRL, el próximo 7 de junio, por algunos de los edificios más emblemáticos de Álava y el condado de Treviño.

### JORNADA DE ROMÁNICO LOCAL por ÁLAVA Y TREVIÑO.

Para el próximo día 7 de junio os proponemos romanicar por lo mejor del Románico Local y que quedó pendiente el año pasado.

Tanto Ángel Benito como yo estamos haciendo un programa lleno de ilusión y ganas para conseguir que esta salida sea, además de instructiva, divertida y amena.

Para empezar, nos juntaremos en Estíbaliz a las 9 de la mañana, y no es que queramos probar hasta donde sois capaces de madrugar los **AdR**, no. Es que la persona que nos va aleccionar (D. Emiliano Zaeta) tiene que estar libre a las 10,30.



De seguido, vamos a Argandoña donde, recién instruidos por D. Emiliano, podremos observar su portada, su ábside y el vano que en él se abre. Hay algo más... pero lo descubriremos allí.

Despiertos ya, e impacientes por comernos alguna piedra más para desayunar, vamos a Markinez: Una bella ermita en un pradito solitario al que accederemos andando unos 600m, tras dejar el coche en el pueblo.

Esperamos sorprenderos, a los que no lo conozcáis, visitando Aguillo. Preparando esta salida y casi de refilón dimos con el pueblito. Nadie diría que, bajo esa desvencijada iglesia, sujeta -o sustentante- de las casas con las que comparte paredes y tras quitar en su galería cabras o cuerdas de tender, íbamos a descubrir una portada tan interesante. Sus mochetas, dos auténticos guardianes de la casa de Dios, son los que ilustran esta página. Atractivos ¿no?



Creemos que este es un buen momento para comer y comentar, seguro, lo que estamos viendo. Vamos al Restaurante "Ventas de Armentia".

### Menú

- Picoteo: Jamón Ibérico, cogollitos de Tudela con vinagreta de anchoas, puerros rellenos de salmón y crujiente de gambas.
- Bacalao con piperrada
- Chuletón a la piedra con pimientos de piquillo y patatas
- Postre: Rollitos de Idiazábal con frutos del bosque o fruta
- Café
- Vinos: Rueda y Viña Salazar (Rioja alavesa)

**Todo (iva incl.) 25 €**



Sabemos que será duro despegarnos de la sobremesa pero nos esperan:

- Saraso y su portada
- Uzquiano, que no tiene una sino dos portadas . En un ejercicio de reciclaje sin precedentes han logrado “injertar” la de Ochate, un pueblito próximo.
- Y San Vicentejo como broche final. Quien por su proximidad a San Vicente de la Sonsierra le tocó acarrear con el motejo.

La ermita, advocada a la Concepción, se levanta elegante, orientada, en una lomita solitaria (hoy un tanto acosada por el ¿progreso?). Luce unas delicadas formas ondulantes -que no falta quien diga que tienen la gracia de una mano cordobesa- y que no se han vuelto a ver ni en ella misma, ni en la zona.

Creemos que el recorrido en sí mismo es atractivo, pero vuestra compañía lo hará además, divertido.

Un par de cosillas más:

Hay varios sitios donde dejar los coches es un gran problema. En otros imposible, por eso sería interesante que redujéramos su número. Por eso creemos que en Estíbaliz se podían dejar algunos y reubicarnos.

El restaurante donde vamos a comer (14,30h) tiene buen aparcamiento y vamos a pasar dos veces por su puerta.

Para hacer la reserva de la comida ponerlos en contacto conmigo:

- e-mail: [lolavaldeala@yahoo.es](mailto:lolavaldeala@yahoo.es)
- Teléfono: 943 460614

El plazo se cierra el día 1 de junio. Un abrazo a todos de vuestra coordinadora local.

Lola Valderrama

### Crónica JdRL en Estella

Mayo de 2008

Nuestra amiga Txaro Irigoyen **AdR** nos envía esta crónica del fabuloso sábado disfrutado en la ciudad del Ega, gracias a las explicaciones de otro **AdR**, Goyo Díaz Ereño cuyos conocimientos del románico y de Estella serían difíciles de superar.

Crónica JdRL en Estella, el 17 de Mayo 2008

**Por Txaro Irigoyen Gómez de Segura, AdR 00208**

(Haced clic en las imágenes para ampliar)

Hoy hemos hecho una visita a Estella. ¡Vaya visita de románico!

Puntuales a la cita, allí estábamos, dice Roberto, que con un 50% de caras nuevas ¡Qué bien!

Goyo Díaz de Ereño ha tenido la amabilidad de acompañarnos en la visita, y darnos, a muchos, una clase magistral. Suave, como quien no quiere la cosa, iba pasando de la Historia a los Evangelios Apócrifos y explicando el significado, en otras culturas, de ciertos detalles. ¡Ni Gaizka hacía fotos por escucharle! Y con él hemos pasado del Palacio de los Reyes de Navarra, con su Roland y Ferragut (menudo combate



físico-teológico), a San Pedro de la Rúa con sus preciosos capiteles.



En San Pedro de la Rúa nos ha explicado la portada, la representación de la Trinidad, el Bien (Grifos) y el Mal (Sirenas, en su representación primitiva). Vemos el interior de la Iglesia, explicación arquitectónica, su pila bautismal y nos vamos al claustro. Ahí sí que Goyo se ha explayado. Comenzando por las columnas



torsionadas “es el dolor del hombre que sufre hasta llegar al paraíso, que está en el capitel representado por los frutos, piñas, granadas... y todas estas palmas que coronan, son el triunfo”. Continuamos con los capiteles historiados, capiteles de San Andrés, de San Pedro, Adoración de los Reyes Magos, Anunciación, Visitación... etc. Después de todas estas explicaciones se nos ha concedido un tiempo de descanso y reposición de fuerzas, pero antes hemos aprovechado para bombardear a Goyo con preguntas, y ahí nos ha vuelto a demostrar toda su sapiencia, al pasar de una pregunta a otra, explayándose en sus comentarios, así un buen rato.





Tras haber repuesto energías, para subir la cuesta, nos dirigimos a Santa María Jus del Castillo, recién inaugurada como Centro de Interpretación del Románico. Vemos en su interior la maqueta de la ciudad, sorprendente la división del burgo en tres barrios, la trayectoria del Camino de Santiago, en fin, que uno se sitúa en el tiempo.



Y para finalizar el recorrido de la mañana nos encaminamos hacia la Iglesia del Santo Sepulcro, su portada es ya gótica, pero nos daba igual, Goyo nos ha hecho apreciar las diferentes escuelas, detalles de aquí y de allí, un San Pedro cabezón, ¿no será San Pedro el de la izquierda? Todos rodeando al erudito y peregrinos que pasaban sin cesar.



Luego ha llegado el momento del yantar. Buena elección del restaurante Navarra, con entrantes bien ricos y gorrín, aún hago “salivitas” si pienso en él, la merluza también debía estar buena porque se dio buena cuenta de ella y ya de postre unas torrijas pero que muy buenas. Todo ello bien regado con vino de Irache. Felicidades a los organizadores Roberto, Mari Cruz.... por la elección.

Por la tarde quedaba San Miguel y allí que hemos subido, unas señoras barrían el arroz y unas jovencitas tocaban, con poca gracia por cierto, el tambor, las primeras se disculpaban y a las segundas les hemos pedido un “descansito”. Goyo no se encontraba entre nosotros, otras obligaciones le reclamaban, pero antes nos había adelantado la secuencia de las arquivoltas y Ander, amablemente, con libro en mano, ha hecho un repaso de todas ellas, así como del resto de la portada.



Hemos podido constatar que San José dormía mucho, ¡vaya papel aburrido que le han asignado al pobre!

Ha sido una jornada estupenda, hasta el tiempo se ha portado bien y eso que por la mañana hacia frío de verdad.

Gracias por todo.



Foto: Roberto Chaverri  
www.amigosdelrománico.org

**Jornadas de Románico Local por Silos y San Pedro de Arlanza** ➔

**Mayo de 2008**

El coordinador local para Madrid, Carlos Moreno, convoca una JRL a Santo Domingo de Silos y San Pedro de Arlanza, el 14 de junio de 2008.

Jornada de Románico Local (JdRL), el día 14 de junio de 2008 a Silos y San Pedro de Arlanza

**Por Carlos Moreno (Coordinador local)**



**PROGRAMA PREVISTO**

Presentación a las 08.15 hrs., en Plaza de España (parada de Madrid Visión), sentido Cuesta de San Vicente, y salida de Madrid a las 08.30 hrs.

Salida por la autovía de Burgos, para tras breve parada en ruta, llegar a Santo Domingo de Silos, donde visitaremos el Monasterio benedictino que cuenta con una de las joyas del románico español, su claustro monacal, con bellos relieves y capiteles esculpidos, además de un pequeño Museo y Farmacia, una de las más completas de los monasterios españoles.

Sobre las 14.00 hrs. Almuerzo en el Hotel Restaurante Santo Domingo de Silos de la misma localidad.

Después de la comida, continuaremos a San Pedro de Arlanza que conserva las ruinas del monasterio fundado por el padre del primer conde de Castilla, Fernán González, habiendo sido el primer lugar de enterramiento de este conde y su esposa, y cuyos restos se remontan al siglo XI, siendo de destacar los ábsides de su iglesia y los restos del claustro.

Tras la visita, retorno a Madrid, y llegada sobre las 20.30 hrs. a Plaza de España.

## MENÚ

- Pincho de la casa (morcilla de Burgos y picadillo de la casa)
- Alubias rojas
- Chuletas de lechazo con ensalada
- Macedonia de frutas o flan
- Vino, agua y pan
- Café



## INSCRIPCIONES Y PRECIO

Organiza:

Viajes Pompeya (CIGMA.1027)  
C/ Emilio Ferrari, 75  
28017 – Madrid  
Telf. 91 367 43 99

Precio por persona, **46 euros**

El precio incluye:

Autocar, ida y vuelta desde Madrid  
Entradas al monasterio de Santo Domingo de Silos  
Almuerzo

1. Realizar el ingreso del total del viaje en la cuenta 2100 3862 33 0200005082 a nombre de Viajes Pompeya.
2. Enviar por correo electrónico el resguardo del ingreso a [viajespompeya@terra.es](mailto:viajespompeya@terra.es)
3. Llamar a Viajes Pompeya para confirmar la inscripción. En ese momento se dará el número de asiento del autocar.

**Fecha tope de inscripción, 31 de mayo de 2008**

Cada socio podrá ser acompañado por tres personas más. A partir de este número se pondrán en lista de espera, confirmándose (en el caso de haber plazas libres) a partir del 31 de mayo.

Los interesados que no pertenezcan a AdR, podrán inscribirse en una lista de espera, confirmándoles su reserva a partir del día 31 de mayo, si hubieran quedado plazas libres.

Esta visita se anulará en el caso de no llegar a las 40 plazas.



Podéis contactar con el Coordinador local, Carlos Moreno, en el correo electrónico [Cmoreno10@gmail.com](mailto:Cmoreno10@gmail.com)

Recordad que la puntualidad es gentileza de AdR

## Jornada de Románico Local en Asturias

Mayo de 2008

Nuestros amigos de Asturias y Cantabria visitarán la Comarca de la Sidra (Villaviciosa y alrededores) el próximo 14 de junio.

### INMERSIÓN PRE-ROMÁNICA EN LA "COMARCA DE LA SIDRA"

El próximo día **14 de junio** realizaremos nuestra 1ra JdRL-Cantabria/Asturias. La jornada se centrará en las visitas a las iglesias no sólo románicas, sino también del periodo prerrománico asturiano, ubicadas en la "**Comarca de la Sidra**" (**Villaviciosa y alrededores**).

El programa es el siguiente:

- 9:30 Punto de encuentro en la **explanada de la iglesia de Nuestra Señora de la Oliva de Villaviciosa**. El guía nos explicará su portada tardorrománica.
- 10:00 Visita a la iglesia románica (principios del siglo XIII) de **San Juan de Amandi**, a un kilómetro de Villaviciosa.
- 11:00 Visita a la iglesia prerrománica de **San Salvador de Valdediós**, "el Conventín" (siglo IX), sita en el enclave privilegiado del "Valle del Boiges", a 8 kilómetros de Villaviciosa, por una carretera jalonada de "hórreos" y manzanos.
- 12:30 Paseo por el marco eco-turístico de la **Ría de Villaviciosa**.
- 14:00 Almuerzo en "**Casa Milagros**", en Villaviciosa con el siguiente menú:
  - Primer plato a elegir entre: sopa de marisco o de gallina, fabada, menestra o guisantes con jamón
  - Segundo plato a elegir entre: Cordero asado, escalope, bacalao en salsa
  - Postre, pan y bebida
  - **Precio: 12 €**
- 17:30 Visita a la iglesia prerrománica de **San Salvador de Priesca** (siglo X), erigida sobre una colina en la aldea de Quintana a 8 kilómetros de Villaviciosa.
- 18:00 Fin de la jornada





Nuestro guía será **Roberto Carneado**, licenciado en Arte y guía oficial de Valdediós.

Si os apetece acompañarnos comunicádselo a Javier Pelaz antes del día **5 de junio** e, igualmente si también os apuntáis al almuerzo. Lo podéis hacer por correo-e o al móvil:

- Por correo-e: [Javi.pebe@hotmail.com](mailto:Javi.pebe@hotmail.com)
- Móvil: **627 99 03 22**

#### Jornada de Románico Local en Valencia →

Mayo de 2008

Nuestros amigos de la Comunidad Valenciana y Baleares organizan una JdRL por la ciudad de Valencia el próximo 21 de junio.

#### I JORNADA DE ROMÁNICO LOCAL C. VALENCIANA Y BALEARES

Los AdR de Comunidad Valenciana y Baleares vamos a celebrar nuestro primer encuentro local el próximo **sábado 21 de junio**. Como por estas latitudes no andamos muy sobrados de Románico, la propuesta es recorrer los vestigios de los primeros años tras la Reconquista (1238). Intentaremos ponernos en la piel de un habitante de la capital en el siglo XIII y comprender su entorno arquitectónico, su vida cotidiana, su piedad y su percepción del arte.

Nos reuniremos a las **9:30 en la Puerta de los Apóstoles de la Catedral** de Valencia (lo sentimos, es de estilo gótico). De allí nos dirigiremos a los **Baños del Almirante**, establecimiento de baños públicos cuya licencia de construcción concede Jaime II el Justo el 25 de junio de 1313. Al estilo de un baño de vapor árabe, era el sistema para mantener la higiene personal. Desde aquí a la **iglesia de San Juan del Hospital**, cuya construcción se estima entre 1238 y 1241.



Foto:Tino Nevado (2008)  
[www.amigosdelromanico.org](http://www.amigosdelromanico.org)

De nueva planta, al contrario de las que resultaron de purificar y reconstruir alguna de las diez mezquitas preexistentes, se levantó sobre unos terrenos cedidos por el rey a la Orden de San Juan de Jerusalén. La iglesia es de nave única con bóveda de cañón apuntado y cabecera poligonal de cinco lados. Al exterior se adorna con canecillos y la entrada principal es de medio punto sencillo con rosetón. En la primera capilla del lado del Evangelio aparecieron en 1994 unas pinturas de la época fundacional con una misteriosa interpretación. Nos acompañará la directora de su museo **Margarita Ordeig**.

A continuación visitaremos la **iglesia de El Salvador** para conocer a su inquilino desde 1250: una talla tardorrománica de un Cristo crucificado, que se encontró flotando sobre las aguas del Túria. Su policromía original salió a la luz en la restauración de 2007, eliminando hasta seis intervenciones anteriores de retoque y barnizado. El rector **P. José Máximo** nos ilustrará en los hallazgos.



Aún nos espera la **cripta arqueológica de San Vicente Mártir**, espacio subterráneo que contiene un trozo del ábside de la catedral visigoda, y una capillita en forma de cruz con un enterramiento de un obispo de mediados del siglo VI. El crucero se separa con unos canceles de piedra finamente labrados.

Y por fin, a comer. Lo haremos en el **Restaurante Patos (c/ Mar, 28)**, con el siguiente menú:

- Ensalada de la temporada
- Surtido de jamón, patés y quesos

- Revuelto de setas y gambas
- Plato a elegir: Confite de pato a la naranja, Filetitos de solomillo de Ibérico al queso manchego o Lomo de bacalao al aroma de miel.
- Postre casero: Borrachito al chocolate, tarta de queso con confitura, tiramisú, crema fría al limón, flan o piña natural.
- Bebida (Coto d'Arcís Crianza, D.O. Utiel-Requena) y café incluidos. **Precio: 24 €.**

La sobremesa tendrá su continuidad con el plato fuerte del día, la **Puerta del Palau de la catedral de Valencia.**



Semejante en estilo a la Porta dels Fillols de la catedral de Lérida, está relacionada directamente con la de San Miguel de Foces en Ibieca (Huesca). Presenta seis arquivoltas con motivos geométricos apoyadas en sendas parejas de columnas, cuyos capiteles representan un ciclo basado en el Génesis y el Éxodo. Sostienen el alero siete parejas de canecillos con retratos. Disertará sobre la portada el **P. Jaime Sancho**, canónigo conservador. Y con una visita al interior de la catedral (y una horchata, si se tercia) daremos por finalizada la Jornada Local.

Para reserva de cubierto, ponerse en contacto antes del 15 de junio con **Tino Nevado** en: [tino.nevado@gmail.com](mailto:tino.nevado@gmail.com); telf.: 962 30 45 72 - 609 95 67 05

## Cronica de la Jornada Románico Local en el Maresme ➡

Mayo de 2008

Los AdR de Cataluña visitaron en compañía de Quim Graupera algunas de las iglesias del Maresme, comarca próxima a Barcelona con sencillos edificios románicos y prerrománicos, pero llenos de interés y de encanto.

Crónica de la JdRL por tierras del Maresme (Barcelona) - 24-05-2008

### Josep Manel Rubio . mayo 2008

En la salida por el Maresme (Barcelona), tuvimos un guía de excepción, **Quim Graupera**, gran conocedor del románico de la zona, que participó en la elaboración del volumen dedicado al Maresme de la enciclopedia *Catalunya Romànica*, forma parte del Grup d'Història del Casal y de la junta directiva de Amics de l'Art Romànic de l'Institut d'Estudis Catalans. Tiene un blog sobre el *Maresme Medieval* ([www.quimgraupera.blogspot.com](http://www.quimgraupera.blogspot.com)) con artículos muy interesantes sobre buena parte de las iglesias y castillos de esta comarca barcelonesa.

A la orilla del mar, con negros nubarrones, que presagian agua a raudales, llenos de gozo, los Amigos bajo los paraguas nos reunimos; "il capo Esteve" da las instrucciones para llegar a nuestra primera visita, que realizaremos bajo una ligera lluvia; es difícil imaginarse el entorno en la Edad Media cuando se realizó la obra de esta pequeña iglesia rural, datada en el S XI, ahora flanqueada por la autopista, dentro del perímetro de un club de tenis, en una urbanización de variopinta edificación.



Salvada *in extremis* de la autopista, por una población que se opuso a su desaparición, mantiene altiva su "románica sencillez", no tiene escultura, ni pintura, sólo sus piedras (sillarejo), ábside circular y vuelta de cañón en el techo, **Sant Martí de Montgat**, te dicen, aunque hasta eso te ponen en duda.

Entre la casa y la piscina, prerrománica, en propiedad privada, **Sant Cristòfol de Cabrils**, s. X, en montaña urbanizada, tuvo túnel que la comunicaba con casa fuerte de época; curiosa ventana de herradura, restos de retablo pintado, hasta fuste romano tienes, ábside cuadrado y todo en obra con vuelta de cañón, con marcas de la cintrá que la fajó en la construcción. Todo de una sencillez espartana, típica de iglesia rural catalana, de escasas dimensiones; S. Cristóbal, aquí no tenías río que cruzar pero si buena gente que cuidar.



Foto: Fernando Abril (2008)  
www.amigosdelrománico.org

Mar, montaña y de nuevo al mar sereno, bajo negras nubes, **Sant Pau de S. Pol de Mar**, s. X al XII, arrogante sobre una pequeña colina, bien visible desde mar adentro ¿fuiste faro romano? ¿templo quizás?, se sabe tan poco de ti, que los Amigos, especulamos sobre tu cripta, tu nave y hasta el agujero del suelo; eres singular más por lo que ignoramos que lo que de ti conocemos.



Foto: Fernando Abril (2008)  
www.amigosdelrománico.org

Tanta sencillez, nos ha abierto el apetito, llamando a la gula, volvemos a la montaña, el restaurante, en edificio de románico tardío, 1916 según la leyenda de su frontal, ostenta torre con cuatro relojes, su comida no defrauda.

"Il capó Esteve", sin consideración a la bien merecida siesta, nos encamina al siguiente encuentro, que exteriormente presenta irregularidades en el edificio, no sabemos si no llegó a concluirse o cayose con el paso del tiempo, simplemente se esbozó algo sin continuidad; la orientación tampoco augura nada bueno; afortunadamente Quim, nuestro guía y experto en el tema, lo aclara in situ; lo que estamos viendo, son restos románicos del s.XII con reformas góticas del s.XIV, sobre dependencias del antiguo priorato, pero no se sabe si sobre la capilla del mismo.

No sin cierto esfuerzo, consiguen arrancarnos de tan mágico lugar, que en medio del bosque, al lado de una antigua masía, el debate se centra en las especies botánicas de la zona, **Sant Pere de Clarà o de la Florestá** (por lo de la botánica).



Parada sin fonda, en **Òrrius**, pueblo de montaña, que más parece una urbanización propia de lugares cercanos a la costa. Dentro de la iglesia parroquial, que el mosén nos ha abierto amablemente, de un gótico austero, tenemos la **capilla del Rosario**, resto de la iglesia prerrománica y románica, s. X-XI (prueba de la fuerte romanización y temprana cristianización de estos contornos), de piedra de río, devastada por una de sus caras, tiene como anécdota curiosa, que en su rehabilitación apareció un tesoro compuesto de monedas de los Ramones (Ramón Berenguer y Berenguer Ramón), actualmente en el MNAC.



Habiendo comenzado el periplo, por una típica iglesia románica catalana, lo cerramos en otra de similares características, de las que ves en la foto y dices: rural catalán: pequeña, sillarejo, ábside circular con pequeña ventana al centro, sin arcuaciones; hasta el santo lo es: **Sant Bartomeu de Cabanyes**, s.XI-XII.

Sin querer elevarte al arzobispado, Esteve, has acertado de pleno en la elección; después de tanto MNAC, nos venía bien una dosis de humildad, como son las sencillas iglesias rurales, sólo el hombre y la naturaleza.



De las muchas anécdotas, que deparó el día, me quedaría con las del maestro Juan Antonio, *magister fotografus* y sus variados trípodes para hacer el sillar de grupo, viejo coche (Dyane 6, que todavía funciona), silla con suplemento de caja de tomates y la última como paso a la modernidad el retrovisor de un vehículo y el recuerdo de la señora de la última iglesia, Montse, que vive sola y a pesar de su longevidad, coge el coche (el Dyane) para ir a la compra.



## Presentación de la enciclopedia del Románico en Navarra

Junio de 2008

El pasado día 28 de Mayo a los 20:00 h. un grupo de **AdR**, entre otros invitados asistimos a la presentación de la enciclopedia del Románico en Navarra. De las conversaciones mantenidas con los responsables de la Fundación Santa María la Real de Aguilar de Campoo, hemos obtenido descuentos para los **AdR**.

Se presenta en el Museo de Navarra de Pamplona los tres tomos de la enciclopedia del Románico en Navarra.

El pasado día 28 de Mayo a los 20:00 h. un grupo de **AdR**, entre otros invitados asistimos a la presentación de la enciclopedia del Románico en Navarra.

Presidía la mesa D. José María Pérez González -Peridis- (Presidente de la Fundación Santa María la Real y co-director de la Enciclopedia del Románico en España) junto a D. Juan Ramón Corpas Mauleón (Consejero de Cultura y Turismo de Navarra), a su izquierda se encontraban D. Francisco Javier García Cros (Jefe de Zona de Caja Duero) y D. Javier Martínez Aguirre (Coordinador científico de la obra) y en el otro extremo de la mesa vemos a D<sup>a</sup>. M<sup>a</sup>. Eugenia Taberna (Representante del Servicio Público de Empleo Estatal en Navarra) y D. Luis Oroz Arraiza (Vicario General de la diócesis de Pamplona y Tudela).

El importante trabajo recogido en tres tomos del Románico en Navarra, consta de 205 monografías, 1.665 páginas, 1.426 fotografías y 400 planos. **Han colaborado en el proyecto 12 Historiadores del Arte coordinados por D. Javier Martínez de Aguirre (Profesor Titular de H<sup>a</sup> del Arte de la U. Complutense de Madrid) y 9 arquitectos bajo la supervisión de D. Leopoldo Gil Cornet (Profesor de la Escuela de Arquitectura de la Universidad de Navarra).** Se ha contado con la colaboración de Caja Duero, patrocinador oficial de toda la colección, del Arzobispado de Pamplona-Tudela con quién se firmó un acuerdo de colaboración para poder estudiar y levantar los planos de los edificios, con el Servicio Público de Empleo Estatal que permitió la contratación de 4 historiadores y 9 arquitectos, de la Institución Príncipe de Viana y de la Fundación para la Conservación del Patrimonio Histórico de Navarra que han facilitado la consulta de sus fondos.



A raíz de conversaciones mantenidas con [La Fundación Santa María la Real de Aguilar de Campoo](http://www.fundacion-santa-maria-la-real.org), tiene la deferencia para todos los **AMIGOS DEL ROMÁNICO (AdR)** de hacer un descuento especial consistente en un 15 % sobre el P.V.P de 300 €, con lo que **los tres tomos de Navarra costarían 255 € , IVA y gastos de envío incluidos.** Pero, si el pedido es superior a 10 colecciones el descuento será del 20 %, por lo que se reduciría a 240 € en las mismas condiciones de IVA y gastos de envío incluidos.



Esta extraordinaria oferta exclusiva para los <>AdR, se hace extensible igualmente tanto al Tomo - Novedad del ROMÁNICO EN MADRID, P.V.P. de 100 € **que sería de 85 € con IVA y gastos de envío incluidos** aplicándole el 15 % de descuento, u **80 € en pedidos superiores a 10 ejemplares**, sistema igual que se aplicará para todos los tomos editados del resto de la Enciclopedia del Románico en España.

Al objeto de poder acogerse a las ofertas para pedidos superior a 10 colecciones o tomos, hemos centrado en dos **AdR la recogida de solicitudes que deberán efectuarse antes del 15 de Junio**, para no dilatar excesivamente la espera de los que tengan intención de comprar:

- **Para los tres tomos de Navarra exclusivamente a D. Roberto Chaverri:** [robertochaverri@telefonica.net](mailto:robertochaverri@telefonica.net)
- **Para el resto de tomos a D. Luis David Gago:** [ldavid.gago@telefonica.net](mailto:ldavid.gago@telefonica.net)

Los datos a facilitar son los siguientes, independientemente de qué colección o tomo se desee:

- **Número carné AdR - Nombre y dos apellidos del titular.**
- **Dirección postal, Teléfono de contacto y horario de entrega (lo mandan por mensajería, y podemos especificar mañana o tarde).**
- **Forma de pago deseada, a elegir una de las tres modalidades:**
  - Por recibo bancario.** El cliente facilita los dígitos de su cuenta, se envía y a los pocos días se carga en cuenta.
  - Por transferencia.** Se envían los libros con una factura y un número de cuenta de la Fundación, para que el cliente haga el ingreso.
  - Por tarjeta de crédito:** El cliente facilita el nº de la tarjeta y la fecha de caducidad. Envían los libros y a los pocos días se carga en cuenta.
    - **Existe también el Pago fraccionado:** Se divide el pago en las partes que el cliente prefiera. Normalmente lo hacen en dos: Una el mes del pedido y otro cuando decida el cliente.



- *Cualquier persona interesada que quiera consultar los libros previamente, puede hacerlo en la Sede de Madrid: C/ Infantas 40, 2ª derecha. Metro Chueca, Gran Vía, Banco de España.*

La Enciclopedia del Románico en España, es un proyecto editorial y de investigación promovido por la Fundación Santa María la Real de Aguilar de Campoo, con el patrocinio de Caja Duero. Está dirigido por D. José María Pérez González -Peridis- y D. Miguel Ángel García Guinea, **AdR nº. 500**. Hasta la fecha se han publicado 28 tomos correspondientes a Castilla y León, Asturias, Cantabria, Madrid y Navarra, a los que se sumarán este verano dos más dedicados a La Rioja. En la actualidad se están desarrollando los trabajos en Barcelona, Zaragoza, Pontevedra y Guadalajara. La previsión es completar el estudio de todo el románico de España y Portugal en un

periodo aproximado de 5 años, con cerca de 70 tomos. Sin duda se trata del proyecto editorial más importante que se ha puesto en marcha en Europa y probablemente en todo el mundo, dedicado a un sólo estilo artístico.

### I Jornada Románica en Galicia ➔

Junio de 2008

Carlos Sastre ha preparado una interesante visita por Orense para los amigos de Galicia y los de otras zonas que se quieran apuntar. De la mano del profesor **Florencio Valladares** se visitará el día 15 de junio la catedral y la Clastra Nova.

### I JORNADA DE AMIGOS DEL ROMÁNICO EN GALICIA

Los AdRs gallegos tendremos la oportunidad de visitar la milenaria ciudad de Orense. Allí, guiados por el profesor doctor **Florencio Valladares** (guía oficial y especialista en románico de la provincia, tema sobre el que versa su tesis doctoral), podremos conocer en profundidad la catedral.



Gracias al permiso que gentilmente nos ha concedido su canónigo archivero, el doctor **D. Miguel Ángel González García**, tendremos acceso al recoleto pero interesantísimo museo sacro, sito en la Clastra Nova, y a las cubiertas, en las que existe una muy poco conocida colección de canecillos y metopas en una cornisa de arcos, tema muy difundido por la provincia. Dicho acceso a las cubiertas tiene un carácter absolutamente excepcional ya que -a diferencia de lo que ocurre en la catedral de Santiago- la entrada sólo se permite a investigadores.



También realizaremos una minuciosa visita del casco viejo.

Comeremos en un restaurante al pie de la catedral, *El Alpendre*.

Debido a las condiciones excepcionales de la visita, las plazas son limitadas. Quienes estén interesados en acudir a esta cita, pueden ponerse en contacto con Carlos Sastre a través de su correo del foro.

La cita es el **domingo 15 de junio a las 12:00**, en la **Plaza Mayor**. Cada AdR llegará a la Ciudad de las Burgas por sus propios medios.



### Crónica de la jornada por la Alta Garrotxa [➔](#)

**Junio de 2008**

Nuestra compañera Marisa Castellanos nos narra la jornada compartida con los "Amics de Besalú i el seu Comtat" para visitar cinco iglesias de la Alta Garrotxa.

Visita a cinco iglesias de la Alta Garrotxa - 24-05-2008

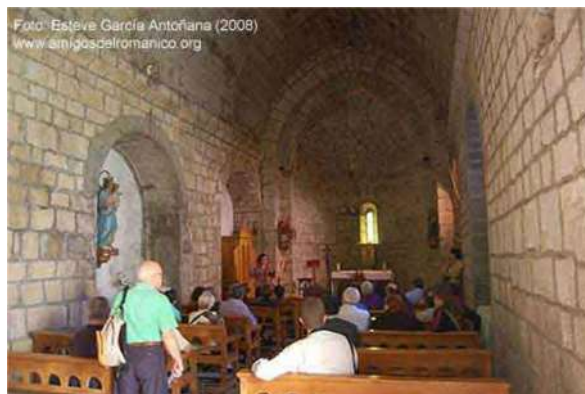
**Marisa Castellanos (traducción al castellano y algún comentario adicional de Esteve Garcia)**

El sábado 31 de mayo a las 9 de la mañana, nos encontramos en Castellfollit de la Roca una cuarentena de personas, pertenecientes a AdR y a "Amics de Besalú i el seu Comtat", con la intención de pasar juntos la jornada conociendo cinco de las iglesias románicas de la Garrotxa y disfrutando, también, de la exuberante naturaleza, gracias en parte, a las últimas lluvias.

Después de los saludos de rigor, la caravana de coches se dirigió hacia Oix. Allí escuchamos las explicaciones de la Sra. Tura Clarà, presidenta de Amics de Besalú (y también miembro de AdR), sobre las características de la iglesia de Sant Llorenç, donde nos encontrábamos, pero relacionándola con las del conjunto de edificios religiosos "garrotxins". (Aquí empezaron las discusiones sobre bóvedas apuntadas y pilas bautismales).

La siguiente parada antes de ir a Sant Miquel de Pera fue el tradicional almuerzo de campo de los AdB. Una vez acabado éste y llegados a Sant Miquel, nuestra atención ya fue exclusivamente para la iglesia. La bóveda apuntada y la pila bautismal volvieron a ser motivo de interés y de intercambio de opiniones.

Una carretera con paisaje extraordinario (y vacas en medio de la calzada) nos llevó a Beget donde la iglesia de Sant Cristòfol (o Cristòfor) nos provocó una gran admiración, a pesar de que no la pudimos observar cómodamente debido a los trabajos de restauración que se están llevando a cabo. Hemos de decir, de todos modos, que su Cristo en Majestad y su pequeño retablo gótico con la Mare de Déu de la Salut justifican el viaje. Como no podía ser de otra manera se volvió a hablar de la pila (hoy casi tapada por los materiales de los restauradores) y de la bóveda apuntada, característica de muchas de las iglesias románicas de la Garrotxa. Continuamos camino hasta Rocabrúna (o Rocaprúna) donde en su iglesia de Sant Feliu se repitieron prácticamente los mismos comentarios.



Fue en este pueblo donde se comió en un ambiente de compañerismo extraordinario que permitió establecer más vínculos entre los miembros de las dos entidades (y alguno que no era de ninguna de las dos, pero esperamos que por poco tiempo).

La visita a Santa Cecilia de Molló y la foto de despedida del grupo pusieron punto y final a la provechosa jornada (que la lluvia respetó).



Yo, Esteve, quisiera añadir, aparte de los paréntesis que he ido poniendo en la crónica de Marisa, que todo el mérito del éxito de esta salida se debe a los amigos de Besalú que la organizaron, yo solamente me limité a coordinar los AdR que se apuntaron y procurar reducir el número de coches.

Otra cosa, por si alguien busca estas iglesias. Las tres últimas, aunque sean de la Alta Garrotxa, en los libros las encontrareis en el Ripollés, que es la comarca de la que dependen administrativamente.

Por último, como en la anterior salida al Maresme, la estrella fue Alejandra, la hija de 5 años de Fernando Abril, que se hizo amiga de todos y todos amigos suyos (one for all and all for one).



**Cronica de la JdRL por tierras alavesas** ➡  
**Junio de 2008**

Juan Alberto Macias nos relata la jornada en la que 45 AdR visitaron el románico de la tierras alavesas: Estíbaliz, Argandoña, Marquinez, Saraso, Aguillo, Uzquiano y San Vicentejo de Treviño. Difrutaron, aprendieron y "hablaron con las piedras".

Crónica de la Jornada de Románico Local por tierras alavesas (7-junio-2008)

**Por Juan Alberto Macias Fernández**

La 2ª Jornada del Románico Local por Álava y Treviño, nos reúne el 7 de Junio de 2008 en Vitoria.

Nos aproximamos a la ciudad a las 8,30 h. de la mañana, con 10º de temperatura, cielo encapotado y suave sirimiri. Bueno, a ver cómo va el día. Empezamos a levantar el ánimo con la recepción y alegres saludos de los compañeros y amigos de AdR. Puntualidad románica, pensaba que se nos iba a colar alguno "del Gótico" y como casi siempre se iba a retrasar la salida.

Nos dirigimos a **Estíbaliz**, una de las Iglesias más representativas del románico alavés, habitualmente tardío, pero con frecuencia de una excelente calidad. El edificio en sí es muy interesante, con su crucero, su ábside, sus portadas... Don Emiliano Zaeta, monje del monasterio benedictino hace una amena, simpática y documentada exposición, huyendo de dogmatismos: "ésta es nuestra línea de estudio, nuestra interpretación religiosa... pero abierto a otras lecturas". Afirma: "Todo lo que cuesta dinero tiene un significado, una utilidad", refiriéndose al mundo del arte románico..



No se si han tomado conciencia que en lo últimos años existe una corriente , una línea editorial, siempre aceptable y asumida por muchos, que intenta olvidar el simbolismo e incluso la heterodoxia de algunas imágenes románicas, procurando explicar " todo el románico " a base de citas rebuscadas del Antiguo y del Nuevo Testamento. Totalmente desconocidas para el ignorante hombre actual y evidentemente utilizadas y memorizadas por los religiosos y canteros de las Iglesias y aldeas perdidas medievales, que con frecuencia no sabían ni leer... Para ellos, lo que no entienden, lo que no saben interpretar... no existe o no significa nada. Todavía recuerdo haber leído y haber oído rectificar a Aymeric Picaud en su interpretación de la Sra. con la calavera del Pórtico de Platerías de la Catedral de Santiago; Aymeric se equivocaba, dicen. Ellos, 800 años más tarde tienen la clave de la verdadera interpretación.

A todo esto Lola Valderrama que junto a Ángel Benito, son los responsables de la jornada, nos han animado a participar, todas las opiniones y comentarios son válidos dentro de un grupo de amigos. Ella nos recuerda en Estíbaliz como al usurero se le representa con una bolsa que habitualmente le cuelga del cuello y que con frecuencia porta en la mano el instrumento de su usura, en este caso un cadazo de molinero . ¿No os habeis dado cuenta que últimamente a los avaros "de siempre", se les llama usureros, cuando no son palabras sinónimas y dan pie a interpretaciones malintencionadas?

Continuamos por **Argandoña**, iglesia en restauración que, sin embargo, nos permite admirar su ventana absidual, de medio punto, con una arquivolta exterior polilobulada, con unos capiteles interesantes y bien labrados, todo ello dentro de un protogótico del siglo XIII. Evidentemente, mis comentarios siempre son personales, sujetos a error, discutibles, merecedores de la más horrible de las hogueras e intentando evitar el mínimo dogmatismo románico, para eso están los expertos, pero... con ganas de oír a los demás, de aprender, de asombrarme...



Aquí en Argandoña hablo con varios compañeros y "descubro" a José Alberto de Quintana, el ponente de la iglesia de San Vicentejo, después de un rato de charla me doy cuenta de que es una persona especial, con una visión especial del románico, todo ello con la mejor de las

interpretaciones. Al subir al autobús me enseña sus libros de simbolismos, sus cuadernos de anotaciones al estilo del "Padre de Indiana Jhons " y así se lo comente a él.

Continuamos nuestra ruta hasta la ermita de San Juan, en **Marquínez** y surge el pequeño problema de "les clefs", rápidamente solucionado por Joaquín nuestro compañero mondragonés, pero que nos es cerrajero ¡Eh!. Nuestra amiga Lola nos informa sobre sus características arquitectónicas y escultóricas.



Ya en el interior toma la palabra, docta palabra, el Profesor Pablo Becerra Iturgaiz que nos informará y enseñará a lo largo de la tarde en diferentes momentos y monumentos.

A todo esto, en el autobús se ha repartido un aperitivo, marca de la casa, que nos deja un agradable regusto palatial - románico. La maestra cocinera se llama Charo.

A todos nos gusta el arte románico, todos nos esforzamos incluso físicamente para ver las iglesias, pero qué merito tienen algunas amigas para ascender la ladera de la iglesia de **Saraso** y poder admirar su portada. Aprovechamos para arrasar la panadería-pastelería del pueblo. ¡Qué alegría para ellos! ... casi se hacen socios de AdR las dependientas.

Nuestra siguiente parada es en **Aguillo**, el tesoro descubierto, una interesante portada con capiteles historiados, mochetas leoninas y unas arquivoltas ocultas y pendientes de restauración; actuación a realizar que hace propia Lola Valderrama y con la que hacemos causa común todos los AdR presentes. Damos un paseo por el pueblo, por el bar y después de tomarnos un cafecito ..(no es cierto, no tenían café )... pero a que queda bien. Bueno, lo dejamos en un mosto y un blanquito.





¡Ya esta bien , que tenemos un hambre que no podemos!.

A las 14,15 h. el chofer nos agrupa a toque de bocina y nos encamina al Restaurante "Ventas de Armentia", la comida cumplida. Nuestro amigo Joaquín comete el pecado mortal de comer bacalao .... irá al infierno .. románico. También Julián y los que estábamos en la esquina de la ventana nos sentimos como chorizos de pueblo, seguro que lo somos ... por lo menos de pueblo. Primero nos ahuman y luego nos secan con las corrientes de aire. ¿O no os acordais de Lola dándole al abanico?. Todo muy bien, al final de la comida la escena de la recogida y recuento de "las pelias". Como verdaderos avaros, aquí sí, con la bolsa al cuello Lola e Ignacio cuentan y recuentan y como casi siempre no les salen las cuentas.

La sobremesa ha sido satisfactoria, las relaciones entre compañeros y amigos se han ampliado, los descubrimientos románicos se han acentuado y mira que bien, no hemos hablado ni de fútbol, ni de política, ni de tías-tíos.

Llegamos a **Uzquiano**, alrededor de las 17:30, nos recibe un perro ladrador y a pesar de los exorcismos de José Alberto, sigue con su cántico casi hasta que nos fuimos; nuestro inteligente chofer le hace callar a base de profundos razonamientos, eruditas disquisiciones sobre las disfonías perrunas, caricias y zalamerias ... le convence con un hueso de chuleta.

En Uzquiano, dos interesantes portadas tardorrománicas, una la propia del templo y otra trasladada de **Ochate**, con unos graciosos capiteles historiados, no descritos por nuestros eruditos amigos autores de los últimos libros sobre el Arte Románico en el País Vasco. ¿Será pecado describirlos?. Uno, muy gracioso representa a dos demonios, en ambas caras laterales del capitel, el del lado izquierdo con una especie de mazo en las manos y en alto, en el vértice, un personaje con cara "de pena" y con los órganos sexuales, específicamente el pene, por cierto un tanto deteriorado por alguna santa mano, pero perfectamente identificable, apoyado sobre una piedra, un yunque... esperando el golpe de gracia... ¡hombre, de desgracia! . De todas las formas si realmente es el castigo de un "mujeriego", de un pecador...los demonios no

tendrían razón para machacárselo... tendrían que haberle hecho un monumento... ¿o me equivoco?. Si ya digo yo, que el románico es inexplicable.

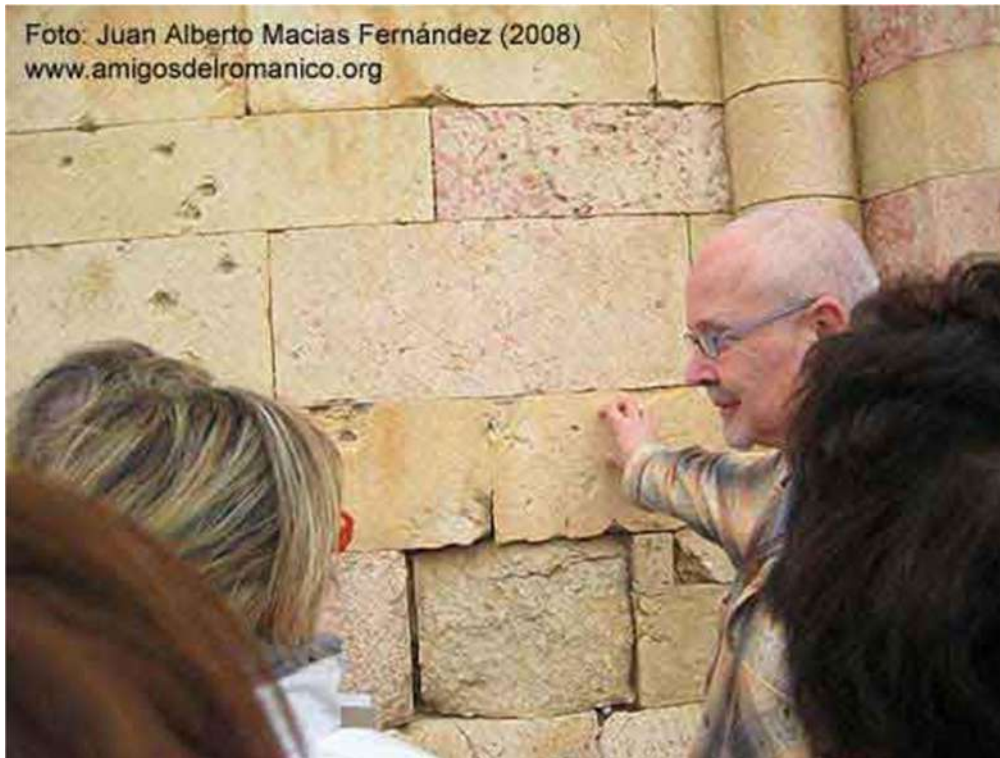


Esta peculiar actitud es generalizada a muchos autores de la Enciclopedia del Románico, se olvidan de la descripción de muchos modillones, de escenas paganas, de otras supuestamente escabrosas..... ¿Curioso, no?. Se lo comente personalmente a José Manuel Rodríguez Montañés, coordinador de la Enciclopedia del Románico de Castilla y León, no hubo una respuesta convincente, él era partidario de una descripción exhaustiva, o sea enciclopédica y otros autores, no. Le respondí que supuestamente él marcaba la línea editorial.

Llegamos a la "Enigmática Iglesia de **San Vicentejo de Treviño**". Rara, rrara, rrara , con muchas "rr" y pocas "a", como decía "papuchi" Iglesias, ..... ¡hombre!, no serían el abuelo o el hijo Julito los del capitel de Saraso. Este malvado ordenador se empeña en poner Sarrazo.

Previamente la organización de la Jornada nos había entregado una estudiada documentación sobre esta iglesia; una visión ortodoxa y otra muy interesante heterodoxa realizada por José Alberto de Quintana de León, ambas perfectamente asumibles y siempre enriquecedoras.

José Alberto nos hace una exposición de lo que él ve, de lo que le dicen las piedras, habla con ellas y las siente, se comunica con ellas. ¡Pongan, pongan las manos sobre los fustes, los sillares...! ¿Qué les dicen?... No todos tenemos su capacidad y tenemos que conformarnos con oír sus explicaciones. Pablo Becerra le indica que él es más terrenal.



Inma, su mujer, comprende que no es fácil entender las explicaciones de su marido, acepta con una sonrisa lo que oye a su alrededor, pero le sigue apoyando como siempre.

Ya puestos, en el letargo digestivo-mental, amigos alaveses del románico aunque alguna sea beasaindarra, que tal mi teoría sobre este edificio: la fecha de la inscripción al lado de la portada, de 1162 d.C. corresponde a los muros de la nave, incluida la portada, el óculo y los vanos del lado norte y "Tropeientos cuarenta y tres mil años más tarde", se hace la bóveda, se cierran los vanos del lado norte, se esculpen los maravillosos capiteles del interior y se levanta el ábside.

Os recuerdo que acudimos a ver en el monasterio de San Andrés de Arroyo un único y excelente capitel calado, en su claustro, prohibido hacer fotos, como representación de la maravilla de las maravillas del trabajo de filigrana en la piedra, dentro del románico tardío. Aquí, en Treviño, los capiteles interiores de la nave son mejores, más grandes, se extienden por las tres caras del capitel, o sea la repanocha ¡ Y que decir del ábside!... mezcla de románico, protogótico y mudejar .... menos mal que no pasaba por allí , en los etéreos momentos de su construcción Frank O. Gehry porque nos completa el edificio y nos hace un espectacular Guggenheim románico en San Vicente de Treviño, por que entre otras cosas lo más gracioso es que semejante "joya" " esté en San Vicentejo de Treviño. Bueno, dejémonos de bromas, con alguna que otra verdad y aceptemos lo que nos dicen los expertos. Pero hombre, de verdad... qué rrrara, rrrara es. ( Foto 5 )

Termina nuestro viaje, la despedida de los antiguos y nuevos amigos en Mendizorroza, el volveremos a reunirnos .. Sólo me falta agradecer a los organizadores: Lola Valderrama, amiga de la infancia y a Ángel Benito el trabajo que han realizado, lo bien que ha salido todo y animarles a que sigan en la misma línea.

Un abrazo para todos los amigos AdR, a los 45, sin excepción. Al final el día se portó, ni una gota de agua y esporádicos rayos de sol.



**Primera Crónica de la JdRL por Silos y San Pedro de Arlanza** [→](#)  
**Junio de 2008**

Esta vez, tenemos no una, sino dos, crónicas sobre la JdRL que vivieron nuestros **AdR** el pasado 14 de junio. La primera, de Marisa Martín.

Crónica de la Jornada de Románico Local a Santo Domingo de Silos y San Pedro de Arlanza (14 de junio de 2008)

**Por Marisa Martín, AdR 393**

El día prometía; prometía y cumplió. La mañana era espléndida: cielo azul, claridad en el ambiente, temperatura justa, brisa suave y mucho calor de amistad al intercambiar saludos.

A todos los que habéis venido por primera vez a una salida románica, y esta vez sois muchísimos, BIENVENIDOS. Deseo que os hayáis sentido acogidos y cómodos como a mí me ocurrió desde el primer día.



A nuestra llegada a Silos nos esperaba una sorpresa, una maravillosa sorpresa: allí estaban los “Ángeles de la Asociación” nuestros queridos Ángeles y Ángel que se habían desplazado desde Pamplona para compartir la jornada con nosotros.

Como Elisa y Enrique se preocuparon de ir de “avanzadilla” para evitar esperas y pérdidas de tiempo, la entrada al Claustro fue inmediata.

Qué decir del Claustro cuando tantas personas cualificadas han vertido sus conocimientos sobre tal obra de arte. Sería una osadía por mi parte tratar de describir lo que allí se contempla.



Silos es una maravilla en cualquier tiempo y en cualquier circunstancia, pero no podemos dejar de sentir envidia cuando leemos las experiencias vividas por algunos de los AdR y que han sido descritas recientemente en el Foro, por ejemplo, por el Profesor Javier Ocaña, o en los comentarios del Profesor Carlos Sastre, Elizalde, Lola Valderrama, etc. Nos hacen soñar con la “otra forma” de disfrutar de una de las más grandes obras del románico, mucho más íntima, con las profundas compañías de cada uno de nosotros.

Nuestro guía nos dio mucha información, pero a 100 revoluciones por minuto, sin transmitir un mínimo de sentimiento. No dudamos de su buena voluntad pero lo mismo hubiera sido escuchar una grabación. Costaba trabajo seguirle y mucho más ir procesando sus palabras. En honor a la verdad y en su defensa, hay que decir que otros dos numerosísimos grupos, con sus guías al frente, nos perseguían por el Claustro. Afortunadamente tras las negociaciones de Elisa se nos permitió continuar por el Claustro libremente hasta la hora del cierre.



En cuanto a la comida, lamento que no se puedan enviar, junto con las palabras, los aromas de las viandas típicas de la tierra, pinchos de morcilla, unas judías rojas en su punto, chuletillas de cordero, arroz con leche y brindis con cava gentileza de los organizadores de la jornada, todo ello regado con anécdotas, opiniones, cordialidad, simpatía y afecto.

Llegados a este punto, os ruego que me disculpéis al tiempo que solicito comprensión y permiso para hablar un momento de mí misma. En los postres, Carlos Moreno nos sorprendió con el sorteo de dos ejemplares de la publicación “ORNAMENTO SIN DELITO. LOS SERES IMAGINARIOS DEL CLAUSTRO DE SILOS Y SUS ECOS EN LA ESCULTURA ROMÁNICA PENINSULAR”, de Gerardo Boto Valera, y ¿a que no sabéis quien fue agraciada con uno de ellos? Pues yo. Gracias sinceras y emocionadas a todos por devolverme la confianza en los sorteos y en los duendes de la fortuna que no me habían visitado nunca. Y, además, ya tengo conseguido uno de los objetivos del 2º Curso para la Licenciatura en **AdR**

Para “bajar” las judías, los organizadores improvisaron sobre la marcha, la visita al desfiladero de “La Yecla”. Para los que aún no lo hayáis visitado diré que es una profunda y estrecha garganta modelada en los materiales calizos que caracterizan el relieve de las Peñas de Cervera. Es un angosto desfiladero, horadado por la acción de las aguas de un arroyo durante millones de años. Tiene zonas con una achura que apenas llega a los dos metros. En las altas cumbres anidan cantidad de buitres leonados. Mediante unas pasarelas y puentes se puede

recorrer la garganta sobre cascadas y pozos. Es de impresionante belleza y se encuentra tan solo a 3 Km de Silos. Precioso lugar y precioso paseo.

Continuamos la marcha hasta las ruinas del Monasterio de San Pedro de Arlanza, que aún hoy en día nos dan idea de lo que, sin duda, fue uno de los cenobios más ambiciosos del románico español del siglo XI.



Además de la imponente torre, a la que ascendieron varios de nuestros aguerridos AdR, se pueden ver los tres ábsides semicirculares, y varios restos románicos repartidos por el lugar, aunque por suerte o por desgracia (quiero creer que para bien), muchos más han sido trasladados a distintos museos, entre ellos el Museo Arqueológico Nacional donde se puede contemplar la maravillosa y decorada portada.

En la visita nos acompañó Rocío que según dijo era la “guardesa” del lugar, y que resultó una magnífica guía, que transmitía algo más que mera información; también sentimiento, cariño por el lugar que cuida celosamente y varias anécdotas.



Al finalizar la visita y tras la foto de grupo, llegaron las tristes despedidas de algunos de los amigos que volvían a sus lugares de origen en su propio coche, todo ello bajo la atenta mirada del batallador Conde Fernán González y en un paraje natural de extraordinaria belleza, con el rumor de fondo del río Arlanza cuyas aguas corrían bravas, y rodeados de un incomparable bosque de sabinas sobrevolado por los magníficos buitres leonados que nos acompañaron hasta que subimos al autocar.

Si he conseguido provocar la envidia de algunos de vosotros, pues objetivo conseguido, porque era lo que pretendía, no voy a disimular.

Este pequeño comentario sobre la Jornada Local a Silos, no puede finalizar sin agradecer a Francisco Javier de la Fuente la elaboración de la documentación sobre los lugares a visitar, rigurosa pero amena y con ese toque poético que pone en sus trabajos, además del detalle de utilizar en la portada del texto las letras visigótico-mozárabes del Cartulario de Silos. ¡Ahí queda eso!

Igualmente nuestro agradecimiento a Carlos Moreno, por todo el esfuerzo en la preparación de estas salidas locales, cuyo trabajo queda de manifiesto porque al final de las jornadas no hay ningún incidente que reseñar y eso, claro está, solo se consigue con el trabajo previo.

Y a ti, querida Elisa, gracias por estar en cada detalle, porque nada se escapa a tu mirada y por esa elegante atención que prestas a todos y cada uno de nosotros.



Foto: Elisa Nuez Patiño  
www.amigosdelrománico.org

Feliz verano a todos y hasta muy pronto.

### Segunda Crónica de la JdRL por Silos y San Pedro de Arlanza [➡](#) Junio de 2008

Aquí tenemos, de la mano de nuestro **AdR** Ángel Bartolomé, un segundo punto de vista sobre la JdRL que vivieron los participantes en la misma el pasado 14 de junio.

Crónica de la Jornada de Románico Local a Silos y San Pedro de Arlanza (14-junio-2008)

Por **Ángel Bartolomé**



La del alba sería cuando algunos apasionados por el arte románico dejamos nuestra fría y lluviosa patria Navarra de adopción para llegar puntuales a la cita, semanas ha concertada, en el corazón de la cálida y soleada Castilla la Vieja. La reunión debía celebrarse, huelga de camioneros mediante, a las 10:30 en el atrio de la iglesia neoclásica de Santo Domingo de Silos, para, después de los saludos, besos y abrazos de rigor, entrar, media hora más tarde y divididos en dos grupos, a visitar una de los hitos del Arte Románico, no ya nacional, sino del mundo mundial. Por diferentes razones, más o menos justificadas, el autobús procedente del Foro no se presentó hasta cerca de la 12:00, con lo que, los pocos que, por nuestra cuenta, sí llegamos puntuales, dimos más vueltas por el pueblo y sus alrededores que tito en boca de vieja. Una vez reunidos, entramos sin más dilación a gozar del objetivo de nuestro periplo: el bellissimo claustro de Santo Domingo de Silos.



Lástima que hubiéramos elegido mal día para dejar de fumar; es decir, en un sábado primaveral como fue el del día 14 del presente mes, la masificación turística del recinto era tal que aquello parecía la visita a una fábrica de embutidos: entraban los grupos a intervalos de tiempo programados, cada uno con su guía, quien daba al play del disco duro y, a toda velocidad, iba desgranando las informaciones y chascarrillos, repetidos una y mil veces, sobre fundaciones, etapas, maestros, vicisitudes...que ha sufrido el admirable claustro a lo largo del tiempo. Tal era la velocidad de las explicaciones de nuestro guía (uno solo para todo el grupo, por haber llegado tarde), que si se detenía más de lo preciso en algún capitel o en algún

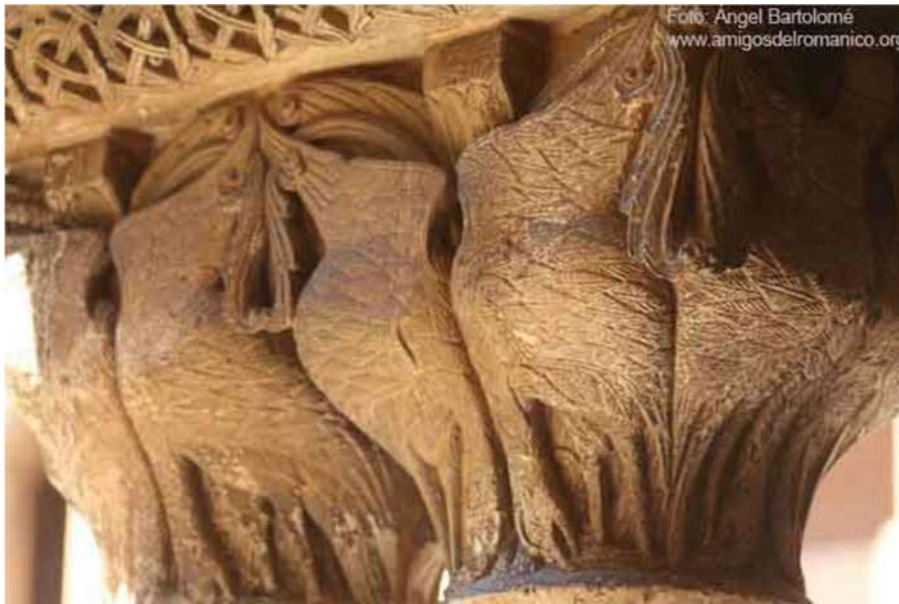
relieve, enseguida aparecía el encargado del negocio para exigirle que aligerara, pues había más grupos de visitantes esperando para tomar nuestro relevo. A tal velocidad íbamos y tal prisa tenía el guía en despacharnos, que solo vimos tres de las cuatro alas del claustro; menos mal que, después de que se deshiciera de nosotros, algunos regresamos para poder ver y fotografiar el ala no vista anteriormente y recrearnos más a nuestro gusto con la contemplación de los maravillosos capiteles y los inigualables relieves de los cuatro ángulos del magnífico claustro. Para algunos, Silos era repetición de varias y anteriores visitas, para otros, esta era su primera ocasión, y espero que no la última, de poder disfrutar más a su placer de la contemplación de tan maravilloso monumento románico, a ser posible, en soledad, en silencio y sin apremios cronológicos.



En fin, estos son los inconvenientes de la popularización del turismo cultural tipo kleenex, ese de usar y tirar, después de haberlo ensuciado.

A las 13:45 estaba programada la asistencia del rezo correspondiente, con canto gregoriano incluido, por parte de los monjes de la abadía, por lo que se nos aconsejó que fuéramos temprano para coger sitio, dada la masificación previsible del acontecimiento; y allá que nos dirigimos para comprobar, con amarga sorpresa, que en la iglesia se estaba celebrando una ceremonia nupcial, la cual debió de alargarse más de lo previsto, con lo que nuestro gozo en un pozo, pues el rezo y canto se suspendieron hasta la próxima ocasión. ¡El negocio es el negocio!

Decepcionados y hambrientos nos encaminamos al restaurante, donde dimos buena cuenta de la burgalesa morcilla y de los demás castellanos yantares, regados con vino tinto y amenizados con chispeantes y entrañables conversaciones, como no podía ser menos. A los postres se sortearon sendos libros sobre el románico silense, que, como es habitual, recayeron en quienes más suerte tuvieron. ¡Ah!, y sin que se entere nuestro tesorero (un beso para ti, Juan Antonio), también nos echamos al colete unas botellitas de champán a cuenta del superávit económico de la AdR.



Como esta vez no nos pastoreaba Julián (un beso también para ti), el tiempo parecía más flexible y, aunque no estaba en el programa, se propuso ir a dar una vuelta al paraje natural del Desfiladero de la Yecla, un lugar que, a este miembro de la AdR, natural de las cercanías, le trae lejanos recuerdos escolares de excursiones de fin de curso, pantalón corto y pan con chocolate.

Para finalizar la jornada, nos dirigimos a visitar las venerables ruinas del monasterio de San Pedro de Arlanza, cuna del condado y después reino de Castilla, donde esta vez sí, sin prisas ni agobios, la gentil guardesa del monumento nos hizo de guía en una clara, sucinta e interesante explicación de lo que fue y es ahora este vetusto monumento nacional, que durante años ha sufrido el desgaste del tiempo y el expolio del hombre, hasta llegar a ser hoy en día estas que ves ¡oh!, Javier Becario, románticas ruinas. Sin más dilación, el tiempo apremia, en la enlosada nave central de la monumental iglesia, nos despedimos de nuestros viejos amigos románicos (nos conocimos hace un año escaso) y de los nuevos, conjurándonos para seguir disfrutando de los placeres sencillos de la buena mesa, de las conversaciones entrañables y, cómo no, del amor al románico.



P.D. En una antigua película de olvidado título, un personaje le decía a otro: "*siempre hay un motivo para volver a París*", y yo lo hago extensivo al monasterio burgalés de Santo Domingo de Silos: siempre habrá un motivo para volver a Silos, y, si no, lo encontraremos en esas aves de estilizado plumaje que se muerden las patas, en esos fabulosos animales simbólicos, en esos leones que duermen con un ojo abierto y que borran sus huellas con la cola, en ese beso en los labios de María e Isabel, en esos soldados con cota de malla dormidos a los pies del sepulcro vacío, en esos peregrinos de Emaús de vaciados ojos, en ese cruzar de piernas de bailes de salón, en ese desmesurado brazo de Cristo, en ese apóstol que mete, literalmente, el dedo en la llaga, en esos juglares que tocan el cuerno y la pandereta, en ese barroco, aunque románico, ángel de la Anunciación, en ese poético ciprés devanado a sí mismo en loco empeño, como todas las aspiraciones humanas, en ese austero paisaje castellano, en esa morcilla y ese lechazo...; lo dicho, siempre hay un motivo para volver... y volveremos.



¡Salud y románico, amigos!

### Crónica de la JdRL por la comarca de Villaviciosa [▶](#)

Junio de 2008

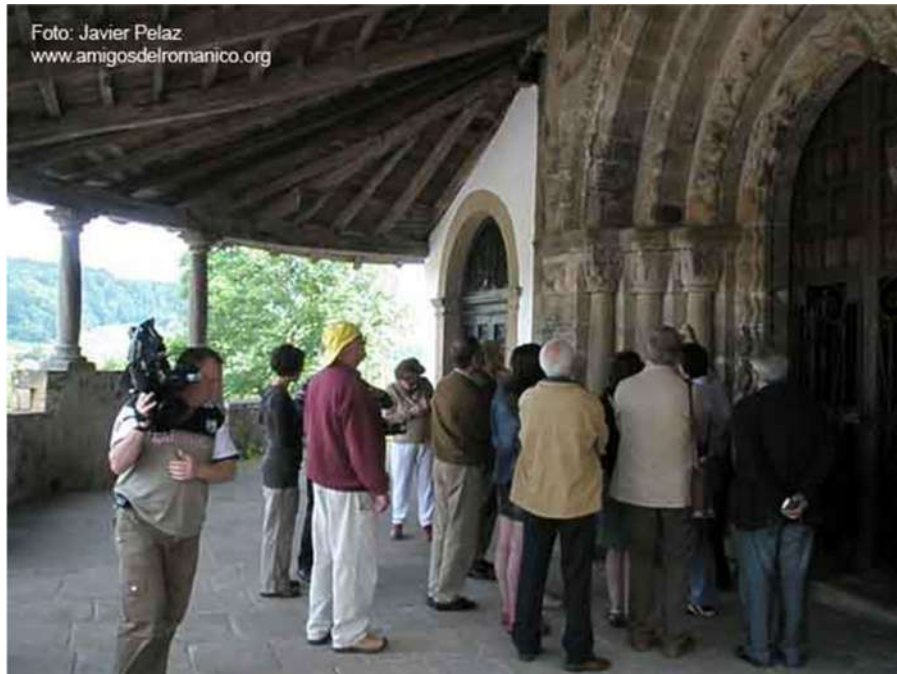
Fernando García Gil nos relata la fabulosa experiencia vivida durante la primera JdRL de nuestros AdR de Asturias y Cantabria, por tierras de Villaviciosa.

Crónica del primer encuentro de los AdR Cántabro-Astures. Visita a la comarca de Villaviciosa (14-junio-2008)

**Por Juan Alberto Macias Fernández**

Tan cuidada fue la organización de nuestro coordinador Javier Pelaz, que hasta tuvo el acierto de abrir los cielos grises que llevamos padeciendo hace meses para deslumbrarnos con un día precioso, en el que los verdes asturianos, rebosantes de yerba, terminaban sobre el mar en la playa de Rodiles, que parecía que estábamos en un documental. Y en verdad que sí tuvimos cámaras y micros, porque, válgame San Juan de Amandi, la tele nos esperaba muy interesados (Televisión del Principado de Asturias) , y la prensa regional (El Comercio y La Nueva España) se

hizo eco tanto de anunciar nuestra visita como de informar luego de ella, así que cuando veáis las fotos, alguien pensará: qué exagerados, pues cuando vayan treinta ó más, van a pedir que les espera el titular del Principado a pié de iglesia. Pero son malicias sin importancia, ocurre que como éramos novatos, nos quisieron arropar. Nada más.



Y vamos al grano. A primera hora nos encontrábamos ambos grupos, en la puerta de **Santa María de la Oliva**, en Villaviciosa, donde nuestro experto guía, Roberto, que lo es de Valdediós, nos hizo disfrutar con los capiteles tan naturales como el gaitero, y la acometida del jabalí, pleno de movimiento y expresión. El románico ya avanzado de esta iglesia, contrastaría con la mayoría del resto de las visitas que haríamos luego, ya que la región tiene un amplio muestrario del prerrománico, Siguiendo con La Oliva, cuyo nombre puede provenir del ramo que luciría en su mano la Virgen románica que cuelga del vértice de la arquivolta en su portada, luce en su manto aún colores que han soportado el tiempo, no así los personajes mutilados de las columnas de la citada portada, muy rústicos en su labra, en los que se pueden identificar a algunos, como la Virgen encinta o San Antonio Abad. Al contemplar esta portada, uno levanta la vista y se encuentra un rosetón gótico que nos confirma que ya se vivía la transición en su época. La muralla que cercaba la villa desde los tiempos de Alfonso X estaba próxima a esta iglesia.

Allí al ladín mismo, el centro de la **Fundación Cardín** ya nos tenía preparada una bolsa a cada visitante con abundante información turística, y es que Villaviciosa es la comarca de la sidra, y haciendo honor a ella acabaríamos la jornada, por magnífica iniciativa del amigo Michael, el simpático inglés asturiano, porque hemos de señalar que pese al puñadito revoltoso que componíamos, no faltaba la presencia internacional, puesto que los cántabros aportábamos a la discreta Patricia, francesa de Bretaña, que a medida que hagamos más jornadas, hemos de intentar hacerla tan tragaldabas como algunos de nosotros. Pero vuelvo a dispersarme. Volvamos al camino.

Rápidamente subimos a **San Juan de Amandi**, muy conocida por todos, y una bella muestra del románico asturiano. Edificada a finales del XII e incendiada en la guerra civil, se repuso su

techumbre en madera como estaba originalmente. De una nave, se observa en el exterior del ábside una rica labra en las impostas y algún canecillo con motivos eróticos. La portada con cuatro arquivoltas apuntadas muy decoradas con zigzags, entrelazos, etc. y unas curiosas caras aparentemente leoninas afinadas que muerden el baquetón.



Resulta chocante que todos los capiteles son de motivos vegetales y ornamentales y solamente el del interior a la derecha representa la presentación de Jesús en el templo, con todos los elementos de identificación: la Virgen mostrando al Niño, a su derecha San José que lleva la pareja de tórtolas para el sacrificio y a su izquierda el profeta Zacarías que tiene detrás la mesa del altar con el cáliz del sacrificio.

Pero es el ábside en su interior lo que maravilla al visitante con su magnífico muestrario de capiteles historiados, comunes de la época como la lucha de caballeros ó la lucha libre entre dos hombres en calzón corto con una "árbitra" (saludos ministeriales) inexpresiva. No puede dejar indiferente este tema al humilde narrador, ya que en Yermo, en Cantabria, y muy oculto en el ábside hay una escena similar, que ha dado pie para que se intente recuperar ese deporte que llamaban "el aluche". Peor resultado fue para nuestra visita, ya que la guía de la iglesia, quizás influida por un próximo capitel que representa el sacrificio de Isaac, estaba un tanto mosqueada porque esa lucha la muestra ella como la de Jacob con el ángel; puede ser, vaya usted a saber, pero qué le habría costado al maestro haberle puesto unas alitas para saber quién es quién.

Con el consiguiente retraso para "atender a los medios", y hacer saber a los asturianos por la tele que nuestro compañero Jesús comparte su fabulosa colección de diapositivas del románico, llegamos apurados a **Valdediós**, cuyo río, pese a la divina protección, ha hecho mil y una faenas a sus dos maravillas: el monasterio de **Santa María** y el **Conventín**, prerrománico. El primero, cisterciense ordenado construir por Alfonso IX de León y su esposa Berenguela en 1200, presenta la inscripción de su fundación, en la que figura Gualterio como maestro constructor. La riqueza que debió acumular a lo largo de los siglos permitió también un edificio suntuoso de tres naves, tres ábsides y transepto. Inmediatamente nos centramos en la iglesia

próxima de San Salvador de Valdedios, preciosa muestra del mejor prerrománico que se pueda ver.

Alfonso III el Magno, siguiendo la tradición de sus antecesores reyes asturianos, ordenó edificar este templo en el 893. A su muerte, la corte ya se traslada a León. En un espacio al sur, existe una lápida fundacional con presencia de siete obispos. Sus reducidas dimensiones hacen difícil imaginarlo como de uso del rey, y presenta tres naves precedidas por un pórtico. En su fachada, la cruz de la Victoria y en su interior restos de pintura muy vistosa. Muchas fotos a las celosías fantásticas y comentarios sobre la “maldición” sobre el dintel de la puerta de paso a la nave central. Nadie dejó de trepar por la escalera regia a la tribuna real deduciendo lo bajitos que serían los monarcas de la época.

Con hora y media disponible antes de comer, pronto hay consenso para dirigirse a la cercana iglesia de **San Andrés de Valdebárcena**, siempre por carreteras estrechas que hacen sonar la yerba contra los cristales del coche. Lugares recónditos y solitarios, perdidos en el fondo de los valles. Además de su bella portada, nos sorprende unas elementales secuencias de Adán y Eva “antes” y después”, llenas de encanto.



Y a degustar la fabada de Casa Milagros, exquisita. Tiempo para charlar, conocerse mejor y hacer planes. Y no dejar ni gota del cordero asado, por supuesto. Se pasó la sobremesa visitando el centro de interpretación de la ría de Villaviciosa, muy bien documentado por sus guías, y un panorama pleno de sol y naturaleza. Y siempre rondando los edificios de la sidra. Por eso decía Lolita con mucha gracia aquello de: ¿Le apetece una copa de champán de la Viuda?- ¿Qué pasa, que se murió El Gaitero?.

La tarde tiene luz y sol de sobra para que trepemos hasta **San Salvador de Priesca**, otra belleza prerrománica con una hermosa vista de la ría y la playa. Ahí sí que recibimos la impresión de entrar en la penumbra y el recogimiento gracias a la preciosa iluminación de la última restauración. Fundada en el 921, tiene la estructura de tres naves como Valdedios. Algunos

restos de pintura y bellas ventanas, algunas con arquillos y columnas. Impresionan la fuerza de las hojas o palmetas en los tímpanos del arco triunfal.



Final del recorrido. Pero, no, aún no. Un pequeño grupo de afortunados llevamos a su casa a Michael (haces bien, que aquí ya sabes que conducimos al revés) y cuando ya creíamos que no probábamos la sidra, las fiestas del pueblo nos sirven de excusa para que un mozo, además vestido para la ocasión pues iba a bailar enseguida, nos escancie unos culines. Ahora sí que hemos terminado. Ye un placer.

#### Crónica de la JdRL en la catedral de Orense [→](#)

Junio de 2008

Carlos Sastre nos relata la Jornada vivida por los **AdR** que decidieron visitar la catedral de Orense el pasado 15 de junio.

Crónica de la Jornada en Orense de los Amigos del Románico (domingo, 15 de junio)

#### Por Carlos Sastre

Tras varios días veraniegos, amanece lloviendo, y fuerte. Me temo lo peor: a la gente le dará pereza desplazarse hasta Orense y la salida será un fracaso. ¡Menuda alegría al llegar a la Plaza Mayor y comprobar que allí no falta nadie!

Florencio, nuestro guía, ya está presto a comenzar el recorrido por la ciudad vieja. ¡Y vaya recorrido! Florencio es un enamorado de su ciudad, conocedor de todos sus rincones y gentes (no pasaban cinco minutos sin que detuviera su discurso para saludar a alguien que pasaba), y experto (¡expertísimo!) en heráldica. Vamos, que el resto a su lado éramos como parvulitos.





Florencio es, además, simpatiquísimo. ¡No os podéis imaginar las risas que nos echamos cuando escenificaba sus explicaciones nobiliarias, sazonadas con francés e italiano! Confieso que hasta ese día no había conocido la ciudad con semejante detalle. Hasta la lluvia dejó de ser un incordio.

Fueron dos horas que pasaron sin apenas darnos cuenta. Tras la comida, justo detrás de la catedral, Florencio nos llevó a tomar café al Casino, precioso edificio del que nos explicó su historia y pormenores. Augusto Guedes, al que muchos conocéis de jornadas nacionales (¡e internacionales!) contribuyó con anécdotas sobre los antiguos habitantes de la casa. En fin, una sobremesa agradable y relajada.



Dirigimos ahora nuestros pasos a la catedral. ¡Esto ya fue la apoteosis! Nuestra libertad de movimientos fue tal que parecíamos más un grupo de clérigos que simples visitantes. Como muestra un botón: en la siguiente foto estamos en el presbiterio, normalmente inaccesible al común de los mortales.



Florencio, incansable, abría y cerraba puertas de capillas, se demoraba hasta en los detalles más insospechados, haciéndonos vibrar con la emoción y el orgullo que mostraba enseñándonos “su” catedral.

Entramos ahora en la “Clastra Nova”, un proyecto frustrado de claustro, ahora Museo Catedralicio. La portada, con el Agnus Dei entre ángeles turiferarios, es de mención. Su arquivolta fue imitada en otras iglesias de la provincia. La colección de capiteles, cuyo más certero estudio iconográfico se debe al profesor Moralejo, es sólo el aperitivo: la calidad de las piezas que allí se conservan es impresionante. Desde dos pinturas murales tardogóticas con escenas de la Pasión, hasta los exquisitos esmaltes de Limoges, pasando por diversos ejemplos de mobiliario litúrgico y escultura devocional.



Llegó el momento de trepar: el sacristán nos abre la puerta de una de las torres ¡y allá que vamos por una angosta escalera de caracol a los tejados! La colección de canecillos y metopas, en una cornisa de arquitos, es antológica. Llegado de Francia vía Ávila, el motivo de la cornisa sobre arquitos se difundirá por el románico de la provincia, encontrándose también ejemplos en Pontevedra e incluso en Portugal. Salvo Javier Ocaña, que parece Stanley y Livingstone juntos, ninguno de los presentes había estado nunca en ese espacio, desde el que se goza de una vista privilegiada.



Tras un buen rato por las alturas, descendemos para que Florencio (¿de dónde saca esa energía?) nos lleve al Pórtico del Paraíso, esa réplica gótica del compostelano. Allí contemplamos a Moisés, Santiago y Pedro, a los ángeles psicopompos (Lola: ¿metemos la palabreja en el curriculum de AdR?), a los diablos haciendo la pascua al lenguaraz avaro...

Como las comparaciones son odiosas, ninguno de los presentes consideró oportuno traer a colación al maestro Mateo. La puntualidad y la elegancia son marcas registradas de AdR.



Foto: Carlos Sastre  
[www.amigosdelrománico.org](http://www.amigosdelrománico.org)

Ya ni sé las horas que llevábamos asombrados por la capacidad “florentina” de hacernos gozar ante tanta belleza. Y todavía teníamos más: interesantísimos sepulcros medievales, asombrosos retablos...

...tanto había, que nos quedaron cosas en el tintero, como las peculiares esculturas del crucero norte, que han sido recientemente interpretadas como imagen de la escala celeste, o el simpático enano Marcolfo, quien lleva desde el siglo XII tocándole las narices al sabio Salomón. Tanto, insisto, quedó sin explicar que no estaría de más repetir. Florencio, quien ha realizado una intensa labor de catalogación del románico rural de Orense, nos ha emplazado a una visita por las iglesias de su provincia... ¡y a visitar sus posesiones veraniegas, un pazo en tierras limianas! ¿Hay quien dé más?

Nuestro agradecimiento especial a Eugenia, un derroche de iniciativa y colaboración.

## Abierto y cerrado el plazo de inscripción para el VII FSR ➡

Lunes, 07 de julio de 2008

Cuando hoy día 7.07 a las 0,15 h. anunciábamos aquí mismo que quedaba abierto el plazo de inscripciones para el próximo **VII FSR**, no era previsible para nadie que a las 10:00 h estuvieran todas las plazas cubiertas y con lista de espera. Pues eso es lo que nos han comunicado de la Agencia de Viajes.

COMPLETAS las inscripciones para el próximo VII FSR en el que visitaremos Las Cinco Villas de Aragón.

*Antes de que los calores veraniegos nos alejen de nuestro domicilio habitual, **AdR** os propone un nuevo Fin de Semana Románico, el VII.*

Así empezaba la página Web subida hoy mismo, día 07.07, a las 0:15 h. Pues bien, tenemos que comunicar que a las 10:00 h. de hoy día 07.07, la Agencia de Viajes nos ha manifestado que estaban todas las plazas cubiertas y habían abierto lista de espera. Sentimos mucho que la demanda supere con creces la oferta, pero de momento no hemos podido encontrar ninguna solución satisfactoria para poder atender la gran demanda existente para los FSR y lo sentimos por los que no pueden acceder a ellos. Seguimos buscando fórmulas para evitar la decepción de los que no pueden apuntarse.



Nuestro viaje se desarrollará por la comarca zaragozana de Las Cinco Villas.

Tierra fronteriza donde las haya, pasó de ser escenario de luchas entre cristianos, el reino de Pamplona, y musulmanes a serlo entre reinos cristianos, Pamplona y Aragón, e, incluso, entre los obispos de las sedes de Pamplona y Zaragoza. Este hecho condicionó el número y calidad de las iglesias que, en algunas poblaciones como Uncastillo, roza la saturación.



Nos encontraremos con viejos conocidos de otros lugares y con alguno que no se ha prodigado tanto fuera de esta comarca. Me refiero a grandes maestros del Románico del siglo XII: a Leodegarius, al que conocemos de Sangüesa; al Maestro Esteban, de Santiago de Compostela y Pamplona; al Maestro de San Juan de la Peña (también de Agüero), de esta localidad; al Maestro de Uncastillo.

Desarrollaremos nuestras visitas conforme al siguiente programa:

**El viernes, 26 de septiembre**, nos reuniremos en el **Hotel Ciudad de Ejea, Paseo del Muro, 10. 50600 Ejea de los Caballeros (Zaragoza)**. Tfno.: **976677989**. Enlace web: <http://www.hotelciudadejea.com>

**El sábado, 27 de septiembre**, nos dirigiremos hacia Uncastillo donde pasaremos la mañana visitando sus iglesias de Santa María, San Juan, San Martín y San Felices. A las 13:30 saldremos camino de Sos del Rey Católico donde, tras comer en el Parador Nacional Fernando el Católico, visitaremos su iglesia de San Esteban y su cripta que, como si de otra iglesia independiente se tratara, está bajo la advocación de Santa María del Perdón. Desde allí, nos dirigiremos a Biota donde veremos su iglesia de San Miguel Arcángel. De Biota marcharemos hacia Ejea donde esperamos tener un poco de tiempo para pasear por la ciudad.

**El domingo día 28**, visitaremos la ejeana iglesia de San Salvador y, ya por nuestra cuenta, sin autocar, nos acercaremos a Luna para visitar sus iglesias de Santiago y de San Gil. Tras esta visita, comeremos, quienes tengamos tiempo y ganas de alargar un poco más el FSR, en el Restaurante El Regano, cerca de Luna.



En esta ocasión, el programa concreto, con horarios y tiempos de visita a cada monumento, lo desarrollaremos más adelante.

#### **PRECIO POR PERSONA**

- Amigos del Románico: 215 €
- No Amigos del románico: 255 €
- Suplemento habitación individual: 40 €

Estos precios incluyen: cena del viernes; desayuno, comida y cena del sábado; desayuno del domingo y el transporte del sábado en autobús como es habitual.

Hemos reservado en el hotel 20 habitaciones dobles, 2 triples y 9 individuales. Las plazas se asignarán por orden de inscripción y tipo de habitación.

## INSCRIPCIÓN

RUTH TRAVEL (G.C. 1478). C/ Valencia, 247. 1º. 1ª B. 08007 BARCELONA Telf. : 93.467.32.44

1. Llamar a Ruth Travel para saber si hay plazas
2. Realizar el ingreso del total del viaje en la cuenta:  
**0049 0329 71 2312137451** a nombre de Ruth Travel
3. Enviar por e-mail, [miriam@ruthtravel.es](mailto:miriam@ruthtravel.es), el resguardo del ingreso.
4. Llamar a Ruth Travel para confirmar la inscripción. En ese momento se comunicará el número de asiento del autocar para el FSR.

Los interesados que no pertenezcan a **AdR** podrán inscribirse en una lista de espera, confirmándoles sus reservas a partir del día **10 de septiembre** en caso de que hayan quedado plazas libres.

El VII FSR será anulado en caso de no cubrirse 40 plazas. Aunque los itinerarios con la práctica totalidad de las visitas están concertados, podría anularse alguna de éstas por razón de horarios o imprevistos del viaje. Ruth Travel remitirá a cada inscrito las "condiciones generales y particulares" del viaje.



## NOTAS DE INTERÉS

Quienes piensen quedarse a comer el domingo 28 deberán comunicarlo al correo [damajuana1@yahoo.com](mailto:damajuana1@yahoo.com). Igualmente, deberán comunicarlo, por el mismo medio, aquellos de Las Cinco Villas o tierras cercanas (hasta un máximo de 20 personas) que, sin pernoctar en el hotel, quieran cenar el viernes y comer y cenar el sábado con el grupo.

Tras la visita a cada iglesia románica se dejará tiempo para la realización de fotografías. La documentación se remitirá por correo electrónico a todos los participantes; a quienes no tengan correo electrónico les rogamos que nos proporcionen uno de algún pariente o amigo al que podamos enviarla.

Rogamos a quien se inscriba por primera vez en un **FSR** que mande su foto y la de su acompañante, en su caso, (tamaño carné) al correo [damajuana1@yahoo.com](mailto:damajuana1@yahoo.com) para incluirla con la documentación; esto nos facilitará el reconocimiento posterior de todos los participantes.

Los prismáticos son importantes en la visita a casi todos los monumentos románicos. En este viaje, es muy recomendable llevarlos.

La puntualidad es gentileza de los AMIGOS DEL ROMÁNICO.

**II JdRL por Cantabria** ➔

Septiembre de 2008

Los AdR cántabros visitarán el próximo 27 de septiembre el románico de Campoo-Los Valles.

II JORNADA DE ROMÁNICO LOCAL por CANTABRIA. Confluencias románicas de "Campoo Los Valles"

Los AdR de Asturias-Cantabria hemos preparado la 2ª JdRL por el sur de Cantabria, visitando los emplazamientos románicos más singulares de los valles de Campoo y Valderredible.

Aprovecharemos la ocasión para felicitar a nuestro AdR, don Bertín, párroco de Elines, por la elección de hace unos días como Joya de Cantabria de la Colegiata de san Martín.



Foto: Javier Pelaz  
www.amigosdelrománico.org





## Programa

Fecha: **27 de Septiembre de 2008**

Punto de Encuentro: Colegiata de san Pedro de Cervatos (Campoo de Enmedio) a las **11:00 horas** y posterior visita a la misma.

A las 12:00, visita de la iglesia de santa María la Mayor de Villacantid y el Centro de Interpretación del Románico (Campoo de Suso)

A las 14:00, almuerzo en el restaurante **Los Valles**, de la localidad de Salces (Campoo de Suso).

A las 16:30, visita de la Colegiata románica de san Martín de Elines (Valderredible).

A las 17:15, Visita a la iglesia rupestre de Arroyuelos (Valderredible).

A las 17:45, visita de la iglesia románica de san Juan Bautista de Villanueva de la Nía (Valderredible).

A las 18:30, (para aquellos que quieran prolongar la jornada) visita de la iglesia románica-rupestre de santa María de Valverde y del Centro de Interpretación de la Arqueología Rupestre.

A las 19:30 Fin de la Jornada.



## Menú

- Primer plato: cocido campurriano o verduras.
- Segundo plato: carnes rojas de la tierra o pescados.
- Postre, pan y bebidas.



**Precio: 9,40 €**

Los que quieran apuntarse a la comida **que lo hagan constar en el momento de la inscripción.**

**Inscripciones:** Antes del día **20/09/08**, a través del correo electrónico:

- e-mail: [javi.pebe@hotmail.com](mailto:javi.pebe@hotmail.com)

- Teléfono: **627 99 03 22**

Nota: Todas las visitas serán guiadas por personal competente.

Javier Pelaz Beci

Coordinador local para Asturias y Cantabria

## **II Jornada Románica en Valencia y Baleares**

**Septiembre de 2008**

Los **AdR** de la Comunidad Valenciana y Baleares realizarán el 4 de octubre la Ruta de los Monasterios.

II JORNADA DE ROMÁNICO LOCAL por la COMUNIDAD VALENCIANA Y BALEARES. *Ruta de los Monasterios*

Desde el comienzo del fenómeno de las peregrinaciones en la cristiandad, el caminante ha buscado visitar y venerar los santuarios y reliquias que encontraba a su paso. Pero debido a los peligros que acechaban en el camino, también buscaba la protección y el refugio que le brindaban los monasterios y lauras, en cumplimiento del deber de acogimiento a que les emplazaba su Regla. En la provincia de Valencia hay una zona en la que la concentración de monasterios de diversas órdenes es elevada. Éste sería un paso privilegiado para peregrinos, que veían cubiertas sus necesidades al menos en un par de jornadas. Recientemente se ha abierto y señalizado una ruta a pie que une los dos monasterios más alejados, pasando por otros tres. Los AdR de Valencia y Baleares visitaremos este principio y fin de etapa, de la orden de los jerónimos, y el cisterciense de la Valldigna, a medio camino.

El Monasterio de San Jerónimo de Cotalba se funda como consecuencia del traslado de una comunidad de eremitas de Jávea que fueron secuestrados por piratas berberiscos. El duque de Gandia Alfons el Vell compra a los moriscos un lugar más protegido y se lo dona a los monjes, que inician en 1388 la construcción del monasterio. Las obras son dirigidas por Pere March, padre del poeta Ausias March, y experimentan un gran impulso ya en el siglo XVI con la protección de la familia Borja. La iglesia primitiva se adapta en el XVIII al estilo barroco predominante, y se adorna con cuadros de fray Nicolás Borrás, hoy en el Museo de BB.AA. de Valencia. Destaca del cenobio el claustro bajo construido en la época inicial, de estilo gótico pero utilizando ladrillo y técnica mudéjar. Es de titularidad privada.



El Monasterio de Santa María de la Valligna se funda en 1298 tras la donación, por el rey Jaime II el Justo, del valle de Alfándech al abad de Santes Creus. El asentamiento tenía la finalidad de controlar la población del lugar, musulmanes en su mayoría, para garantizar una paz que atrajera cristianos nuevos que repoblaran la zona. Se le concedió al abad poder feudal y jurisdiccional sobre todos los habitantes, de manera que las tasas y tributos, unidas a las donaciones de reyes y nobles, hicieron progresar económicamente a la comunidad. Pero muchos avatares frenaron su apogeo, entre ellos las guerras con Castilla y la de Sucesión, y sobre todo varios terremotos que derribaron la iglesia y parte del conjunto (en 1330 y 1396). En la desamortización de 1835 comenzó un abandono y expolio que terminó con la gran parte de los edificios destruidos. Hoy la Generalitat Valenciana está realizando grandes inversiones en su recuperación y puesta en valor. La planta del cenobio se aproxima mucho a la ideal del Císter, con un claustro vertebrador al que recaen el resto de estancias: Sala Capitular, refectorio, cocina, dependencias de los legos y, en el lado norte, la iglesia. El elemento que más destaca además de la iglesia y la Sala Capitular (de tiempos de los abades Borja, hacia 1502) es el recuperado Claustriillo del Abad, mandado construir por Arnau d'Aranyó en su mandato entre 1357 y 1387.



El Monasterio de Santa María de la Murta nace también como una reagrupación de ermitaños dispersos a los que el caballero de Alzira Arnau Serra dona el valle que ocupaban. En 1401 se desplaza de Cotalba una representación de monjes, que inician la construcción de la iglesia primitiva. Con las reformas de siglos siguientes, especialmente en el siglo XVI gracias a la protección de la familia Vich, esta iglesia queda como sacristía de la nueva, en estilo renacentista. Destaca del monumento la Torre de las Palomas, terminada en 1601, por su rotundo aspecto de fortificación. Debido al abandono desde la exclaustración, y a la fertilidad del valle, las ruinas van siendo devoradas por la vegetación.

La cita es en la puerta del Monasterio de Cotalba (carretera CV-60 sal. 35) a las 9:30 horas del día 4 de octubre, para finalizar sobre las 19:30 visitando los enclaves de la ciudad de Alzira. Comeremos en el restaurante “El Respirall” de Alzira, un exquisito menú preparado por el cocinero Galo, al precio de 20 €. Para reservar, ponerse en contacto con Tino Nevado en telf. 962 30 45 72 – 609 95 67 05 ó en [tino.nevado@gmail.com](mailto:tino.nevado@gmail.com).



## II Jornada Románica en Navarra y La Rioja [→](#)

Octubre de 2008

Los AdR de Navarra y La Rioja visitarán el 11 de octubre los monumentos románicos de Tudela.

II JORNADA DE ROMÁNICO LOCAL DE NAVARRA Y LA RIOJA. TUDELA. 11 de octubre de 2008

La ciudad de Tudela, que estuvo ocupada por los musulmanes hasta principios del siglo XII, será nuestro próximo punto de encuentro local para los AdR's de Navarra y La Rioja, y todos aquellos que quieran acompañarnos.

A lo largo de la mañana podremos disfrutar de las visitas a la catedral construida sobre la antigua mezquita mayor de la ciudad.

Está dedicada a Santa María y durante siglos tuvo la categoría de Colegiata, regida por canónigos de San Agustín. El 27 de Marzo de 1.783 fue convertida en Catedral por una Bula del Papa Pío VI.

Recorreremos sus portadas (Meridional, Norte y Oeste, también llamada “Puerta del Juicio”), el interior y el claustro, que nos ofrece una gran riqueza escultórica. El programa iconográfico del claustro está formado por tres ciclos temáticos, en la galería Norte y Este se representa la Infancia y vida pública de Cristo; en la galería Sur; la muerte de la Virgen y martirios de Santos, y en la galería Oeste aparecen temas decorativos y simbólicos.



Continuaremos nuestro recorrido visitando el tímpano de la portada de San Nicolás, uno de los pocos ejemplos de la Trinidad Paternitas.



Y para finalizar visitaremos la Iglesia de la Magdalena donde podremos contemplar el trabajo de tres grupos de esculturas atribuidos a tres diferentes talleres (capiteles del interior, puerta occidental y modillones).

Nos juntaremos en Tudela **el día 11 de Octubre de 2.008, a las 9.30 horas, en la puerta del Museo de la Catedral.**

Al terminar las visitas, que durarán toda la mañana nos desplazaremos al restaurante Hostal Remigio, Calle Gaztambide, 4 para degustar el menú:

- Cogollos de Tudela
- Alcachofas salteadas con jamón
- Cordero al chilindrón o Merluza al horno
- Postre: cuajada
- Pan, vino y café

**Precio: 25 Euros**

Para quien esté interesado en realizar fotografías, de modo tranquilo, podremos acceder al claustro por la tarde.

El precio de la visita guiada, así como el acceso a los distintos monumentos, es de 6 Euros por persona. Este desembolso habrá que realizarlo antes de iniciar la visita en el Museo de Tudela, (junto a la catedral).

Para efectuar las reservas, deben ponerse en contacto antes del miércoles, 8 de Octubre, con Roberto Chaverri (tfn: 679-814737), en el e.mail

- e-mail: [robertochaverri@telefonica.net](mailto:robertochaverri@telefonica.net)



**Visita a la exposición del Museu Episcopal de Vic** ➡

**Octubre de 2008**

Los **AdR** de Cataluña recorrerán Osona el 18 de octubre. Visitarán la exposición temporal "**El cel pintat. El Baldaquí de Tost**" (**El Cielo pintado. El Baldaquino de Tost**), el Museu Episcopal de Vic y la iglesia de Santa Eugenia de Berga.

VISITA A LA EXPOSICIÓN *EL CIELO PINTADO. BALDAQUINO DE TOST* DEL MUSEU EPISCOPAL DE VIC

Esta vez nos vamos a encontrar el **sábado 18 de octubre** en la puerta del Museo Episcopal de Vic, un poco antes de las **10 de la mañana**.

A las 10:00 entraremos en el Museo para ver la **exposición temporal "El cel pintat. El Baldaquí de Tost" (El Cielo pintado. El Baldaquino de Tost)** que ya se anunció en la web hace tiempo (empezó el 12 de julio).

En la visita a la exposición nos acompañará **Judit Verdaguer**, coordinadora de la muestra y Jefe del Área de Registro de Obras de Arte, Restauración y Conservación Preventiva del Museo Episcopal de Vic.

Después visitaremos el resto del Museo, en especial las salas del románico (faltaría más), acompañados por **Marc Sureda**, conservador del museo, y nos daremos un garbeo por Vic, que se lo merece.



A continuación nos iremos a comer al **restaurante Arumí en Santa Eugènia de Berga**, a 3 Km de Vic, por la B-520 dirección Taradell. Menú con varios platos a escoger por 30 Euros, aproximadamente.

Después de comer visitaremos la iglesia de **Santa Eugènia**, edificio que, junto con Lluçà y Sant Pere de Caserres, es una de las joyas de la comarca de Osona. Y nada más.

Los interesados que se apunten **YA**, hay que reservar el restaurante lo antes posible, no nos gusta poner fecha límite pero, el que no se apunte antes del día 12 no tiene la comida asegurada.

**Contacto: Esteve García Antoñana**  
**E-mail: estevesther@gmail.com**  
**Teléfonos: 93 212 16 79 / 629 746 950**

La puntualidad es gentileza de los **Amigos del Románico (AdR)**

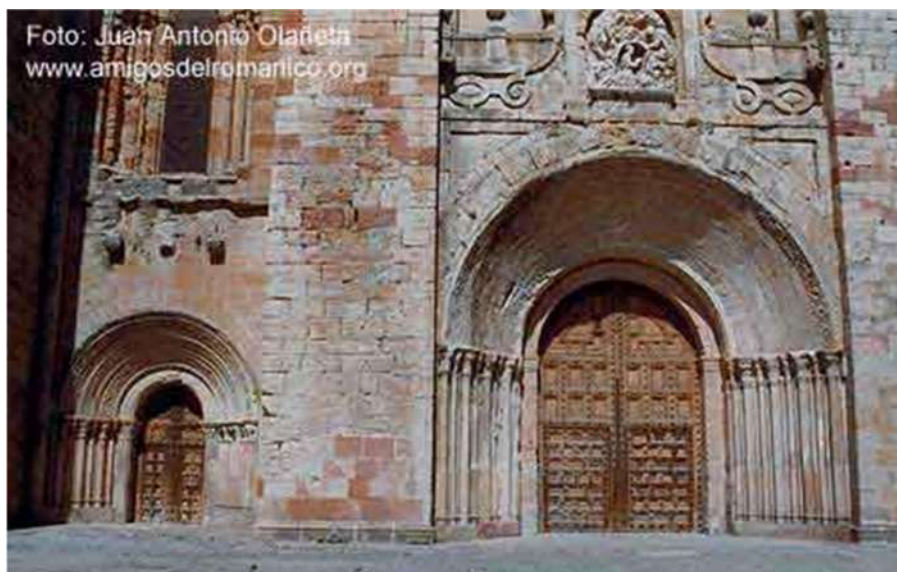
Jornada de Románico Local por tierras de Guadalajara [➔](#)  
Octubre de 2008

Los **AdR** de Madrid y alrededores visitarán el 18 de octubre Sigüenza y Saúca de la mano de la profesora **Dña. M<sup>a</sup> Pilar Martínez Taboada**.

#### JORNADA DE ROMÁNICO LOCAL A SIGÜENZA Y SAÚCA (GUADALAJARA)

Hemos preparado para el **sábado 18 de Octubre** una nueva Jornada de Románico Local. En esta ocasión el destino es la bella ciudad medieval de Sigüenza en donde podremos disfrutar de dos visitas guiadas.

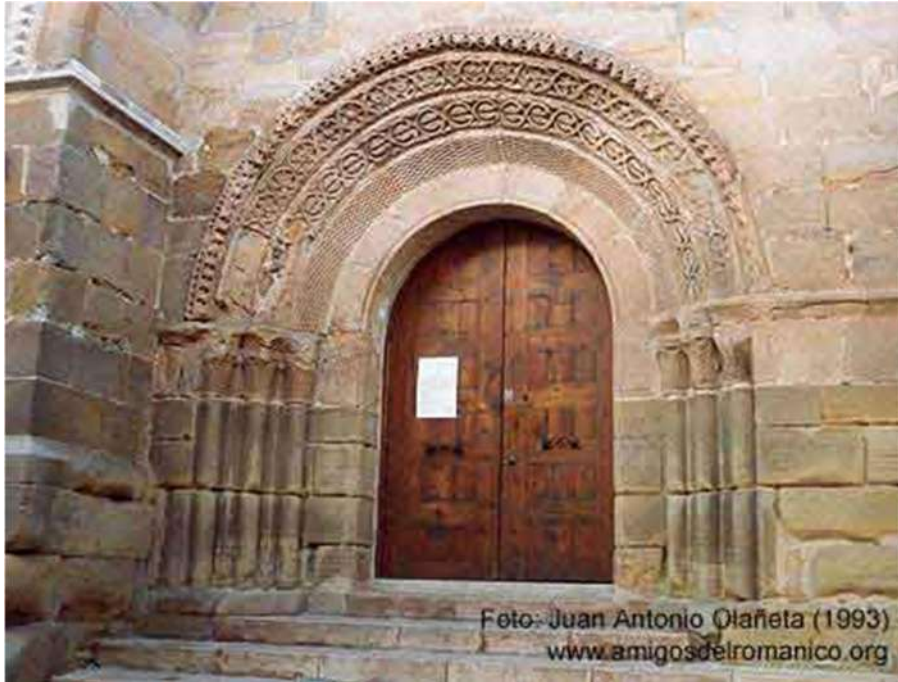
En primer lugar la catedral, de origen románico, y en la que veremos, entre otras joyas, la Capilla de estilo plateresco en donde se encuentra el conjunto de escultura funerario que acoge la figura del Dondel de Sigüenza, el joven Martín Vázquez de Arce.





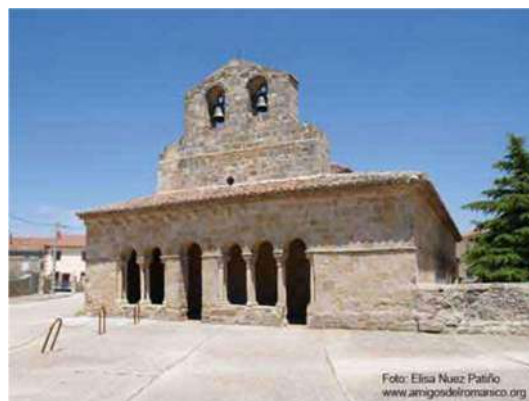
Una vez concluida la misma, nos espera el plato fuerte del día: una visita por la ciudad de Sigüenza de la mano de **Dña. M<sup>a</sup> Pilar Martínez Taboada**, en representación de la [Fundación Martínez Gómez-Gordo](#) de Sigüenza. La señora Martínez Taboada es, entre otras cosas, profesora titular de la Universidad Complutense de Madrid, secretaria del departamento de Historia Medieval de la UCM y autora del libro: *Urbanismo medieval y renacentista en la provincia de Guadalajara: Sigüenza, un ejemplo singular*; como podéis ver, todo un lujo.

En este "tour" podremos admirar el casco antiguo de la ciudad y las portadas de las iglesias de Santiago y San Vicente, dos bellos ejemplos del tardorrománico de Guadalajara.



Terminadas las dos visitas vamos a agradecer (os lo puedo asegurar) el poder descansar y reponer fuerzas. Lo haremos sobre las 14:00 en el "Asador de Sigüenza", con un buen menú y varios platos para elegir.

Ya por la tarde y como colofón de la jornada, visitaremos la iglesia parroquial de Nuestra Señora de la Asunción, en el pueblo de Saúca, poseedora de una de las más hermosas galerías porticadas de Guadalajara.



Y después... vuelta a Madrid.



Una vez efectuada la visita en su conjunto, pasemos a lo concreto:

- La salida del autocar está prevista a las **9:00 h.** por lo que la convocatoria es a las **8:30h.**
- Se realizara desde la **Plaza de las Ventas de Madrid**, junto al restaurante "DeTorres". Hemos elegido este sitio porque al otro lado de la M-30 no está vigente la O.R.A.
- El precio es de **50 euros** por persona e incluye transporte en autocar (incluido el seguro de viajes), la entrada a la catedral y la comida.
- Para realizar la inscripción habrá que hacer lo siguiente: en primer lugar mandar un e-mail **Carlos Moreno**, coordinador local con los nombres completos tanto del socio como de los acompañantes (máximo tres por socio), para conformar correctamente el seguro de viajes. Una vez que se compruebe que quedan plazas disponibles, se enviará un e-mail confirmándolo para que puedan realizar el pago del viaje. La cuenta a la siguiente cuenta:
  - La Caixa: **2100 3862 33 0200005082**  
Viajes Pompeya, C/ Emilio Ferrari, 75, 28017 - Madrid
- La transferencia deberá hacerse inmediatamente despues a la confirmación de las plazas.
  - Si el número de solicitudes supera las 54 plazas del autocar, se abrirá una lista de espera.
  - El viaje se cancelará si no se superan las 40 plazas .
  - **Fecha tope de inscripción: 10 de octubre de 2008**
  - **Contacto: Carlos Moreno**  
**E-mail: cmoreno10@gmail.com**  
**Móvil: 665 873650**

La puntualidad es gentileza de los Amigos del Románico.

## Crónica de la II JdRL por Cantabria ➡

Octubre de 2008

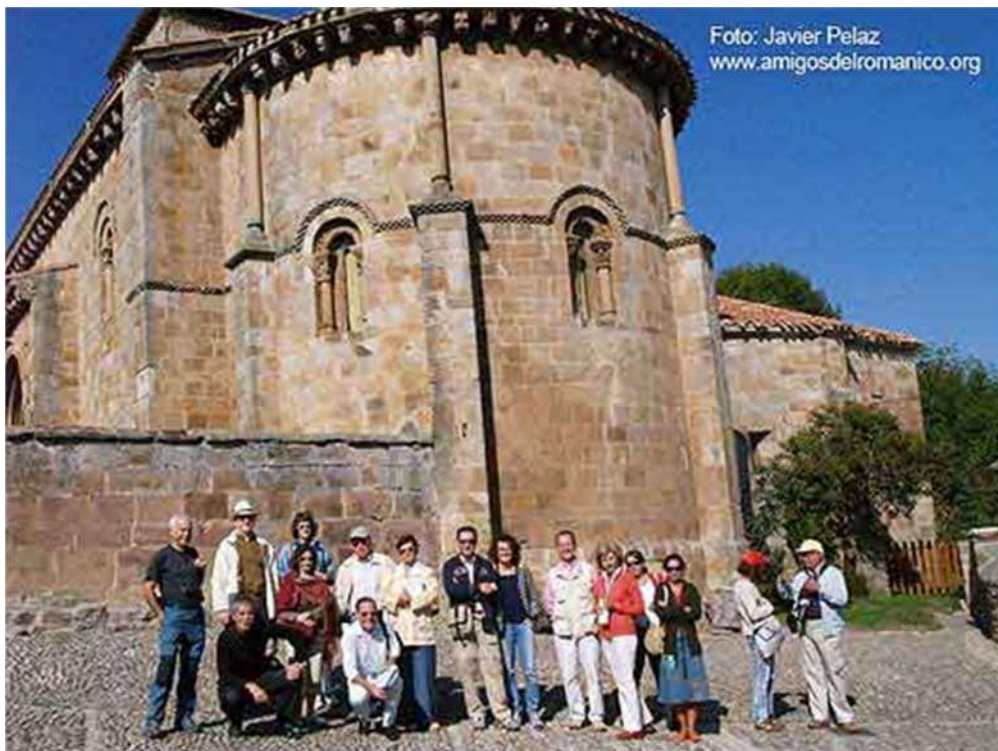
Senen Bajo nos cuenta la II JdRL de los AdR de Cantabria en la que visitaron San Pedro de Cervatos, Santa María de Villacantid, Santa María de Valverde y San Martín de Elines, donde rindieron homenaje a nuestro compañero el párroco **Don Bertín**.

CRÓNICA DE LA II JORNADA DE ROMÁNICO LOCAL por CANTABRIA. Confluencias románicas de "Campoo Los Valles"

### Por Senén Bajo Gutiérrez

Este pasado sábado, los AdR de Cantabria y Asturias nos hemos vuelto a reunir, en esta ocasión, para visitar la zona sur de Cantabria, valles de Campoo y Valderredible.

Con un espléndido día climatológico, comenzamos el periplo a las 11 de la mañana en la Colegiata de San Pedro de Cervatos, en donde nos esperaba Matilde, guía ocasional, que amablemente nos fue desgranando la historia de esta Colegiata, uno de los monumentos más singulares del románico cántabro, en el que destaca una magnífica portada con siete arquivoltas y tímpano, ábside semicircular, torre, y lo que siempre más ha sorprendido al visitante, la iconografía de sus canecillos con un abundante despliegue de motivos eróticos, considerado el mejor repertorio de esta temática de todo el país.



A continuación, nos encaminamos a Villacantid donde visitamos el templo de Santa María, que sólo conserva de la época románica el ábside y la puerta, trasladada de su ubicación original al testero oriental. En su interior alberga el Centro de Interpretación del Románico. Tras una visita por los paneles explicativos y juegos didácticos para los niños, nos proyectaron un

ameno audiovisual explicativo de la evolución del templo, desde su trazado inicial hasta los posteriores cambios y añadidos.

Después de una buena comida y una mejor sobremesa, nos dirigimos al privilegiado valle de Valderredible, en cuya Colegiata de San Martín de Elines nos aguardaba el "alma mater" del lugar, el párroco D. Bertín, a quien Javier, en nombre de la Directiva de AdR, entregó una copia del crismón identificativo de nuestra asociación, en reconocimiento a la designación de Elines como una de las joyas de Cantabria, y a su dilatada labor en defensa y promoción del románico de la zona. Con tan grato guía se nos hizo entrañable la visita, sintiendo la pasión y el amor por el lugar que nos transmitió D. Bertín en cada una de sus palabras. Del templo destacar un monumental ábside con cuatro capiteles y la cúpula sobre el transepto. La iglesia también conserva restos originales de pintura del S. XII, así como una interesante colección de canecillos de temática variada.



Foto: Javier Pelaz  
www.amigosdelrománico.org

Para finalizar la jornada, nos acercamos a visitar la iglesia románica-rupestre de Santa María de Valverde, a la que recientemente adosaron un tejado, cuya estética es más que discutible. En las inmediaciones se encuentra el Centro de Interpretación de la Arqueología Rupestre, en donde nos "deleitamos" con las andanzas del amigo Abundancio...

Con la satisfacción de haber pasado una agradable jornada visitando lo que tanto nos gusta, en compañía de buenos amigos, quedamos emplazados para una próxima visita, en esta ocasión por las asturianas tierras del valle de Teverga.

Hasta la Próxima

#### **Crónica del VII FSR por las Cinco Villas** [➡](#)

**Octubre de 2008**

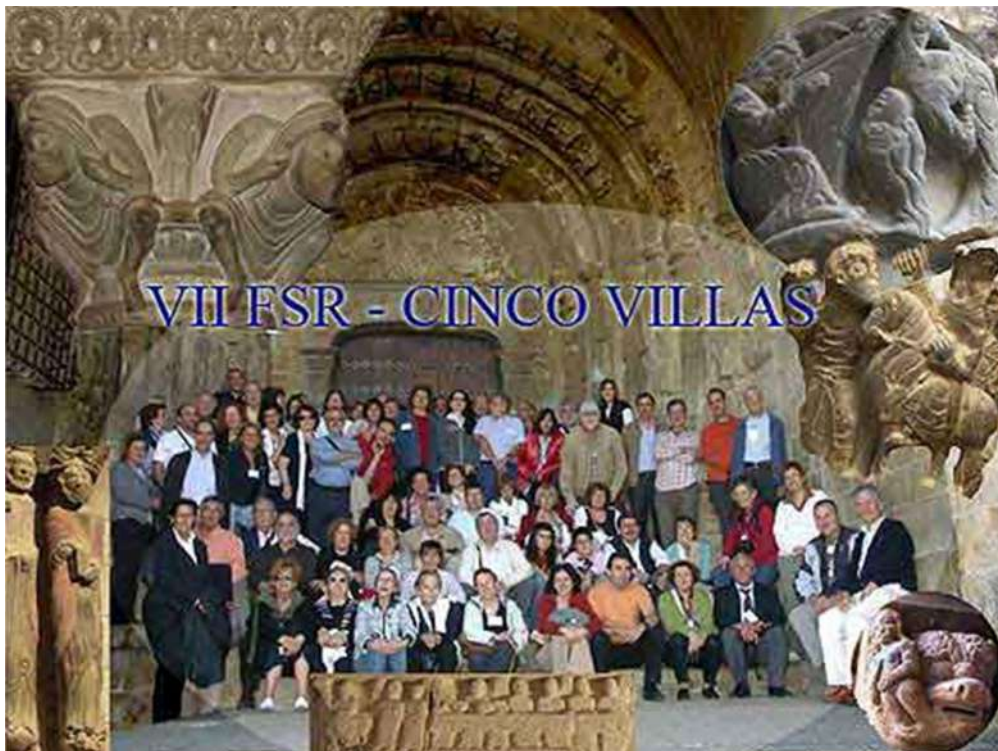
Fina Alegre es en esta ocasión la cronista del VII FSR que se celebró por tierras de las Cinco Villas zaragozanas. Nuestros amigos visitaron Uncastillo, Sos del Rey Católico, Biota y Luna.

Crónica del VII Fin de Semana Románico: Cinco Villas en Aragón (del 26 al 28 de Septiembre de 2008)

**Por Fina Alegre AdR Nº 693**

Este ha sido mi primer fin de semana con vosotros y me gustaría expresar algo de las vivencias que en estos días he percibido. Es posible que el que por mis venas corra sangre aragonesa haya contribuido de algún modo para que mis sensaciones hayan sido algo más intensas.

Los lugares que hemos recorrido dentro de ese magnífico territorio de “Las Cinco Villas” acompañados por las doctas explicaciones de **José Luis García Lloret**, me han acercado a la tierra recia y fuerte en la que solía perderme en mi infancia, y sentir a flor de piel como ese paisaje sereno dejaba que en él se integraran en perfecta armonía arte y seres humanos. Es “saludable” percibir que todavía quedan gentes para quienes, la cultura, el arte, y el intercambio de opiniones sobre su afición preferida: la conservación de un legado artístico que otros crearon con amor y sacrificio, integra debates e intenta acerca posturas divergentes dentro de la sana afición de la conversación.



Sería por mi parte una arrogancia, que no cometeré, tratar de enumerar alguna de las hermosas iglesias que hemos recorrido o nombraros cual ha dejado más huella dentro de mi, porque seguramente se alejaría del valor arquitectónico o artístico ya que mi inicio en esta

andadura justo acaba de empezar; no obstante me agradaría compartir el sentimiento que percibí en Uncastillo, la grandiosidad de su patrimonio, me hizo sentir, cuando caminábamos todos juntos por sus calles medievales, como si el tiempo se hubiera detenido y todos nosotros, tan distintos y tan parecidos a la vez, fuéramos como las gentes que construyeron el Románico, pensé como debía pasear por aquellas calles después de un duro día de trabajo un hombre sencillo que se sentía satisfecho porque había terminado de cincelar un capitel con una sirena ¿o debería decir arpia?, seguro que nosotros discutíamos por ello, quizá quienes lo hicieron dieron un significado diferente también a su trabajo.

Recordé la hermosa bailarina que tanto hemos fotografiado, o aquel canecillo perdido en la parte más alta de la iglesia, solo, porque el paso del tiempo a destruido a sus compañeros que con tanto amor otros labraron y pensé en el homenaje de nuestras cámaras fotográficas inmortalizando un sueño que algunos hombres tuvieron hace mucho años y nos hace hoy a nosotros disfrutar como niños descubriendo la grandeza de su sencillez, esa misma, amigos que vosotros me habéis transmitido permitiendo que me enriquezca con el saber, el estudio, la paciencia y sobretodo el amor al románico que nos une.



GRACIAS Y HASTA SIEMPRE.



Se me olvidaba, al final de la cena del sábado, se sorteó como es habitual una réplica del Crismón de Jaca, emblema de nuestra asociación, la afortunada ganadora fue la donostiarra D<sup>a</sup>. Ana Laboa, AdR N<sup>o</sup> 219 a quien vemos recibéndolo de manos del Vocal organizador de los FSR, Julián Castells y del Secretario de AdR, Andrés Ortega.

Posdata:

Es de bien nacido ser agradecido y por ello tenemos que agradecer los esfuerzos de muchos para que nuestra visita resultara tan instructiva y agradable:

A la **Oficina de Turismo de Uncastillo** ([www.territoriomuseo.com](http://www.territoriomuseo.com)) y a su responsable, Jesús, que siempre estuvo a disposición de la organización, así como a la encantadora Teresa que fue como nuestro ángel guardián a lo largo del recorrido por la localidad.

A la **Fundación Uncastillo**, ([www.fundacionuncastillo.com](http://www.fundacionuncastillo.com)) que se puso desde el inicio de la organización del viaje a nuestra disposición y nos obsequió con la Actas de los Congresos Transpyrenalia organizados por Uncastillo, Jaca y Oloron-Sainte-Marie.

A D. **Luis Alberto, párroco de Biota**, que no puedo acompañarnos como era su deseo pero nos dejó total libertad para visitar la iglesia de San Miguel.

Al **pueblo de Luna** por las atenciones que nos prestaron a los AdR en esa pequeña localidad el domingo por la mañana empezando, cuando llegamos, con el cordial recibimiento de la **concejala de Cultura D<sup>a</sup>. Aurita Auría** quien nos presentó al alcalde, **D. José Antonio Fuillerat**, que a su vez nos dio una efusiva bienvenida en nombre de la villa de Luna y de su ayuntamiento ([www.luna.es](http://www.luna.es)).

Debemos felicitar a la **Asociación Cultural Banzo Azcon** ([www.banzoazcon.tk](http://www.banzoazcon.tk)), representada por su Junta y por algunos de sus miembros, que gracias a su esfuerzo ha conseguido poner en valor las iglesias que visitamos e iniciar la lucha por la restauración y conservación de su gran patrimonio románico.

Igualmente también a la **redacción de "Ambista, Revista de Patrimonio Cultural Aragonés"** ([www.ambista.com](http://www.ambista.com)), representada por su coeditora, por todas las gestiones realizadas.

Después de acompañarnos durante la comida que se celebró muy cerca de la localidad, nos despedimos dejando unos amigos que saben que cuentan con el apoyo de AdR para proseguir en su tarea de recuperación y puesta en valor de su extraordinario patrimonio románico: las iglesias de Santiago de la Corona y San Gil de Mediavilla.

#### Crónica de la JdRL en Cataluña Octubre de 2008

Los AdR de Cataluña visitaron la exposición temporal "**El cel pintat. El Baldaquí de Tost**" (**El Cielo pintado. El Baldaquino de Tost**), el Museu Episcopal de Vic y la iglesia de Santa Eugenia de Berga. Esteve García nos lo cuenta.

CRÓNICA DE LA JdRL DE LOS AdR CATALANES A VIC - 18 de octubre de 2008

#### Esteve García Antoñana, octubre 2008

Acompañados en varios momentos por la lluvia, 29 adultos y 2 niñas de 9/10 años, nos encontramos a las 10 de la mañana, aproximadamente, en la puerta del MEV (Museu Episcopal de Vic).

Damos las gracias al museo por la deferencia que tuvieron con AdR de facilitarnos la entrada gratuita.

La visita a la exposición "**El cel pintat. El Baldaquí de Tost**" (El cielo pintado. El Baldaquín de Tost, para mi baldaquino), fue muy interesante, **Judith Verdager**, responsable de restauración del museo, nos explicó



Foto: Esteve García Antoñana (2008)  
[www.amigosdelromanico.org](http://www.amigosdelromanico.org)

estupendamente todo lo referente a dicha exposición. Incluso una de las 2 niñas se atrevió a hacer una pregunta sobre uno de los animales fantásticos del baldaquino, la Grylla.

Después el flamante nuevo conservador del museo, **Marc Sureda**, antiguo conocido nuestro de cuando estaba en el museo de la Catedral de Girona, nos hizo una descripción del museo y de gran parte de las obras románicas que contiene. Poco más de las 13:00 horas se acabó la visita, pasamos del resto de salas.



El garbeo por Vic fue remojado, cada uno por su cuenta, y nos volvimos a encontrar todos en el restaurante l'Arumí de Sta. Eugènia de Berga.

El organizador dio instrucciones de cómo llegar, de oído pues no lo había podido preparar con antelación, y el único que se perdió, dió más vueltas que un tonto, y llegó el último, fue él, pero llegó.



Comimos de maravilla y sobre las 17:00 horas, nos encontramos en la puerta de la iglesia parroquial del pueblo con **mosén Manel** que nos explicó todo lo que sabía de su iglesia y más,



incluso nos dejó subir al tejado. Las niñas disfrutaron un montón subiendo al tejado (los demás también).

Tras la interesante visita, volvimos a los coches y cada uno se fue hacia su casa satisfecho de la jornada.

Recuerdo a los asistentes que no eran **AdR** que a la tercera vea que vengan sin haberse hecho socios, pagarán la comida de todos. Coñas aparte, una de las cosas más gratificantes fue la asistencia de 8 personas nuevas (socios y amigos) y 6 que era la segunda vez. Eso demuestra que la asociación está viva.

Hasta la próxima. Esteve

Nota: A Nic Roma no le dejé venir esta vez, que me quita protagonismo. Esther vino, como no, pero no le he dejado que me censure la crónica.



### Crónica de la JdRL en Tudela [➡](#)

Octubre de 2008

M<sup>a</sup> Cruz Pérez relata la excursión de los AdR de Navarra (y algún catalán) a Tudela, en la que pudieron disfrutar con la visita a la catedral, a la iglesia de San Nicolás y a la de Santa María Magdalena.

## CRÓNICA DE LA II JORNADA DE ROMÁNICO LOCAL A TUDELA

### Por M<sup>a</sup> Cruz Pérez Equiza, octubre de 2008

El día 11 de octubre, los **AdR** de Navarra y La Rioja, realizamos nuestra segunda salida anual. En esta ocasión visitamos Tudela, capital de la Ribera y una de las ciudades de Navarra con importante pasado histórico y rico patrimonio cultural.

Paseando por su Casco Antiguo, sus calles laberínticas, evocaron en nosotros épocas pasadas, cuando Tudela fue una próspera ciudad musulmana, con su Mezquita Mayor, su zoco y su abigarrado caserío. La ciudad albergó también en su recinto, una colonia judía y otra mozárabe, que convivieron en armonía, muchos años después de la conquista de Tudela por el rey Alfonso I el Batallador, en 1119. Esta mezcla de culturas, hace de Tudela una ciudad especial.

Nuestro punto de encuentro, a las 10 de la mañana, fue la Catedral. Qué sorpresa y alegría experimentamos al ver llegar a Cristina y Fernando, que viajaron desde Barcelona para disfrutar, como todos, del legado arquitectónico de la capital de la Ribera. **Amaya**, una de las guías del Museo, nos explicó con rigor y detalle la iglesia Catedral y el Claustro, y **Deli** nos

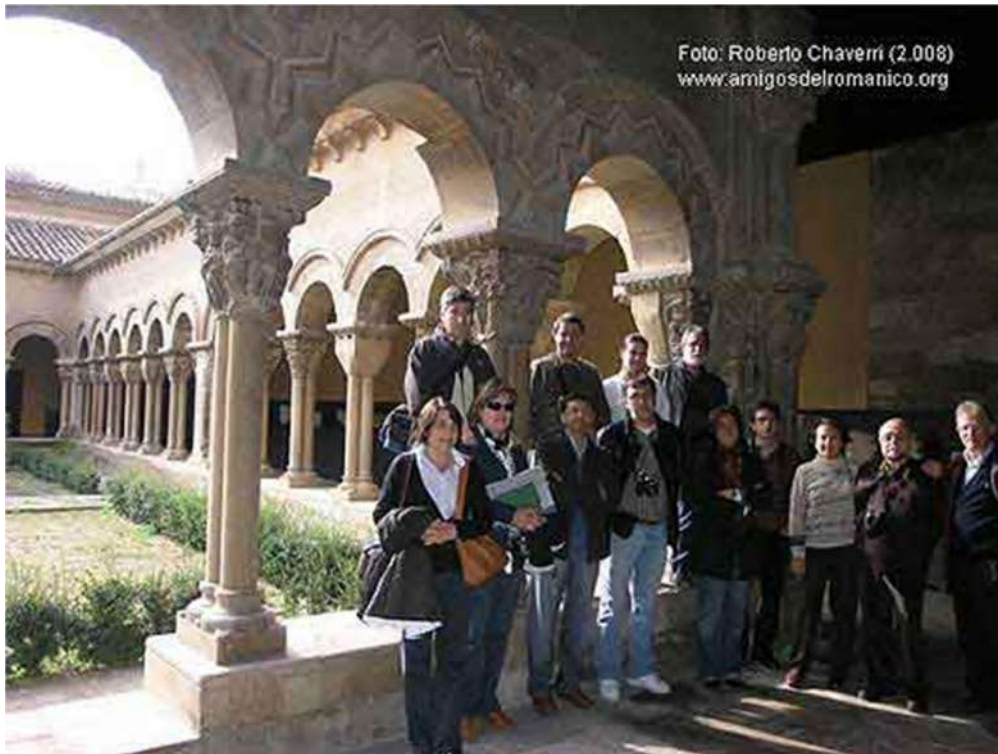
acompañó en la visita a la iglesia de San Nicolás de Bari y a la iglesia de Santa María Magdalena, selecto programa del románico de Tudela que preparó nuestro coordinador local, Roberto Chaverri.



La Catedral de Tudela comenzó a construirse en 1180, sobre algunos cimientos de la mezquita Mayor. Fue proyectada como una iglesia románica de tres naves, con crucero y tres ábsides semicirculares, ocultos al exterior por construcciones posteriores. El proceso constructivo modificó los conceptos románicos, al introducir en el siglo XIII las tendencias arquitectónicas góticas.

Tiene tres portadas. Las que se abren en los extremos del crucero, son las más antiguas, de finales del s. XII. La más espectacular, llamada "Puerta del Juicio", se abre en el hastial. Es muy abocinada y se articula con ocho arquivoltas, con profusa decoración figurada, en la que se narran escenas del Juicio Final. En el lado izquierdo, los bienaventurados, recibiendo el premio de los justos y, en el derecho, los condenados, atormentados por demonios que castigan sus pecados. En los capiteles se representan escenas del Antiguo Testamento. La detenida contemplación de la rica simbología de esta portada fue muy gratificante para todo el grupo.

Finalizada la visita del templo catedralicio, pasamos al magnífico claustro, que comenzó a construirse en el s. XII y se terminó ya entrado el XIII. Su planta es rectangular y todos los arcos son de medio punto y descansan sobre columnas dobles y triples, que rematan en bellísimos capiteles. En ellos se representa toda la Historia de la Salvación, desde la Anunciación hasta la Ascensión del Señor y la Asunción de la Virgen, además de martirios de santos y aves entre decoración vegetal. Las bodas de Caná, la resurrección de Lázaro, el descenso al Hades, la entrada de Jesús en Jerusalén y la comitiva de peregrinos fueron, entre otros, los que más atrajeron nuestra atención.



La iglesia de San Nicolás de Bari fue nuestra segunda visita. Data de finales del S. XII, pero las reformas de los siglos XVI y XVIII la desfiguran por completo. En la fachada de ladrillo se encaja un magnífico tímpano románico, muy interesante por la rareza de su simbología y por la belleza de su ejecución. Se trata de una *Trinidad Paternitas*, con el Padre Eterno dentro de una mandorla, Jesucristo en su regazo y el Espíritu Santo, en forma de paloma, sobre la chambrana. Los símbolos de los evangelistas y las figuras de un rey y un santo, completan la composición. Fuera del tímpano, un león y una leona románicos, atrapando a un hombre y a una mujer, flanquean un escudo moderno.

La *Trinidad Paternitas* parece ser una iconografía exclusivamente hispana. Otros ejemplos se encuentran en Santo Domingo de Silos, Santo Domingo de la Calzada, Santiago de Compostela y la Iglesia de Santo Domingo, en Soria.

Como dato anecdótico, decir que, en esta iglesia de San Nicolás, recibió sepultura el rey de Navarra, Sancho VII el Fuerte, a su muerte, en 1234, y que, algunos años después, por expreso deseo del monarca, sus restos fueron trasladados a la Colegiata de Roncesvalles.

Nuestro recorrido cultural concluyó en la iglesia de Santa María Magdalena, románica del s. XII y la más antigua de la ciudad. Es un templo de planta rectangular y cabecera plana, en el que destaca la preciosa portada principal, formada por cuatro arquivoltas, con una variada iconografía de estilo románico muy puro. En el tímpano se representa un bello Pantocrátor, dentro de una mandorla polilobulada, y los símbolos de los evangelistas. Dos figuras femeninas cierran la composición. Un alero con canecillos figurativos, completa la portada. A los pies del templo hay una esbelta torre románica.



Una vez finalizado el programa cultural de la mañana, descansamos en torno a una buena mesa, donde pudimos degustar unos exquisitos cogollos de Tudela y unas inmejorables alcachofas, continuando con cordero al chilindrón o merluza, y una rica cuajada. Una larga y agradable sobremesa completó esta bonita salida. Esperamos que otra maravilla románica no tarde en volver a reunirnos.

#### JdRL en Luna y Ejea [➔](#)

Octubre de 2008

José Luis García Lloret, el coordinador regional de Aragón, propone un recorrido por el Románico de Luna y Ejea de los Caballeros para el próximo sábado 1 de noviembre, como antesala a la presentación de su libro.

Primera Jornada de Románico Local en Aragón

#### **1 de noviembre de 2008: JdRL por Luna y Ejea**

##### PROGRAMA ORIENTATIVO

10:30 Reunión de los asistentes en la iglesia de San Gil de Mediavilla en Luna. Para llegar al templo se recomienda atravesar el pueblo en dirección hacia Biel. La carretera rodea el cerro en que se asienta Luna y de ella sale una pista asfaltada a la izquierda, que sube directamente a la iglesia de San Gil, a una explanada en la que se pueden dejar los coches.

10:45-12:00. Visita guiada de la iglesia de San Gil, capilla regia de Alfonso II de Aragón, construida hacia 1167-1174.



12:00-12:30. Visita a la iglesia de Santiago, sede del priorato del monasterio de San Juan de la Peña en Luna. Templo consagrado en 1179.

12:30-13:30. Paseo por el casco viejo de Luna (opcional) y salida con los coches hacia el santuario de Monlora.

14:00-16:00. Comida en el santuario de Monlora, situado en una montaña desde la que se domina la Hoya de Huesca y la comarca de las Cinco Villas. Posibilidad de comer junto a una ventana panorámica, dependiendo del número de personas que estemos. El restaurante de Monlora ofrece un menú de fin de semana que incluye cinco primeros y cinco segundos, con bebida y postre, por 21 euros, cafés aparte. Entre los primeros hay ensaladas, rancho con caracoles, judías blancas, etc. y los segundos son siempre con carne a la brasa: conejo, ternasco, morcilla y longaniza, o bien un plato de pescado.

16:00. Salida hacia Ejea de los Caballeros (si quedan ganas).

17:00-18:00. Visita a San Salvador, iglesia tardorrománica construida en los años 70 del siglo XII, muy transformada por reformas góticas.

18:00-19:00. Paseo por el casco viejo de Ejea, visita a la iglesia de Santa María, construcción paralela a San Salvador, de su misma cronología.

#### JdRL en Asturias

Octubre de 2008

Javier Pelaz, coordinador de **AdR** en la cornisa cantábrica, nos propone un recorrido a caballo entre el senderismo y el arte. Se trata de una ruta a pie por las ermitas del Monte Corona para conjugar la belleza del paisaje y de las ermitas.

Senderismo Románico

#### **8 de noviembre de 2008: JdRL por el Monte Corona**

Con el fin de complementar las JdRL con otras actividades de formato diferente es por lo que os presentamos la siguiente propuesta denominada: "Senderismo Románico". Tiene por finalidad disfrutar una vez más una jornada en convivencia con la novedad de caminar por parajes campestres disfrutando tanto de la visita a un monumento románico como en la contemplación del entorno natural, sin olvidar otros puntos de interés. Además, no será necesario reservar plazas en restaurantes, ya que cada uno portará su propia comida para degustarla en plena naturaleza.

PROGRAMA DEL PRIMER SENDERISMO ROMÁNICO "RUTA POR LAS ERMITAS DEL MONTE CORONA"

-Punto de encuentro: Bar "El Mozuco", sito en la plaza de La Hayuela, localidad que se encuentra en la carretera que une Cabezón de la Sal con Comillas, a 5 kilómetros de la primera.

**Hora:** 11:00 horas. **Día:** 8 de Noviembre.



-Descripción del itinerario: Iniciaremos el recorrido en la plaza de la localidad de La Hayuela, junto al borde de la carretera, ya que una vez cruzada la calzada comienza la pista asfaltada que nos conducirá por un espacio abierto hasta la Casa Forestal, a 2 kilómetros del inicio. Luego, tomaremos una pista de tierra que se adentra en una masa forestal de pinos y eucaliptos, alternando con árboles autóctonos. Pasaremos por el "Paraje de los Pintores Montañeses", en donde se divisa al fondo de la hondonada de Rioturbio la ría de La Rabia y el Parque Natural de Oyambre. Seguiremos descendiendo por la misma pista hasta la próxima bifurcación en el paraje denominado "Canal de Llaín". Aquí cogeremos de frente un camino carretero con una corta subida hasta tomar a la derecha la paralela a la autovía. Al comienzo del descenso nos toparemos con la ermita románica de la Santa Cruz -punto de interés de la marcha- que se encuentra en un estado lamentable. Su datación es del siglo XIII avanzado. Al final de la bajada se encuentra la zona recreativa de la ermita de San Antonio, del siglo XVII, lugar idóneo para comer. Volveremos por la pista que se une a la bifurcación del principio y, de nuevo, desandaremos el trayecto hasta el lugar del inicio.

**Distancia:** 12 kilómetros, en total

**Dificultad:** baja, con un desnivel no superior a 100 metros.

#### Crónica JdRL en Sigüenza [➔](#)

Octubre de 2008

Carmen Foronda nos relata la lluviosa, pero interesante, jornada de los **AdR** en Sigüenza y en Sauca.

JORNADA DE ROMANICO LOCAL EN SIGUENZA (GUADALAJARA) AdR DE MADRID, 18 de octubre de 2.008

**Por Carmen Foronda Robles, octubre de 2008**

¿Quiénes son esos que se saludan tan efusivos? Preguntaba una paloma a otra mientras el día comenzaba a clarear sobre la Plaza de las Ventas. "¿Esos? Los AdR de Madrid que se van de JdRL ", contestaba la otra picoteando distraída unas migas de pan. Y en efecto, allí estábamos a las ocho y media de la mañana, desafiando los pronósticos meteorológicos, dispuestos a disfrutar de una nueva jornada románica. ¿Nuestro destino? La ciudad medieval de Sigüenza.

Fue un día de regalos. El primero, la imagen desde la carretera de esa catedral-fortaleza imperando altiva sobre los tejados del casco urbano, en palabras de Ortega y Gasset: "*La catedral de Sigüenza, toda oliveña y rosa a la hora del amanecer, parece sobre la tierra quebrada, tormentosa, un bajel secular que llega bogando hacia mí...*".

Una vez dejamos el autobús, ascendimos caminando por una calle empinada hasta la portada principal de la catedral, donde Elisa nos esperaba con las acreditaciones. Mientras los "fotoadictos" comenzaban su actividad febril, la fachada oeste, imponente con sus dos torres, ilustraba la historia constructiva del recinto pues sobre las dos ventanas laterales románicas y el bello rosetón central se dibujaban ya tres arcos apuntados que señalaban al gótico.



En el interior nos esperaba **D. Alejo Navarro**, nuestro guía que con suave voz nos fue desgranando los secretos de las proporciones perfectas, de la armonía numérica, de la transición hacia la luz, del camino peregrino expiando los pecados, dejando en segundo término los aspectos técnicos (recogidos detalladamente en la magnífica documentación que nos proporcionasteis) para insistirnos en la significación simbólica y mística de la arquitectura que nos envolvía. En un extremo de la nave de la epístola, la visita obligada

*"Yo vengo por tu sombra querido,  
Doncel de la romántica melena,  
de voz sin timbre y corazón transido...."*

La Capilla del Doncel o de los Arce, con su famoso residente, una escultura preciosista de gran detalle y melancólica expresión que parece estar expectante mientras sus familiares duermen eternamente.

Ya desde el crucero un repaso a las bóvedas, los rosetones, el coro, la girola (en obras) y el plateresco altar de Santa Librada antes de pasar a la Sacristía Mayor con su espectacular bóveda de medio cañón diseñada por Covarrubias. Abandonamos la catedral por la nave del Evangelio, degustando los detalles de esta auténtica joya, compendio de estilos, buscando la primitiva trompa románica con escenas de danzantes que se mencionaba en la documentación (y que no todos encontraron).

A la salida nos aguardaba otro regalo: **Pilar Martínez Taboada**. Su profundo conocimiento de Sigüenza, erudición, entusiasmo y energía contagiosa hicieron del recorrido una auténtica delicia. Mientras subíamos a San Vicente nos fue relatando la evolución urbanística de la ciudad de forma amena y didáctica.



Comenzaba a lloviznar cuando alcanzamos la Plaza Vieja donde se ubica la Casa del Doncel, palacio gótico actual centro cultural:

*"...Y la fiebre subía hasta su mente / recuerdos de Sigüenza memorables, / de su iglesia vecina, San Vicente / de sus plazuelas, recorridas calles..."*

Y sólo unos metros más allá, San Vicente cuya portada románica de tres arquivoltas decoradas con motivos geométricos y coronada por una virgen gótica nos sirvió de marco para la primera fotografía de grupo.

Dentro nos recibió **D. Gerardo**, párroco y restaurador de la iglesia, quién nos fue narrando el proceso de restauración del que él es artífice, contestando a nuestras preguntas con un gracejo tal que más de una vez nos arrancó una carcajada. Yo no podía apartar la vista de la hermosa talla del crucificado que presidía el presbiterio (a caballo entre el románico y el gótico). Se nos hacía tarde y dimos por terminada la visita no sin antes aproximarnos a los tres huecos descubiertos en la cabecera a modo de hornacinas, en uno de los cuales y ayudados por un espejo observamos un sagrario románico.

Emprendimos la marcha hacia la Plaza Nueva donde Pilar nos volvió a obsequiar con el relato de su construcción, la ubicación del mercado, la primitiva casa consistorial, etc, transportándonos con ello a otras épocas.

Como la lluvia arreciaba decidimos no subir al castillo y volver hacia la parte baja de la ciudad mientras nuestra guía seguía contando cómo se formaron los arrabales judíos y musulmanes, las tres murallas, las luchas entre cabildo y concejo por la ubicación del mercado, etc...





Cada pregunta o comentario que le hacíamos ella lo convertía en punto de partida para una nueva incursión en la historia seguntina. Pasamos por la interesante portada románica de la Iglesia de Santiago llegamos a la Plaza Mayor, renacentista, porticada, con el edificio del actual Ayuntamiento y la futura sede de la **Fundación Martínez Gómez-Gordo** de la que Pilar es cofundadora. Desde aquí pudimos deleitarnos con otra perspectiva de la Catedral en la que resaltaban los elementos románicos, las ventanas separadas por contrafuertes y el alero apoyado en una doble hilera de arquillos ciegos; nos llamó la atención la Torre del Gallo de la que sobrecogen los vestigios de los impactos sufridos en la guerra civil.

Proseguimos nuestro periplo a través del Urbanismo y la Historia, Renacimiento, ss. XVIII y XIX hasta llegar a la Alameda donde se encontraba el restaurante contratado.

Al entrar nos acogió una vaharada de aire cálido que agradecemos pues llegamos empapados. La comida (migas, alubias, paletilla de cordero...todo muy "light"), excepcional, exquisita, sólo se vio empañada por la despedida de Elisa en sus funciones de organización, una pena.



Tras el café nos encaminamos hacia Saúca, para ver la Iglesia de la Asunción, un templo modesto pero con el encanto de esas iglesias rurales que parecen estar ocultas esperando que nosotros, intrépidos, las descubramos.

En el interior resaltar la pila bautismal del siglo XII y sobre todo, ya en el exterior, su galería porticada de bellos capiteles con motivos florales y algunos más toscos figurativos pero de igual belleza, que Javier nos fue detallando rigurosamente

Tras la fotografía de grupo regresamos a Madrid.



Felicidades a los organizadores Carlos, Elisa y Javier, que como acostumbran, han desarrollado un trabajo impecable. Desde aquí quisiera agradecer a Pilar Martínez Taboada la deferencia que tuvo para con nosotros y a Elisa transmitirle la gratitud y el cariño de los AdR por la excelente labor realizada durante todo este tiempo de colaboración en la organización.

*Animaos a visitar esta hermosa ciudad....  
"...¡ Cuántas cosas, Sigüenza! Cuánta historia  
en las murallas cada tarde esparce  
el viento que enamora tus esquinas!..."*



## Crónica de la JdRL por el sur de Francia ➡

Noviembre de 2008

Alberto Lecue nos narra la jornada vivida por los **AdR** del País Vasco en territorio francés, en el que visitaron Dax, Lahonce, Arthous y Sorde.

CRÓNICA DE LA III JORNADA DE ROMÁNICO LOCAL del PAÍS VASCO. 18 de octubre de 2008.  
ABADÍAS DEL PAÍS VASCO-FRANCÉS Y FRANCÉS

Por Alberto Lecue, noviembre de 2008

*"Un soneto me manda hacer Violante:  
en mi vida me he visto en tal aprieto..."*

Cuando Lola Valderrama me propuso que me encargara de escribir la crónica de esta 3ª JdRL me acordé de Lope de Vega. Me gustaría que estas líneas fueran un reconocimiento a nuestros compañeros y guías que con tanto mimo y cariño se preparan los textos para que nosotros disfrutáramos y aprendiéramos. ¡Chapeau!



Salimos para Lahonce con un tiempo frío pero que hacía presagiar el espléndido sol que nos iba a acompañar toda la jornada. Ya en la abadía premostratense nuestro compañero **Pablo Becerra**, y antes de explicarnos nada sobre el ábside y portada, nos deleitó con una completa explicación sobre la situación geográfica-socio-política de la comarca en aquellos siglos. Indispensable.



A continuación pusimos rumbo hacia Saint-Paul les Dax donde nos esperaba un magnífico ábside que acompañado por las explicaciones de otro AdR y sabedor medieval como es **Ángel Bartolomé** hizo que las cámaras capturasen las imágenes para transportarlas después a cualquier lugar de nuestros sueños. Nos hicimos la foto de familia, otra vez Ángel con su "óptica" y, con algún recuerdo de perro en la suela de más de un zapato, partimos hacia el refectorio de la Abadía de Arthous a comer y a beber todos contentos. Y como bien dijo Baltasar de Alcázar, poeta del XVI :

*"...Si es o no invención moderna,  
vive Dios que no lo sé,  
pero delicada fue  
la invención de la taberna..."*

No sólo comimos bien, sino que todo estuvo regado, primero con un "aperitivo" dulce, muy rico, segundo con un tinto de la comarca, muy bueno, y tercero con una copita de Armañac, esto es lo que más nos gustó . Y de magnífico postre se sortearon unos espléndidos libros (faltaría más, no iban a ser de cocina, ¿verdad Lola?) sobre ROMANICO, así con mayúsculas.

Dejando sentados a Baco y amigos nos encontramos con **Guy** (nombre que suena a medieval, ¿no es así Pablo?, el guía local que nos acompañaría en la Abadía de Arthous y en la Abadía de Sorde. Se me ocurre un adjetivo: encantador. Hablaba tan rápido el castellano que a veces no nos enterábamos ni de los errores, muy suelto y con muchos recursos a la hora de explicarnos cualquier elemento en un idioma que no era el suyo. Lo guardaremos en un lugar agradable de la memoria



Una vez en la Abadía de Sorde, y después de contemplar el bien conservado y colorido mosaico románico, acompañado de música de órgano ya que la misa estaba a punto de comenzar, pudimos dar un paseo y contemplar, no sólo la fábrica de la Abadía con su embarcadero para introducir los salmones pescados y los sótanos abovedados para su almacenamiento y conservación, sino también los aposentos del Abad, todo un privilegio, ya que no es habitual mostrarlo en las visitas (parece ser que se abre un par de veces al año solamente). Unos aposentos con vestigios romanos. Y por si fuera poco, Guy también hizo de intérprete (traducción simultánea) de una compañera suya, guía local de la Abadía. Todo un lujo.

Anocheciendo, salimos para Donostia y la noche se nos echó encima, sin darnos cuenta. Y el que esto escribe, con otros dos AdR (gracias Esperanza, gracias Iñaki) seguimos atravesando la noche durante otra hora más hasta llegar a casa, hasta llegar a Galdakao. Y al entrar en el pueblo miré hacia el monte y vi, iluminada, la espadaña de nuestra iglesia románica. Y pensé que algún día tendremos que ir a verla.

Lola, Ignacio, agradeceremos que todo saliera tan bien. Montse, cuídate de ese catarro. Nos vemos todos en la 4ª JRL. Ikusi arte.

#### **Nueva Jornada de Románico Local de los AdR catalanes** →

**Noviembre de 2008**

El sábado 29 de noviembre los **AdR** de Cataluña visitarán Sant Ponç de Corbera, Santa María de Cervelló, Sant Sebastià dels Gorgs y Sant Martí Sarroca.

NUEVA JdRL DE LOS AdR CATALANES

**Fecha, sábado 29 de noviembre de 2008**

Esta vez nos quedamos cerca de Barcelona, visitaremos por la mañana **Sant Ponç de Corbera** y **Santa María de Cervelló**, ambas en la comarca del Baix Llobregat.

En principio Santa M<sup>a</sup> de Cervelló no la podremos visitar por dentro, ya que ese día la parroquia hace una excursión y no podrá venir nadie a abrirnos.

A continuación, nos acercaremos a **Sant Sebastià dels Gorgs**, núcleo de población que pertenece al ayuntamiento de Avinyonet, comarca de l'Alt Penedès, donde visitaremos su iglesia.

Después comeremos en un restaurante, todavía no escogido, en **Sant Martí Sarroca**, en la misma comarca de l'Alt Penedès, y después de comer visitaremos el castillo y la iglesia del pueblo.

Para evitar que se despisten y/o pierdan coches con participantes, haremos la excursión en autobús.

Nos encontraremos en un lugar de Barcelona donde poder dejar los coches sin problemas, ya concretaremos el sitio con la gente que se apunte.

El autocar es de 35 plazas, por tanto ese será el máximo de participantes que aceptaremos, por riguroso orden de inscripción.

Fecha límite de inscripción 16-11

**Contacto: Esteve García Antoñana**  
**E-mail: [estevesther@gmail.com](mailto:estevesther@gmail.com)**  
**Teléfonos: 93 212 16 79 / 629 746 950**



### **Crónica de la Primera Jornada de Senderismo Románico** **Noviembre de 2008**

Nuestros amigos de la cornisa cantábrica innovaron el pasado 8 de noviembre una nueva forma de disfrutar el Románico, a través del senderismo y el contacto con la naturaleza. Su experiencia en el Monte Corona fue digna de ser repetida y copiada por el resto de miembros de la asociación.

Primera Jornada de Senderismo Románico en el Monte Corona

**Por José Manuel García-Maestro, sábado 8 de noviembre**

¿Qué prefiere usted? ¿Andar por un bosque de árboles caducifolios en pleno otoño o ver ermitas de distintos siglos y construidas en zonas apartadas?

Pues bien, los ADR de Cantabria y Asturias nos citamos el pasado Sábado 8 de Noviembre para realizar a la vez nuestras dos comunes aficiones, el senderismo y la visita a las ermitas. Para nuestra primera salida nos encontramos en el pueblo de La Hayuela (Cantabria) para empezar la marcha y visitar de paso las ermitas del Monte Corona. El día estaba servido.

Nos despertamos con un tiempo excelente con una ligera brisa de viento del sur que tanto se agradece en estas latitudes, ya que despeja las nubes y provoca un efecto lupa que hace que parezca que las cumbres de las montañas estén mas cerca de lo que realmente están. Desde La Hayuela teníamos a la vista los Picos de Europa nevados y estuvimos buscando sus cumbres mas conocidas como el Naranjo y el Cuernón de Peña Sagra. - ¡Basta ya de estar parados que hay mucho que andar!-, dijo nuestro coordinador Javi Pelaz. Y, así, después de tomar un café en el bar El Mozuco empezamos la marcha con nuestras mochilas, botas de montaña y cada uno con su cachaba o vara de avellano que tan bien vienen en el monte.

La masa forestal del Monte Corona, pese a las plantaciones existentes de eucaliptos y pinos, especies no autóctonas, conserva una gran extensión de robledales, castaños, hayedos y otras caducifolias que en otoño mutan el original color verde de sus hojas por una escala de colores rojos y amarillos. Pasear por el bosque ya por si solo justificaba la jornada.

Después de dejar atrás la caseta forestal y visitar el paraje denominado de Los Pintores Montañeses con excelentes vistas sobre Comillas y Cóbreces, nos encaminamos hacia la primera ermita la de la Santa Cruz. Parece ser que fue construida en las últimas décadas del siglo XIII y está totalmente arruinada. En el interior apenas pudimos entrever -por la abundante maleza- la puerta con arco de medio punto que aun conserva, y los restos del ábside y sillares esparcidos por el suelo uno de ellos de gran porte y que por su forma podría haber formado parte de un soporte interior a modo de capitel.



Esta ermita pudo recuperarse en 1905, ya que se recibió una donación económica para reconstruirla, pero el dinero se destinó a rehabilitar la ermita de San Antonio situada no lejos de ella. Ésta data del siglo XII aunque el edificio actual es fruto de varias reconstrucciones que no permiten adivinar su primitivo aspecto. Se encuentra en perfecto estado de conservación y cuenta con una zona de esparcimiento a su alrededor en donde se celebra anualmente la romería del Santo.



Con la mitad de la excursión realizada nos dirigimos a Caviedes bajando por una rampa pendiente hasta llegar al pueblo. Hicimos una parada con vino y tapa incluidos ya que el cuerpo lo pedía. Aprovechamos para comentar la marcha con los lugareños los cuales nos ilustraron con información sobre las ermitas y cómo las habían conocido años atrás.

Tras repostar encaminamos nuestros pasos hacia el barrio de San Pedro para ver la ermita del mismo nombre. Está totalmente restaurada sin ninguna connotación digna de reseñar. Y ya de vuelta y con el desnivel mas alto de la excursión (subimos desde 100 hasta 300 metros) pasamos por los lugares de Las Espinas, La Peña Cartel y desde el sitio de la Jerrota vuelta a La Hayuela después de seis horas de excursión y de 17 kilómetros medidos por el podómetro de Javier Y contentos mientras nos tomamos una cerveza de despedida nos citamos para la próxima salida de senderismo y románico.

#### **Primera JdRL en Castilla y León** ➡

**Noviembre de 2008**

Nuestra coordinadora local en Castilla y León, Ana Hernando, nos propone un recorrido por el Románico de tierras de Gormaz, comenzando por el Parque Temático de San Esteban, las iglesias de San Miguel y El Rivero, las pinturas de San Baudelio y las recién estrenadas de San Miguel.

Primera Jornada de Románico Local en Castilla y León

#### **Sábado 15 de noviembre**

Nuestra sección en Castilla y León propone un interesante recorrido por tierras de Gormaz para conocer las novedades que se están produciendo en el entorno de las iglesias de San Esteban. La guinda del día la pondrá la visita a San Baudelio y, especialmente, a las pinturas de San Miguel de Gormaz, recién restauradas y habilitadas para el turismo.



El programa será el siguiente:



10:15 - encuentro en San Esteban de Gormaz. Oficina de Turismo

10:30 - visita del Parque del Románico de Castilla y León

12:15 - visita del entorno urbano de San Esteban, incluyendo San Miguel y el Rivero.

13:30 - comida en San Esteban: hotel Rivera del Duero.

16:00 - visita de San Baudelio de Casillas de Berlanga

17:30 - visita de San Miguel de Gormaz (previo paso por el castillo)

19:00 - fin de las visitas programadas.

El precio de la actividad es de 34 euros por persona (incluye las entradas y la comida, en el hotel Rivera del Duero degustando un rico cordero lechal, vino de la Ribera y setas, que estamos en temporada micológica).

Para más información: Ana Hernando, coordinadora local en Castilla y León  
(ana@sanesteban.com)

#### Nueva JdRL en Navarra [→](#)

Diciembre de 2008

Nuestros amigos de Navarra y La Rioja plantean un recorrido por la exposición que se celebra en el Museo de Navarra para mostrar la restauración de la arqueta de Fitero. Aprovechando la ocasión, se visitarán otras salas relacionadas con el Románico.

Los AdR de Navarra y La Rioja visitarán el Museo de Navarra

Esta vez nos desplazamos a Pamplona, para visitar el Museo de Navarra. En primer lugar, veremos la exposición temporal "**Tesoro Monástico**", **el relicario del monasterio de Fitero restaurado**. La exposición está compuesta por las arquetas relicario del templo ribero, una decena de piezas de singular valor y fechadas entre el siglo X y finales del XVII, que han sido recientemente restauradas. El conjunto ha quedado expuesto en la Sala Capilla del Museo de Navarra, siendo las comisarias de la exposición Mercedes Jover Hernando y Alicia Ancho Villanueva. Entre las piezas expuestas en el Museo de Navarra destacan la arqueta califal de marfil, obra islámica firmada por Halaf en el año 966; la arqueta relicario románica, madera policromada con la representación del Tetramorfos, segunda mitad del siglo XII y la arqueta románica de esmaltes, de hacia 1220.



Nosotros las vamos a poder ver guiados por la comisaria de la exposición temporal, Mercedes Jover Hernando, de la Fundación para la Conservación del Patrimonio Histórico de Navarra.

Continuaremos nuestro recorrido por la exposición permanente del Museo de Navarra. Veremos las salas del Prerrománico navarro, en concreto, el conjunto relicario de San Miguel de Villatuerta.

Pasaremos a la Sala del Románico donde podremos apreciar, entre otras, las piezas que el maestro Esteban talló para la fachada de la antigua Catedral de Pamplona. Y como no, los famosos capiteles del Claustro de Pamplona.



Capitel de los Evangelistas. Foto: Larrión & Pimoulier. Cedida por el Museo de Navarra a [www.amigosdelrománico.org](http://www.amigosdelrománico.org)

Por último, en la Sala Musulmán, veremos la arqueta hibo-árabe denominada Arqueta de Leyre por haberse conservado en dicho monasterio como relicario de las Santas Nunilo y Alodia.

Espero que todo esto sea de vuestro agrado. Pero ya sabéis que los AdR's no solo vivimos del Románico así que también tenemos que llenar nuestros estómagos y que mejor sitio que el Restaurante el Redín, Calle Mercado, 5, situado a escasos metros del Museo.



Capitel de Job. Foto: Larrión & Pimoulier. Cedida por el Museo de Navarra a [www.amigosdelrománico.org](http://www.amigosdelrománico.org)

## **MENÚ**

### **Primer plato, para picar:**

- Jamón
- Chorizos a la sidra
- Ensalada templada de gulas
- Revuelto de setas silvestres.

### **Segundo plato, a elegir entre:**

- Lubina con hongos
- Merluza con almejas
- Salmón con cítricos
- Gorrín asado
- Entrecot de buey con salsa de queso
- Magret de pato con arándanos

**Postre, a elegir:**

- Pastel de frutas frescas
- Compota de Navidad
- Espuma de turrón

Vino: Palacio de Sada, crianza

Café.

Precio: 30 Euros (I.V.A. incluido).

**Nueva JdRL en Castellón y Burriana**   
**Diciembre de 2008**

Los amigos valencianos proponen una visita a dos exposiciones. *Espais de Llum*, dentro de la séptima edición de "La Luz de las Imágenes" y "Jaume I (1208 - 2008). Arquitectura año 0", que nos ofrecen una interesante perspectiva del arte de la Reconquista.

Los AdR de Valencia visitarán dos exposiciones en Castellón y Burriana

Los AdR De Comunidad Valenciana y Baleares vamos a desplazarnos a tierras de Castellón el próximo 13 de diciembre para visitar dos exposiciones de gran interés.

En primer lugar asistiremos a la séptima edición de **La Luz de las Imágenes**, que lleva el título de *Espais de Llum*. Para acogerla se ha restaurado por completo la iglesia de El Salvador de Burriana, del segundo tercio del siglo XIII, que es la primera parroquial que hizo levantar Jaime I en tierras del nuevo Reino de Valencia, tras la toma de Burriana en 1233.

Es un templo fortificado, de una única nave y ábside semidecagonal, con capillas en absidiolos y sin girola. Lo más destacado de la obra restaurada expuesta es el retablo de la Eucaristía de Llorenç Zaragoza, dos lucernas del siglo IV o cuatro esculturas de la iglesia de Traiguera de principios del XV.

Después de satisfacer las necesidades materiales en el Bar Fonda Maruja, de Burriana, nos desplazaremos al Museo de Bellas Artes de Castellón (Avda. Hermanos Bou, nº 28) para visitar **"Jaume I (1208 - 2008). Arquitectura año 0"**. Nos guiará por la misma su comisario D. Arturo Zaragoza. Aquí se nos ofrece una panorámica sobre el espacio que ocupaba en el período de Reconquista la arquitectura y el arte.

Las tierras de frontera colonizadas en un tiempo breve en el Levante precisaban de construcciones rápidas y eficaces, lo que llevó a experimentar nuevas formas arquitectónicas. El resultado del mestizaje de tendencias artísticas como el andalusí, el románico y el gótico da lugar a: exotismo y colorido en techos y muros pintados; linealidad y geometría, derivaciones de la escritura, en zócalos y yeserías; nuevas bóvedas de crucería, pero manteniendo en elementos con valor simbólico, como la escultura, las tradiciones románicas.

La primera revolución industrial del siglo XIII trae consigo una nueva forma de construir que durará hasta el siglo XX. Aparecen máquinas hidráulicas, molinos, ingenios mecánicos como las grúas, maquinaria para el asedio, se construyen acequias... Con la capacidad de elevar pesos se hacen verdaderos alardes constructivos. Sin embargo, se implanta como modelo arquitectónico de parroquia de repoblación la sencilla iglesia de una nave con arcos de diafragma apuntados, con una entrada lateral en el penúltimo tramo, cubierta con un porche. Se establece la red urbana que ocupa Europa con la creación de nuevas ciudades, lo que lleva a los ingenieros a trabajar en el trazado, las cercas y murallas, la adaptación a las irregularidades topográficas, etc.

La exposición recalca la voluntad de Jaime I de instaurar un nuevo orden, unificando pesos y medidas en el nuevo reino, instituyendo un derecho y una moneda nuevos, todo lo cual tendría su repercusión en la construcción.

Podéis ver las fotografías en el siguiente enlace:

<http://picasaweb.google.es/Tino.Nevado/JaimeI12082008ArquitecturaAOCero>

Los interesados en asistir a las visitas, ponerse en contacto con el coordinador local en 609 95 67 05 o en [tino.nevado@gmail.com](mailto:tino.nevado@gmail.com).

#### **Crónica de la jornada de los AdR catalanes por el Baix Llobregat y el Alt Penedès**

**Diciembre de 2008**

La abuela de Esteve nos relata la visita de los **AdR** catalanes a Sant Ponç de Corbera, Santa María de Cervelló, Sant Sebastià dels Gorgs y Sant Martí de Sarroca.

Crónica de la 9ª salida (JdRL) de los AdR de Cataluña, 29 de noviembre de 2008

#### **Esteve García Antoñana, diciembre 2008**

¡Holaj, soy la abuela de Esteban, o Esteve como le llaman en Catalunya. Voy a hacer la crónica de la salida que hicieron el sábado 29-11 por los alrededores de Barcelona, por las comarcas del Baix Llobregat y Alt Penedès, que es la que hace 9 de los AdR catalanes.

Yo no fui, básicamente porque hace años que estoy muerta y si estuviera viva tampoco hubiera ido porque tendría más de 100 años y a mi eso del románico no me mola, donde esté un buen retablo barroco...

Pero vamos al grano, me han dicho que todo fue perfecto y es que mi nieto ayudado por su mujer, Esther, es un figura y todo lo monta bien (y no tiene abuela). Se encontraron todos en una plaza al pie del Tibidabo en Barcelona, un lugar donde poder aparcar sin problema, cuando la lluvia hizo acto de presencia.

Encargó un bus de 35 plazas y le endiñaron uno de 60 que pasó serios apuros para llegar a Sant Ponç de Corbera, iglesia de un monasterio benedictino construido donde Cristo perdió la alpargata, cosa muy habitual. El chófer, Antonio, se acordó la familia de todos los presentes y juró hacerse socio de Enemigos del Románico, pero los llevó sanos y salvos a admirar aquella preciosidad.



Gracias a **Lluís**, que dejó de ir a ver a su nieta para ir a abrirles la iglesia y gracias también a su esposa **Anna**. Una de las curiosidades de Sant Ponç es que en el interior de la iglesia se conserva el molde donde fundieron la campana *in situ*.

Antonio también los sacó de Sant Ponç y los llevó hasta Cervelló. Allí gracias a la habilidad de mi nieto y a **mosèn Xavier** de Cervelló, consiguieron que **Albert** dejara de ensayar su papel de Sant Josep en *Els Pastorets* y viniera a abrir la iglesia de Santa María, una curiosa iglesia construida con la piedra rojiza que se encuentra allí mismo.



Dejó de llover y el sol salió a saludarles durante el resto del día. De allí, siguiendo el horario previsto que incluyó una "parada técnica" en una gasolinera para hacer las necesidades y llenar estómagos vacíos, salieron del Baix Llobregat y fueron a Sant Sebastià del Gorgs, término municipal de Avinyonet, ya en l'Alt Penedès, donde recogieron las llaves que abren la iglesia y el claustro de esta peculiar iglesia que perteneció a otro monasterio benedictino.

Y de allí a comer a un curioso restaurante en Sant Martí Sarroca, *Cal Diari*, donde les sirvieron a velocidad del rayo un estupendo menú a base de ensalada con setas y gambas y mayoritariamente pato al horno. Joan, Nati, Pere y compañía fueron tan rápidos que los expedicionarios tuvieron que alargar la sobremesa para dar tiempo a que abrieran el castillo y la iglesia de "la Roca", en la parte alta del pueblo. **Josep**, el guía, que casi nació allí y se presenta diciendo que es "Josep del Castell" (José del Castillo), les enseñó todo el conjunto sin prisa.

Y de allí Antonio les llevó a Vilafranca del Penedés donde tomaron la aburrida autopista que los devolvió al punto de partida en Barcelona.



### Nueva JdRL en Galicia [↗](#)

Diciembre de 2008

Los amigos gallegos tendrán la oportunidad de visitar las iglesias románicas de San Xulián de Astureses, Santa Baia de Banga y Santo Tomé "Vello" de Maside el domingo 14 de diciembre.

### I JORNADA DE ROMÁNICO LOCAL EN GALICIA

Los AdR gallegos tendrán la oportunidad de visitar las iglesias románicas de San Xulián de Astureses, Santa Baia de Banga y Santo Tomé "Vello" de Maside.

La convocatoria es para el domingo día **14 de diciembre**. Nuestro punto de encuentro será O Carballiño, en la Plaza del Concello, a las 11:15. Desde allí nos trasladaremos a Banga y más tarde hasta Astureses.

Comeremos en Maside (Restaurante PAPÓN. Menú y precio todavía por determinar, pero máximo de 30 euros). Luego, nos acercaremos a la iglesia de Maside "Vello".

San Xulián de Astureses es un exquisito ejemplar del románico de tierras de O Carballiño, conservado en unas condiciones extraordinarias, con una interesante colección de capiteles y canecillos.



Santa Baia de Banga, románica con modificaciones posteriores, presenta un interesante arco gótico policromado. Pero lo que la convierte en excepcional es la existencia de unas pinturas del siglo XVI, con un programa iconográfico de gran complejidad, inspirado en grabados italianos.

Por último, en la iglesita de Maside "Vello", de exquisitas proporciones, destacan los capiteles del arco triunfal, inspirados en el mundo del Bestiario y en el rito de consagración del templo. Tendremos el privilegio de que nos acompañe en la visita D. **Xosé Ricardo Rodríguez Pérez**, gran conocedor del arte y la cultura de su tierra, y promotor de la recuperación de la iglesia, durante años en estado calamitoso.

Entre los asistentes se sorteará un libro de contenido románico.



Éste es el menú que nos ofrece el Restaurante Papón de Maside:

- Pulpo
- Callos
- Fricandó (un plato de carne con frutos secos, típico de Cataluña, ya que la mujer del propietario es de aquellas tierras)
- El que no quiera carne, podrá pedir algún pescado a la plancha
- Godello de la casa
- Postre
- Café
- Chupitos



**Fecha límite de inscripción, viernes 5 de diciembre.** Los AdR gallegos recibirán un correo privado en el que se les comunicará el precio, así como la cuenta donde deben ingresar el dinero.

### Crónica de la jornada románica en Galicia [▶](#)

Diciembre de 2008

La nieve no amedrentó a los numerosos asistentes a la jornada organizada por los AdR gallegos en la que se visitaron las iglesias de Banga, Astureses y Maside.

Crónica de la II Jornada de Románico Local de los AdRs gallegos

**Por Carlos Sastre. 14 de diciembre de 2008**

Contra nieve y marea, los AdR gallegos fuimos reuniéndonos en un acogedor café de la villa de O Carballiño. Luciendo nuestras pegatinas identificadoras, el local se quedó pequeño en cuestión de minutos.



Nos dirigimos en primer lugar a Banga, a donde llegamos con un ligero retraso, debido a una confusión en la ruta. A pesar de todo, el párroco, **D. Francisco Lovelle**, y su parroquia se avinieron a comenzar la misa con retraso a fin de que pudiéramos disfrutar de los tesoros que allí se encierran. El propio don Francisco completó las explicaciones dadas con ideas que redondearon la exposición. Un suspicaz búho nos contemplaba desde lo alto con cierto aire displicente.



Entre nubes y claros, y con intermitentes precipitaciones niveas, nos dirigimos a Astureses, donde nos espera **don Senén**, que el próximo año cumplirá las "bodas de plata" con su bellísimo templo. En su interior, nos hicimos la preceptiva foto de grupo.



Llegó la hora de la comida. En el restaurante O Papón, de Maside, nos trataron a cuerpo de rey. Al final del suculento banquete, se sorteó un libro sobre tema románico (TOMAN, R. (ed.), El Románico : arquitectura, escultura, pintura). En la foto vemos a Antonio, el afortunado ganador, recibiendo el libro de manos de Floro Valladares, una persona encantadora y, desde esta misma jornada, flamante Amigo del Románico.



Ya a eso de las cuatro nos acercamos a Santo Tomás "Vello", donde **D. Xosé Ricardo** tuvo a bien servirnos de guía de tan interesante iglesia.



En el exterior, asistimos al precioso fenómeno del arco iris entre el gélido viento que nos atería. La guapa chica del primer plano es Ánxela, atendiendo a lo que Xosé Ricardo le explicaba sobre información ¡inédita! acerca de Julio Cortázar y Jorge Luis Borges ¡casi ná!



Se hacía de noche y amenazaba la cosa con cortes de carretera por las nevadas. Uno, que es de natural inquieto, decidió abandonar la autovía y circular por la nacional. ¡Chasco! Hube de desandar varios kilómetros ya que el puerto de Fontefría estaba cerrado. Como guinda, recibir un sms de Pablo Veloso, en el que él y su novia, Vero, me agradecían la jornada. ¡Así da gusto! Deica logo!

#### Crónica de la jornada románica en el Museo de Navarra [→](#)

Diciembre de 2008

El sábado 13 de diciembre, los AdR de Navarra y la Rioja, acompañados por otros amigos del País Vasco, visitaron en el Museo de Navarra la exposición temporal de sobre el relicario del monasterio de Fitero. Eduardo Bayona nos lo cuenta.

Crónica de la JdRL en el Museo de Navarra

#### por Eduardo Bayona, diciembre de 2008

El sábado 13 de diciembre, los Amigos del Románico de Navarra y la Rioja, acompañados por otros amigos del País Vasco, visitamos el Museo de Navarra. La ocasión la traía la exposición temporal de *El relicario del monasterio de Fitero* restaurado, pero, por supuesto, había un espacio reservado a admirar los fondos románicos del Museo, no muy abundantes, pero de grandísima calidad. El día salió frío y lluvioso,...casi parecía que lo habíamos encargado para poder pasar la mañana al calor de la calefacción de las salas.



Como estábamos más de treinta amigos, tuvimos que dividirnos en dos grupos para poder hacer la visita con comodidad. En la exposición sobre el relicario monástico estuvimos guiados por su comisaria, **Mercedes Jover**, y en las salas permanentes nos acompañó **Ramón**, guía voluntario del Museo. A todos les agradecemos su esfuerzo e interés.

La exposición del relicario de Fitero resulta sorprendente. Se trata de piezas que permanecieron ocultas tras el altar principal del monasterio hasta comienzos del siglo XX, y que recientemente han sido restauradas. Son todas piezas muy hermosas, de materiales y procedencia diversos. Destaca entre ellas la Arqueta califal de marfil, realizada para contener perfumes a finales del siglo X en Medina Azahara. Se trata de un trabajo finísimo de decoración vegetal con juegos de simetrías. Pero no le van atrás otras obras románicas que se presentan en la exposición, como un cofre de madera iluminado, y sobre todo la arqueta esmaltada de Limoges, de unos azules y dorados preciosos, muy elegante, y que a todos nos hizo recordar el retablo de Aralar. Las explicaciones de Doña Mercedes Jover resultaron muy interesantes. Ella subrayó la importancia que para la Iglesia tiene la custodia de las reliquias, sobre todo a partir de la lucha contra el luteranismo. Tampoco escatimó detalles sobre las técnicas empleadas para realizar y restaurar las piezas, lo que de verdad agradecemos los profanos, quizás más hechos a las piedras, y que muchas veces pasamos delante de este tipo de obras sin prestarles la atención que merecen. Una exposición muy recomendable.



De las salas de la exposición permanente visitamos la que contiene la Arqueta de Leire, sin duda la joya del museo, y la contigua, que guarda los restos de la catedral románica de Pamplona. Desde luego, si esto es lo que ha podido ser rescatado, ¡cómo habría sido la catedral! Resultan impresionantes por su expresividad, simbolismo y volumen los restos de la portada, atribuidos al taller del Maestro Esteban, especialmente un capitel con aves que se pican las patas, y las dos mochetas que se guardan.

Junto a ellos podemos admirar los capiteles expuestos, de los que se conservan del claustro románico, que acapararon toda nuestra atención. La verdad es que más que adultos en un museo parecíamos niños recién soltados en una juguetería: deambulando en grupos y sin saber con qué quedarnos. Si uno resulta interesante, el otro más. La mayor atención, por

supuesto, la captaron los tres capiteles historiados: el de Job, la Pasión y el Descendimiento. Se trata de obras del románico pleno de muy alto nivel. El autor parece despreciar el volumen para trazar con gran finura escenas muy ajustadas a los textos bíblicos. El resultado tiene un gran poder visual, que nos lleva a pensar en las técnicas del cómic actual, ya que enlaza las distintas escenas con pequeños detalles que nos sirvan de referencia. La composición de la escena de la casa de los hijos de Job cuando es sacudida por tres demonios, uno de ellos sujetando un fuelle, es realmente impactante. El beso de Judas, el caos de los soldados dormidos que debían custodiar la tumba de Jesús, las imágenes de Job con sus pústulas,... fueron viejos y nuevos hallazgos para comentar entre amigos. A algunos, el entusiasmo nos llevó a preguntar a qué eran comparables, y allí salieron a relucir Moissac, La Dourade, San Saturnino de Tolosa,... Quedan también, y así debe ser, otras tantas preguntas abiertas: sobre el autor y el resto de su obra, el porqué de un tema como el de Job, al parecer poco habitual, en el claustro de Pamplona,... y la de si no habrá escondidos o enterrados por ahí otros capiteles del claustro. Y hasta aquí el museo, no vayamos a terminar desvariando.

Y contra el desvarío, nada como un aperitivo y una buena comida entre colegas. Además, había cosas de las que hablar sin mucha formalidad: la reciente comparecencia en el Parlamento, los posibles nuevos proyectos,... La sobremesa fue larga y, hasta el final, resultó agradable y distendida. Otra vez más.



Foto: Roberto Chaverri (2008)  
www.amigosdelrománico.org

Web O

Crónica de la jornada románica en Burriana y Castellón [→](#)  
Diciembre de 2008

El sábado 13 de diciembre, los **AdR** de Valencia se reunieron para visitar dos exposiciones relacionadas con la Edad Media, una en Burriana, bajo el título *La Luz de las Imágenes* y la otra en Castellón, dedicada a Jaime I.

Crónica de la JdRL en Burriana y Castellón

por Florentino Nevado. 13 de diciembre 2008

El pasado día 13 de diciembre nos reunimos en la Plaza Mayor de Burriana 16 personas entre Amigos y simpatizantes de AdR. La intención era visitar dos exposiciones, y no nos lo impidió el claro pero frío día. A las 11 entrábamos por la puerta de la iglesia de El Salvador, donde nos iba a acompañar Tatiana, que además de guía era restauradora de algunas de las piezas que íbamos a ver. Os relataré solamente lo que más nos impactó, pues si no el discurso podría hacerse muy largo.



En la fundación *La Luz de las Imágenes* se llevan más de 9 años restaurando y exponiendo obras muebles y templos patrimonio de la Iglesia. El Salvador es una iglesia conmemorativa de la primera gran victoria del rey Jaime I en el que será Reino de Valencia. Con un rotundo ábside plagado de contrafuertes, entre los que discurre un paso de ronda, esta iglesia-fortaleza tiene una luz de 15 metros en el arco triunfal, mientras que las grandes catedrales que se están construyendo en ese momento (Chartres) tenían anchos de crujía de 9x13. La nave única gótica no se resistió al gusto barroco, y el ábside, poligonal de siete lados con 5 absidiolas, se repristinó a finales de los sesenta en su estilo original (hasta la línea de impostas hay quien dice que románico).

De la obra expuesta os participamos: 2 lucernas paleocristianas con relieve de crismón (esto es una mina, amigo Olañeta); retablos reaprovechados como puertas (horadando la cerradura), que terminaron como parte de órganos (qué malas son las crisis); estelas funerarias de piedra, con cruces excisas iguales a las que aparecen en las Cantigas de Santa María, de 1280; cálices y custodias con microarquitecturas que representan las contemporáneas, incluso recreándolas; dos "medidas de Cristo" (debió de ser muy alto y "templao" para la época). Una curiosidad: En los retablos de esta zona de los siglos XIV y XV, en los personajes bíblicos que portan nimbo, éste es poligonal si pertenecen al Antiguo Testamento y circular si son del Nuevo. San José queda como veterotestamentario pues murió antes de la Redención.

Tras un paseo alrededor del espectacular ábside, con innumerables marcas de cantería y el grafito "MAURO" bajo una cruz (parece que fue un picapedrer de la villa), y con un buen plato de arròs al forn en el depósito, nos dirigimos a Castellón. La exposición *Jaime I (1208-2008) Arquitectura año cero* tiene por comisario a Arturo Zaragozá, arquitecto inspector de Patrimonio y miembro de la Academia de BB.AA. de San Carlos, quien tuvo la deferencia de argumentarnos el hilo expositivo, acompañándonos durante más de dos amenas horas.

La visión sobre la época de la Reconquista y la construcción en ese tiempo se iniciaba con la aclaración de que la ingeniería civil y militar no estaban separadas aún. El rey viajaba siempre con su ingeniero, al que describe en su crónica, que le construía tanto máquinas de guerra y asedio (torres de asalto, fundíbulos) como las grúas para construir las nuevas iglesias y

poblaciones de nueva planta. Por cierto, que el paisaje urbano que se constituyó entonces en el Levante peninsular es el que ha perdurado hasta hoy: las ciudades que han llegado a nuestros días, incluso su trazado, surgió en el siglo XIII. La innovación fue una constante en los grandes edificios: la clave de la bóveda de El Salvador de Burriana fue la primera pieza en colocarse en su lugar (al contrario de lo que nos es familiar). Se usó el sistema de "matraz" (atentos, químicos, farmacéuticos), un andamio tubular por el interior del cual se asciende la pieza estructural, y en el que apean las cimbras. Y no pudo ser de otra manera, pues claves de varios cientos de kilos, hasta de varias toneladas (como la de la Catedral de Tortosa, de la que surgen 13 nervios) no se podían manejar con la soltura y la precisión necesarias para encajarlas entre las dovelas hasta el invento de la grúa de brazo móvil en el siglo XV.

Varias ménsulas y vigas de madera con motivos pintados: geométricos (herencia del Islam), heráldicos, alegóricos o mitológicos, en la mayor parte de casos de temas no religiosos, sirven como muestra de los que decoraban las iglesias de los nuevos colonos. D. Arturo nos ratificó que era rigurosamente incorrecto que las iglesias y casas nobles tuvieran las paredes de piedra vista, estaban pintadas con figuras y colores de lo más sugerente (nada que envidiar a las bóvedas de la Almudena). Los gustos iban cambiando, como se aprecia en la Virgen de la Naranja, de Olocau del Rey. Literalmente "del día siguiente a la reconquista, temprano por la mañana" (en el fino humor de D. Arturo), que deja de ser sólo "sedes sapientiae" para empezar a mostrar otros atributos.



Se recalca también la unificación de pesos y medidas por Jaime I (además de moneda, ley, etc.) que logró en el recién establecido Reino Valenciano, no conseguido en Aragón y Cataluña, ni tampoco su yerno Alfonso X en Castilla. Se mantuvo la unidad por 6 siglos, hasta la adopción del sistema métrico decimal, y significó un empuje y una armonía para la construcción, el comercio y la vida diaria.

Finalizaba la exposición con varias maquetas: la construcción del ábside de Burriana, la iglesia de Olocau del Rey, el puente de Santa Quiteria (donde con una sola cimbra que se iba resituando, se formaban los arcos diafragma sobre los que descansaba el tablero, de madera), y la primitiva Catedral de Valencia (donde los arbotantes tienen escasa función de descarga, pero una importante labor de canalización de agua desde las terrazas). En definitiva, un día de confraternización y de muchos descubrimientos y enseñanzas.

## Crónica de la jornada románica en Santander

Diciembre de 2008

El miércoles 17 de diciembre se celebró en Santander una proyección de diapositivas sobre las rutas jacobeanas. El acto pudo celebrarse gracias a la aportación de nuestros socios Jesús Tellería y Fernando García.

Crónica de la proyección de diapositivas en Santander

### Por Javier Pelaz Beci. 17 de diciembre de 2008

El Centro Cultural Dr. Madrazo de Santander acogió hace unos días el acto de presentación de Amigos del Románico en la capital con una sesión de proyección de diapositivas a cargo de los socios, Jesús Tellería y Fernando García, sobre los monumentos románicos erigidos a lo largo de las cuatro vías jacobeanas por tierras galas.

Aunque al inicio de la sesión se entregó a los asistentes folletos divulgativos de la Asociación no estuvo de más subrayar en el acto los fines que la definen como también los aspectos más sobresalientes de la misma: la página web, la revista semestral, y las actividades recreativas tanto los FSR como las JdRL.

A continuación, las fotos aportadas por Fernando se centraron en la escultura románica reflejada en los capiteles de las iglesias de St.-Nectaire, Vezelay, Issoire y Autun. No sólo sus acertados comentarios sino también sus oportunas ocurrencias fueron del agrado de los asistentes como así ocurrió con un capitel de Autun en el que un ángel despierta a uno de los Reyes Magos señalándole la estrella.

Le tocó, luego, el turno a Jesús. Tras varias décadas fotografiando edificios románicos de todo el mundo no es de extrañar que posea un archivo de más 60.000 diapositivas sobre el mismo tema. A día de hoy una buena parte de ellas se pueden contemplar en [www.3digitala.com](http://www.3digitala.com). Comenzó el recorrido con la *Via Turonense* mostrando imágenes especialmente de la abadía de St.- Denis de París, las iglesias Des Dames de Sens y Notre-Dame de Poitiers. En el recorrido por la *Via Podiensis* se centró en la ciudad de Le Puy mostrando los monumentos con claras influencias orientales como son la catedral y la iglesia de St.-Michel d'Aiguille y, luego, desgranó visualmente las portadas de Conques, Moissac y Cahors, respectivamente. De la *Via Tolosana* presentó los monumentos de St.-Trophime de Arles, St.-Gilles y St.-Sernin de Toulouse, por citar las más sobresalientes. Y como el tiempo no perdona apuró la proyección con imágenes de la Madelaine de Vezelay y St.-Front de Perigueux por donde discurre la *Via Lemovicense*.

A pesar de las dos horas largas de duración los asistentes quedaron con buen sabor de boca. Cuando en una proyección se ofrecen imágenes de gran calidad aderezadas con el buen hacer de los comentaristas el románico se deja querer con holgura.





[www.amigosdelrománico.org](http://www.amigosdelrománico.org)